

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS

Prólogo

¹ Nuque, am tadaqui Teófilo, ya xná ngu yu cjahni xí jñux ca mí øti car Jesús bbu mí dyo hua jar jöy, pa gu padijü ter beh ca bi ncja. ² Mí bbuh cu dda hñøjø cu xquí den car Jesús desde jar madi. Guegue-cu bi ccahti göhtjo ja mí ncja, eso pé bi xijquije. Cja nugöje, xtú emebije cár palabrajü, como dí padijü, mí cierto ca mí majmü. Gueguejü bi möx cu to bi tungui car jña digue car Jesús. ³ Nuguigö hneje, xtú hñöni rá zö, göhtjo ja mí ncja cár vida car Jesús, desde bbu mí madi, cja xtú mbeni xtú juxcö nar libro-na, pa gui paque, tada Teófilo. ⁴ Por rá ngue nar libro-na, tzö gui padi, ntjumuy car palabra xí tsjihqui.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

⁵ Bbu már mandado car rey Herodes pu jar jöy Judea, már bbuh pu hnar möcja, mí ju cár tjuju múr Zacarías. Mí pertené ca hnar grupo cu möcja ca mí tsjifi ur Abías. Nu cár bbejña car Zacarías mí tsjifi ur Elisabet. Guejti guegue xquí hñeje digue cár cji car damöcja Aarón. ⁶ Car Zacarías co cár bbejña, göhtjo yojmi már zö cár hmuyhui, mí jonihui ca Ocja. Mí øtihui göhtjo ca xquí man ca Ocja pu jar ley, mí zøjtihui-cá. ⁷ Pe jin tema bajtzi mí hñiji, porque jí mí ønte car Elisabet. Ya xquí nchujchu, guejti car Zacarías ya xquí ntita.

⁸ Diguebbu ya, car grupo cu möcja pu jabu mí pertené car Zacarías, bi tocabi di möjmu pu jar ciudad Jerusalén, pa du sirvebiju ca Ocja pu jar ndo ñicja pu. Eso, ca hnajpa, car Zacarías már bbuh pu jar ndo ñicja, már pejpi ca Ocja gá möcja. ⁹ Cu möcja mí echa suerte pa di tjajni toca di daja pa di ñati pu jabu már nttzujpi. Car pa-ca, car suerte bi toca car Zacarías, eso, bi ñati pu mbo car ñicja, pu jabu már nttzujpi. Bi dex car guitjoni, bi ñahtibi ca Ocja. ¹⁰ Nu cu cjahni rá ngu mbí tømhitjo pu tji, mbí oraju car hora bbu már ñahti car guitjoni car Zacarías. ¹¹ Nu pu mbo ya, bi hna ñiguitjo hnár anxe car Tzi Ta jitzí, már bböh pu jár joguí dyε car arta, pu jabu mí ttux car guitjoni. ¹² Car Zacarías, bbu mí ccahti ya ca, bi ndo hño quí mfeni cja bi ndo ntzu. ¹³ Nu car anxe bi xifi:

—Dyo guí tzugue, Zacarías. Ca Ocja xí dyøh ca xcú dyöjpi. Quer bbejña, car Elisabet, da hmäh hnár tzi ttu. Gui jñuhtibi cár tjuju dur Juan. ¹⁴ Nubbú, gui mpöh bbú. Nubbú, da ddahqui gusto bbú. Cja bbu xta nccahti quer tzi bajtzi ca xta hmuy, nubbu, guejtjo pé xta mpöh cu pé dda cjahni rá ngu. ¹⁵ Guegue da anunciabi cár palabra ca Ocja. Ca Ocja da nú rá zö quer ttu cja da hñitzi pa da pejpi. Jin da zi guegue yu cosa yu rí ntj yu cjahni, ni dur vino da zi. Göhtjo úr vida da yojmi car Espíritu Santo, desde bbu xta hmuy. ¹⁶ Da nzoj yu pé dda cjahni israelita pa da mbenijmu ca Ocja, cja da jionijmu. ¹⁷ Guegue car Juan da hmeto, pa da xij yu cjahni, ya xpa eh cam Tzi Jmuju. Da yojmi cár ttzedi ca Ocja cja co cár Tzi Espíritu. Da pejpi ncja ngu ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Elías. Da nzoh cu ndo cjhñitsje cja co ni quí

bajtzi, pa da mađijm. Da nzoh c_u cjahni c_u xí wembi ca Ocja, pa pé du coh-c_u. Bb_u ya xtrú ngoh-c_u, da dyøjtibijm cár palabra c_u jogui cjahni c_u i pehtzi mfeni rá zö. Guegue quer tt_u ca da hm_uy, da nzoj y_u cjahni, pa bb_u xtu eh cam Tzi Jmu_u, ya xtrá ngu cjahni da guati cja da hñemejm-ca.— Bi ma ncjap_u car ángele-ca.

18 Nubb_u, car Zacarías bi dyön car ángele, imbi:

—¿Tema seña gui ddajqui pa grá pađi, cja cierto da hm_uh hnam tt_u? Ya xtúr titagö, co cam bbejña, ya xí nchujchu hneje.—

19 Car ángele bi dađi, bi ma:

—Nugö dúr Gabriel, dí cja_u qui jmandado ca Ocja. Guegue-ca xpá ngujqui xtú xihqui n_ur jogui ña, pa gui pađi. 20 Pe nuya, gui ngone, como jí xquí hñemegui ca xtú xihqui. Ya jin da nzö gui ña hasta gue bb_u xta hm_uh quer bajtzi, ncja ngu xtú xihqui, cja nubb_u, cja xta xoh quer ne, cja xtí ña, bb_u. Ndejma da ncja n_u xtú ma bb_u xta z_uh car tiempo.— Ncjana gá man car ángele.

21 C_u cjahni már tømijm car Zacarías p_u tji. Mí dyo qui mfenijm, ¿te tza már pefi? como ya xcuí ndo de p_u mbo car ñicja. 22 Guegue, bb_u, bú pøh p_u mbo car ñicja, pe jí mí tzö te di xih c_u cjahni, como ya xcuí ngone. Eso, bi fađi, pé te xquí cja_u pa Ocja xcuí ccahti p_u mbo car ñicja. Car Zacarías dé mí cjadi _ur seña, pe jí mí tzö di ña.

23 Bb_u mí zøx c_u pa c_u mí tocabi di sirve jar ñicja, bi ma úr ngu bbú. 24 Diguebb_u, bi hñm cár bbejña car Zacarías, gue car Elisabet. Catta zana mí bb_ujt_i p_u mbo úr ngu, jin tza mí pøni. 25 Mí ma, ina:

—Nuya, xí juiguigui car Tzi Ta jítzi, ya xí cjagui xtú hñu. Nuya, ya jin da dengui yu cjahni, ya jin da xijqui jin dí ønte.— Bi ma ncjapu car Elisabet.

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

²⁶ Bbu mí zu ddajto zana mí hñu car Elisabet, nubbu, ca Ocja pé bi guh car anxe Gabriel, gá ma pu jar tzi jñini Nazaret, nu pu jar estado Galilea.

²⁷ Bi ma pu jar ngu ca hnar bajtzi bbejñatjo ca jí bbe mí yojmi hnar hñøjø. Mí ju cár tjuju múr María. Ya xquí cja ttøjte, gue car José bi dyödi pa di cjajpi úr bbejña. Car José ya, xcuí hñeje digue cár familia ca ndor David. ²⁸ Car anxe bi ñuti car ngu, bi xih car María:

—Jatzi, María. Xí ndo nequi ca Ocja, cja guegue da möxqui. Más drá ndo zö car favor ca da dyøjtiqui ni ndra ngue cu pé dda bbejña.—

²⁹ Car María bi zu cu palabra-cu, mí ndo dyo úr may, mí mbeni: “¿Ja i ncja car ttzenguante-cá?” ³⁰ Bi man car anxe, bbu:

—Dyo guí tzugue, María. Ca Ocja i ndo tzøhqui, xta möxqui. ³¹ Dyøjmaja ya, gui ma gui hñu, cja da hmuh quer ttu. Gui jñuhtibi cár tjuju dur Jesús.

³² Guegue-cá da cja ur nda, cja da tsjifi úr Ttu ca Ocja ca bí bbu jítzi. Car Tzi Ta ca dí ihtzibijü da un cár cargo pa da mandado como ngu nguá mandado ca ndór tita, David, como da hmuy digue cár cji-ca. ³³ Göhtjo ur pá da mandadoquijü, guí cjahnijü israelita. Da mandado göhtjo ur tiempo, cja jin da bøn cár cargo ca da ttuni.— Gue yu palabra-yu bi man car ángle.

³⁴ Car María bi dadi, bi dyön car anxe, ina:

—¿Ja drí hm̄h cam bajtzi, siendo jí bbe dí yobbe hnar hñøjø?—

³⁵ Bi dāh car anxe, bb̄h, bi xifi:

—Car Esp̄ritu Santo da guahqui pa gui hñ̄h. Gue cár ttz̄edi car Tzi Ta j̄itzi gui yojmi pa da hm̄h quer bajtzi. Por rá nguehçā, drá ntt̄ujpi quer tzi bajtzi, çjā da tsjifi úr Tt̄h ca Ocjā. ³⁶ Dyøjmaja, guejti quer prima cjujuε car Elisabet, ya xqui t̄u cár bajtzi hneje, çjā hne, ya xn̄ur chujchu. Ya xca pa ddajto zanā i hñ̄h, çjā mí tsjifi jin gui ønte. ³⁷ Rá nzeh ca Ocjā, jin te i tzöjpi rá nt̄ji. I øte göhtjo ncja ngu ga ma.— Guehçā bi man car anxe.

³⁸ Car María bi man ya bb̄h:

—Nugö, úr muzaguigö ca Ocjā. Nuya guegue da cjagui como ngu xcá ma.—

Diguebb̄h, bi hna wen car ángele, bb̄h.

María visita a Elisabet

³⁹⁻⁴⁰ Bb̄h mí tsjih car María, ya xi mí t̄u cár bajtzi car Elisabet, ngueticā bi b̄oni gá ma jar estado Judea, p̄h jab̄h mí çjā ttøø. Bi ma jár ngu car Zacarías co car Elisabet. Bb̄h mí z̄oti jar jñ̄ini jab̄h mí bb̄h gueguehui, bi ñ̄uti p̄h jár nguhui, bi z̄engua car Elisabet. ⁴¹ Çjā bb̄h mí dyøh car Elisabet már nz̄enguate car María, xn̄i hñ̄an car bajtzi p̄h mbo úr m̄y. Mismo car hora-çā, car Esp̄ritu Santo bi hna guatitjo car Elisabet, bi xij ȳh palabra ȳh bi ma guegue. ⁴² Nubb̄h, bi ñ̄a nzajqui car Elisabet, bi xih car María, inā:

—Nuquigüe, María, más da tt̄izquigüe ni digue ȳh pé dda bb̄ejñā, çjā da ndo tt̄ihtzibi quer bajtzi ca da hm̄y. ⁴³ Guehquigüe, úr mequi cam Tzi Jm̄j̄h, çjā nugö, jin te dí nt̄jum̄ygö. ⁴⁴ Ca xtá øde xquí

zenguagui, exque xí hñán n̄m bajtzi mbo n̄m m̄y, como xí ndo mpöjō. ⁴⁵ Cja hnehquigüe, rí ntzöhui gui mpöjque, hneje, porque xcú hñeme ca xí tsjihqui. Ndejma da ncja como ngu xcá xihqui ca Ocja.— Ncjap̄m gá man car Elisabet.

⁴⁶ Nubb̄m, car María bi ndo mpöjō, cja bi mam bb̄m: Dí ndo xöjtibi car Tzi Ta j̄tzi, ntero göhtjo mbo n̄m tzi m̄y,

⁴⁷ I ndo mpöj n̄m m̄y por rá ngue ca Ocja. Guegue-ca xta ḡzqui ca rá nttzo ca dí tu.

⁴⁸ Xí nugui co cár tzi ttijqui, exque ér muzagui, masque jin te dí vale.

Desde guejya c̄m cjahni da ma, te tza rá zö car bendición xí ddajqui ca Ocja.

⁴⁹ Rá ndo nzeh ca Ocja, xí cjagui ca rá tzi zö.

Rí ntzöhui gu xöjtibij̄m cár tzi tjuju.

⁵⁰ Ca Ocja, siempre i ndo föx ȳm cjahni ȳm i eme, Cja guejtjo i föx quí bajtzi-ȳm, co quí bbejto-ȳm.

⁵¹ Ca Ocja xí ujtiguij̄m, te tza rá nzedi guegue, Xí fongui c̄m cjahni c̄m mí mantsje, mí ndo padij̄m.

⁵² C̄m cjahni rá nzedi c̄m mí mandado, ca Ocja xí jñajquibi cár cargo-cá, pa ya jin da mandado.

Nu c̄m cjahni c̄m jí mí hñixtjsej̄m, guegue-c̄m ca Ocja xí un cár cargo pa xí mandadoj̄m.

⁵³ Ca Ocja xí wini rá zö c̄m cjahni c̄m mí tuntju, nu c̄m rico c̄m mí pehtzi rá ngu, xí nguh-cá, jin te xcá uni.

⁵⁴ Ca Ocja xí möxquigöj̄m, dí cjahni israelitaj̄m, como dí sirvebij̄m.

Ya xí cumpli ca bi xih c̄m ndom titaj̄m, ya má yabb̄m.

⁵⁵ Bi man cam Tzi Taj̄m j̄tzi di möx cam titaj̄m Abraham, co quí bajtzi, co guejti quí bbejto

c̣u di hṃay, hasta göhtjo c̣u c̣jahni c̣u di hṃay digue cár c̣ji car Abraham.

Tẓụdi, guejc̣öj̣u bi ṃan ca Oc̣j̣a di möxc̣öj̣u, Göhtjo ʉr vida jin di j̣ieguij̣u. C̣j̣a nuya x̣í jụiguij̣u, nc̣ja ngu gá ma.

Nc̣jap̣u gá ṃan car María, ngá x̣öjtibi ca Oc̣j̣a.

⁵⁶ Diguebḅu, car María bi ḍøhmi p̣u j̣ár ngu car Elisabet. Bi hṃajti p̣u j̣ñuzna, sta gue bḅu mí hṃah cár bajtzi car Elisabet, c̣j̣a nuḅḅu, bi ma ʉr ngu, bḅu.

Nacimiento de Juan el Bautista

⁵⁷ Nc̣jap̣u bi ẓøx c̣u pá, pa bi j̣ñin car Elisabet, c̣j̣a bi hṃah cár tzi tṭu. ⁵⁸ Bḅu mí dyøh quí vecino co ni quí pariente, guejtjo bi mp̣öj̣mu, c̣j̣a bi möj̣mu p̣u j̣ár ngu car Zacarías pa di cc̣ahtij̣u. Bi ṃaj̣mu gueguej̣u:

—¡Te tza ngu x̣í möx ca Oc̣j̣a ṇur Elisabet, eso, x̣í hṃah cár bajtzi!—

⁵⁹ Bḅu mí ẓu ñojto, bi tṭøhtibi car bajtzi car seña gá circuncisión, nc̣ja ngu ga mam p̣u j̣ár ley c̣u israelita. C̣j̣a c̣u c̣jahni mí ne di j̣ñuhtibi cár tjuju car bajtzi dur Zacarías, pa di ḍembitjo cár tjuju cár ta. ⁶⁰ Nu cár me ya, jin gá ne-cá. Bi ṃan ya bḅu, in̄a:

—Jin da joh cár tjuju dur Zacarías. Da tjuhtibi cár tjuju dur Juan.—

⁶¹ C̣u pé dda c̣jahni bi dadij̣u ya bḅu, in̄aj̣u:

—¿Dyoc̣a guí ne gui j̣ñuhtibi cár tjuju dur Juan, cuando jin te i bḅu ir familia ca di tsjifi nc̣jap̣u?—

⁶² Nuḅḅu, bi c̣jajpitjo ʉr seña cár ta car bajtzi, bḅu, bi tṭöni tema tjuju mí ne guegue-ca. ⁶³ Car

Zacarías bi dyöh hnar tzi tabla cja bi jñux p_u cár tjuju car bajtzi, ina:

—Da tjuhtibi cár tjuju dur Juan.—

C_u cjahni bi ndo mbenij_u-ca, bb_u. ⁶⁴ Cja nubb_u, bi hna xoh cár ne car Zacarías, bb_u, cja bi ña. Bi xöjtibi ca Ocja, bi ndo dyöjpi mpöj_ucje. ⁶⁵ Mí ndo dyo í m_uy_u qui vecino, göhtjo_u. Cja bi ntungui car jña ca te xqui ncja, hasta bi ttøh p_u já ttøø, guehp_u jar estado Judea. Bi dyøde göhtjo c_u cjahni, ca Ocja, guehca xqui uni car tzi bajtzi pa di hm_uy. ⁶⁶ C_u to bi dyøde, bi ndo mbenij_u-ca. Cja bi hñonij_u:

—¿Te tza göhtjo da dyøti car bajtzi-ca bb_u xta té?

Mí ma ncjap_u c_u cjahni, como ca Ocja bi ndo bendeci car tzi bajtzi.

El canto de Zacarías

⁶⁷ Car Espíritu Santo bi hna guati car Zacarías, cár ta car bajtzi, cja bi uni palabra pa drí xöjtibi ca Ocja. Bi man ya car Zacarías, bb_u, ina:

⁶⁸ Da ndo tsjöjtibi ca Ocja ca dí tenij_u, dí israelitaj_u, Porque guegue xí nuguij_u rá zö, yí cjahniguij_u, Ya xpá mejni ca hnar cjahni ca da guzquij_u ca rá nttzo.

⁶⁹ Guegue-ca du eh p_u jar cji car David, cja drá ndo nzedi.

Xí hñix car Tzi Ta jitz_i pa da guzquij_u göhtjo ca rá nttzo.

⁷⁰ Ya má yabb_u bi promete ca Ocja di mejni ca hnaa ca di guxcöj_u. Bi xih qui jmandadero c_u mí pejpi guegue. Cja nuya xí dyøti guegue ncja ngu gá ma.

- 71 Car Tzi Ta jítzi xquí xijquij_u di hñixi hnar hñøjø pa da g_uxçöj_u p_u jáy dyε c_um contra_u, pa ya jin te da cjaguij_u-c_u.
- 72 Guegue xquí mā, di ju_ijqui c_u ndom titaj_u, c_u di mben car acuerdo ca xquí dyøtihui car Abraham.
- 73 Car Tzi Ta jítzi xquí ungui hnar promesa ca ndom titaj_u, car Abraham, c_u xquí dö cár palabra, cierto di cumpli.
- Bi xifi, di hñeh ca hnar c_uahni ca di m_oxçöj_u, c_u nuya, ya xí n_igui-c_u.
- 74 Bi xijçöj_u, guegue-c_u di g_uxçöj_u p_u jáy dyε c_um contra_u, pa ya jin te da cjaguij_u-c_u. Nuya, gu hm_apj_u úy dyε ca Oc_u, gu p_ejpij_u, c_u jin te gu tzuj_u ya.
- 75 Nuya, gu j_eguij_u ca rá nttzo, c_u gu øtij_u ca rá zö. Göhtjo _ur vida gu t_enij_u ca Oc_u, como guehca dí emej_u-c_u. Gue n_ar palabra-n_u bi tsjih ca ndom titaj_u, c_u ya xí nz_udi.
- 76 Nuq_uε, _um tzi tt_uqui, da tsjihqui úy jmandaderoqui ca Oc_u,
C_u gui ma gui xij y_u c_uahni cár palabra car Tzi Ta jítzi.
- Rí ntzöhui da ndo tt_ihtzibi-c_u. Gueh_uε gui hm_eto, gui nzoj y_u c_uahni, gui xijm_u, ya xpa eh cam Tzi Jmuj_u,
- 77 c_u gui xijm_u ja nc_u drí dötij_u car nzajqui ca jin da tjegue, c_u co ja nc_u drí mperdonaguij_u ca rá nttzo ca xtú øtij_u.
- 78 Xí ndo ju_iguij_u car Tzi Ta jítzi c_u xí ndo neguij_u. Ncjahm_u ya xpa jiahtzi hnar ddadyo mpá rá zö, como guegue xtu p_ejni cár tzi jiahtzi, pa da yoti mbo _um tzi m_aygöj_u.

79 Car jiahtzi-ca guejtjo da yoti cɥ cjahni cɥ rá bbɥh pɥ jabɥ rá hmɛxuy, gue cɥ ya xní ma da dɥ. Ca hnar bajtzi ca da hmɥy da c jaguijɥ gu tenijɥ cár hñɥ, pa gu hmɥpjɥ rá zö, gu mpöjmɥ car Tzi Ta jítzi.

Ncjarɥ gá mañ car Zacarías, bbɥ már xöjtibi ca Ocja.

80 Cja bi te car bajtzi ya, car tzi Juan, bi ndo ncja úr mɥy, cja mí ndo ten ca Ocja. Mí dyo pɥ jabɥ jin to mí hñáni. Bi døhmi pɥ hasta gue bbɥ bi xih car Tzi Ta jítzi di nzoh quí mingga-cjahnijɥ, tzɥdi, cɥ cjahni israelita.

Nacimiento de Jesús

2

1 Nu cɥ pa-cɥ, car Augusto César bi mandado bi ttøti hnar censo pa ntero cɥ cjahni mí bbɥjcua jar jöy. 2 Nucá múr primera vez bi ttøti car censo. Bi tsjox car censo-ca bbɥ már mandado car Cirenio pɥ jar jöy Siria. 3 Göhtjo cɥ cjahni bi möjmɥ jar jñini pɥ jabɥ mí bbɥjmaja cɥ ndo í tajɥ co ni cɥ ndo í titajɥ, cja bú jux quí tjujujɥ pɥ. 4 Nu car José bi bøm pɥ jar jñini Nazaret, pɥ jar estado Galilea, como guehpɥ múr mingu pɥ. Bi bøtze gá ma jar estado Judea, bi zøti jar jñini Belén. Múr nguɥma pɥ ca ndo úr tita David, como car José ya, xcúi hñeje digue cár familia ca ndor David. 5 Eso, bi ma pɥ Belén pa du tjux cár tjuju pɥ. Bi zix cár bbɛjña, múr María, como ya xquí cja ttøjte. Nu car María, ya xi mí hñɥ. 6 Cja bbɥ már bbɥjti pɥ Belén, bi zɥh car tiempo pa bi jñin car María. 7 Cja bi hmɥh ca primero úr bajtzi. Cár me ya, bi panti quí dajtu, cja bi göti

p_u jar presebe, como mí ujtjo lugar p_u mbo car mesón.

Los ángeles y los pastores

⁸ Mismo car jöy-ca, már bb_uh c_u dda mödi. Már ohmi quí dejtí car xuy-ca. ⁹ Nubbá, bi hna n_iguitjo hnár anxe ca Ocja, mír hmöh hnanguadi p_u jab_u már bb_uh c_u mödi, cja cár tjay ca Ocja bi ndo yoti p_u. C_u mödi ya, bi ndo zuj_u. ¹⁰ Nu car ángele ya bi xijm_u:

—Dyo guí ntzuj_u, porque nugö dá jagö hnar ddadyo jñ_a pa da mpöj y_u cjahni, ntero y_u i bb_ujcua jar jöy. ¹¹ Nuya, rá pa ya, xí hm_uh ca hnar cjahni ca da g_uzquij_u ca rá nttzo. Guegue-ca _ur Cristo-ca, como xí hñix car Tzi Ta j_itzi, cja _um Tzi Jmugöj_u. Xí hm_u jar jñ_ini n_u jab_u mí bb_ujma ca ndo úr tita, David. ¹² Dí xihquij_u hnar seña pa grí meyaj_u car bajtzi. Gui ma gui tötij_u hnar tzi wene, xí bbanti quí tzi dat_u, cja rá bbeni jar presebe. Gue car tzi bajtzi-cá.— Ncjap_u gá xih c_u mödi car ángele.

¹³ Nubb_u, bi hna n_igui p_u c_u dda ángele rá ngu, güí gaj n_u jar j_itzi, bi mpejnij_u car anxe-ca. Bi ncötij_u bi xöjtibij_u car Tzi Ta j_itzi, már majm_u, inaj_u:

¹⁴ ¡Da tsjöttibi ca Ocja p_u jar j_itzi, Nuhua jar jöy da hm_uy rá zö y_u cjahni, porque ca Ocja xí n_u-y_u co cár tzi ttijqui!
Ncjap_u gá man c_u anxe.

¹⁵ Nubb_u, bi ma gá ngojm_u p_u jar j_itzi. Cja c_u mödi ya, bi ñ_atsjej_u, bi majm_u:

—Möj n_u Belén. Má ccahtij_u car tzi bajtzi ca xí hm_uj n_u, como ya xí xijcöj_u ca Ocja, guehca xpá mejnquij_u-ca.—

16 Cja bi möjmu nttzēdi, bú tötijm car María co car José, cja co car tzi bajtzi már bbem p̄ jar presebe. 17 C̄m mödi ya, bb̄m mí ccahtijm car tzi bajtzi, bi xijm car María co car José car palabra ca xquí man car ángele. Guejtjo bi göx̄m c̄m pé dda cjahni c̄m bi ntjejm. 18 Göhtjo c̄m to bi dyøh ca mí man c̄m mödi, bi ndo hño í m̄yjm, bi ndo mpöjm. 19 Nu car María bi ndo mben c̄m palabra c̄m xquí tsjifi digue cár tzi bajtzi. Jin gá dabeni-cá. 20 Nubb̄m, bi ma c̄m mödi, bb̄m. Bi ma gá ngojmu p̄ jabm xcuí hñejm. Má xöjtibijm ca Ocja, má ndo öjrijm cjamadi, porque ya xquí dötijm car tzi wene, ncja ngu gá man cár anxe ca Ocja. Bi dyöjrijm mpöjcje por rá ngue göhtjo c̄m xquí dyødejm cja xquí ccahtijm.

El niño Jesús es presentado en el templo

21 Bb̄m ya xi mí p̄htzi ñojto car tzi bajtzi, bi ttøhtibi jar cuerpo car seña ca i tsjifi circuncisión, ncja ngu ga mam p̄ jar ley ca bi dyøti car Moisés, cja bi tjuhtibi cár tjuju múr Jesús. Gue nar tjuju-n̄m bi tsjih car María di jñuhtibi cár tzi bajtzi. Ante que di hñm guegue, car ángele bi xifi ncjap̄m.

22 I mam p̄ jar ley ca bi dyøti car Moisés, bb̄m ga hm̄h hnar bajtzi ̄r tzi hñøjø, cár me da døhmi cuarenta día, nubbb̄m, cja da zix car bajtzi pa du presentabi ca Ocja. Eso, bb̄m mí zøx c̄m cuarenta día, car María bi m̄hui car José p̄ Jerusalén pa du presenta cár bajtzi. 23 P̄ jar Escritura i cuati c̄m dda palabra c̄m i mā ncjahua: “Cada hnar familia ym cjahni israelita, da ñahtibi ca Ocja cár primero car tzi hñøjø ca da hm̄y, como nuca ̄r mejt̄i ca Ocja-ca.” Tz̄di, mí nesta di möhti hnar zuwe cja di d̄ti p̄ jar altar. Di ncjap̄m drí mbonihui car tzi

hñøjø car zuwe, cja nuca, di ttun ca Ocja-ca. ²⁴ Eso, car José co car María bi mehui p_u Jerusalén pa di ñahtibi ca Ocja hnar zuwe, guehca drí mbonihui cár tzi ttu. I mam p_u jar Escritura, p_u jar ley, ina: “Da ñahtibi ca Ocja yojo tzi paloma o yo tzi juilo.”

²⁵ Car ciudad p_u Jerusalén már bb_uh hnar tada, mí tsjifi múr Simeón. Ya xi múr tita. Már zō cár vida, cja mí ndo jon ca Ocja. Göhtjo _ur pa, mí pa jar templo. Mí tōhmitjo ca hnar cja_hni ca di hñeje pa di gahtzibi c_u cja_hni israelita ca mír sufriju. Car Espiritu Santo mí yojmi car Simeón, cja mí nzofu.

²⁶ Car Espiritu Santo ya xquí xih car Simeón, jin di du hasta gue bb_u ya xtrú ccahti car cja_hni ca xtrú hñix car Tzi Ta jitzí, pa di salva c_u cja_hni israelita. ²⁷ Ca hnajpa, car Simeón bi ma p_u jar templo, bi guati p_u, ncja ngu xquí xih car Espiritu Santo. Ncjap_u, ya xi már bb_uh p_u jar ncja bb_u mí ñutihui cár ta co cár me car tzi Jesús. Gueguehui mír ma di presentahui ca Ocja cár tzi bajtzi cja di ñahtibi c_u zuwe c_u i mam p_u jar ley ca Ocja. ²⁸ Car Simeón ya bb_u, bi dyöh car bajtzi, bi detzi, cja bi nzoh car Tzi Ta jitzí. Bi ma, ina:

²⁹ Nuquigε, Tzi Jmu, ir mefiguigö. Nuya, ya xná zö gui tzixquigö ya. Ya xí jñu _um m_uy. Ya xí nzuh quer palabra ca gú xijqui.

³⁰ Ya xtú ccahti nar cja_hni na xcu pejni pa da gazquije ca rá nttzo.

³¹ Guejna xcu pejni-na pa da gahtzibi ca rá nttzo göhtjo ya cja_hni.

³² Da ncja ncja hnar jiahtzi nar tzi bajtzi-na. Guejna xcu pejni-na pa da yoti mbo í m_uy_u c_u cja_hni c_u jin gui pa_udi ja guí ncjagε. Por

rá ngue guegue-na da ttihztibi y_u cjahni israelita, como ir cjhanguε-y_u.

Ncjap_u gá ma_n car Simeón bb_u már xöjtibi car Tzi Ta jitz_i, már ma_n te di dyøti car tzi Jesús bb_u ya xtrú te.

³³ Bb_u mí dyøj y_u palabra-y_u cár ta co cár me car bajtzi, bi ndo hño í m_uyhui. ³⁴⁻³⁵ Car Simeón, bb_u, pé bi nzoh ca Ocja, bi dyøjpi di bendeci car tzi bajtzi cja co cár ta hneh cár me. Diguebb_u ya, bi nzoh car mebajtzi, car María, bi xifi, ina:

—Dyøjmaja, car Tzi Ta jitz_i xí hñix nar bajtzi-na pa da baj y_u cjahni israelita, guegue i cumpli ca i ma. Cja bb_u ya xtrú te nar bajtzi, da ndo jmeya. Da guatij_u cjahni drá ngu, cja da hñeme ca Ocja. Nu c_u pé ddaa ya, da wembij_u, jin da nej_u. Da ncjap_u drí fadi ja ncja ga mben y_u cjahni mbo í m_uy_u. Da ndo sufri nar bajtzi-na, como drá ngu c_u cjahni c_u da uhui cja da zani. Hnehquigüe, como xta sufri nir bajtzi, xquí ndo sufri hneje, ncjahm_u da ntjojtiqui quer tzi m_uy co hnar cjuay.— Ncjap_u gá ma_n car Simeón.

³⁶ Guejtjo hneje már bb_uh p_u jar templo ca hnar bbejña, múr mensajera ca Ocja. Mí ju cár tjuju múr Ana. Múr ttixu car Fanuel, xcuí hñeje digue cár familia ca ndór tita, Aser. Car Ana, ya xquí ndo nchujchutsε. Xquí ntjajti bb_u múr bajtzi bbejñatjo, cja bi hm_ubi cár dame yojto cjeja. Diguebb_u, bi du-ca. ³⁷ Cja ya xi mí pehtzi ochenta y cuatro año xquí go ddanxu. Guejti guegue mí tømhi ca hnar cjahni ca di mejni ca Ocja. Car Ana jí mí bbeh p_u jar templo. Már dedi p_u, mí xöjtibi ca Ocja, hasta mí beje pa más di jion ca Ocja. Mí mahti ca Ocja gá oración bb_u mpa co hneh bb_u

nxuy. ³⁸ Mismo car hora-ca, car Ana bi guati car José co car María. Bb_u mí ccahti car tzi bajtzi Jesús, exque bi ba_{di}, guehca xcuí mejni car Tzi Ta jítzi-ca, cja bi dyöjpi cjamadi. Diguebb_u, bi bøni cja bi ndo ngöxte, ya xquí hm_uh ca hnar cjahni ca xcuí mejni car Tzi Ta jítzi pa drí möx quí cjahni. Bi xifi ntero c_u cjahni jar ciudad p_u Jerusalén, göhtjo c_u to mí tømij_u car pá bb_u xti nĩgui car hñøjø ca di g_ux-c_u.

El regreso a Nazaret

³⁹ Car José co car María bi cumplihui göhtjo ca mí mam p_u jar palabra ca Ocja, tz_udi, ca i mam p_u jar ley. Diguebb_u, bi ma gá ngojmi p_u jar jñini Nazaret cja pé bi hm_ubi p_u. Car tzi jñini Nazaret, mí bb_uh p_u jar estado Galilea. ⁴⁰ Bi te car bajtzi, car tzi Jesús, cja bi zedi. Múr tzi jiaxi m_uy, cja mí ndo yojmi car Tzi Ta jítzi, guegue-ca mí fötzi.

El niño Jesús en el templo

⁴¹ Cada cjeya mí pa jar mbaxcju_a p_u Jerusalén cár me co cár ta car Jesús. C_u cjahni israelita mí tzöjpij_u hnar dambaxcju_a bb_u mí mbenij_u ja ncja gá mbøn c_u ndo í titaj_u p_u jar jöy Egipto. ⁴² Bb_u mí pehtzi doce año car Jesús, bi ttzitzi gá möjm_u p_u Jerusalén, como ngu_u nguá dyøti cár ta co cár me cada cjeya bb_u ya xti ncja car mbaxcju_a-ca. ⁴³ Cja bb_u mí guah car mbaxcju_a, bú coh c_u cjahni. Nu car tzi Jesús ya, bú dé p_u Jerusalén, pe jin gá mbah cár me, ni ndra guegue cár ta, ¿cja xcuí goh p_u? ⁴⁴ Ngá mandí gueguehui, car Jesús má hñohui c_u pé dda cjahni. Eso, bi hñoj_u göhtjo car pa-ca, mír möjm_u í ngu_u. Bb_u mí nde, bi jionihui car Jesús. Bi dyön quí pariente cja co quí hnangu_u. ⁴⁵ Jin te

gá ndötihui. Nubb_u, bi ma gá ngojmi Jerusalén, bú jonihui p_u.

46 Ca mír cja jñujpa, bi dötihui p_u jar ndo ñicja. Már bb_ubi c_u maestro c_u mí nxödi_u c_u Escritura, már judi_u p_u. Car Jesús már øh ca már ma_n c_u maestro cja már öni nttöni. 47 Bb_u mí dyøh c_u maestro ca már ma_n car Jesús, bi hñöntsje_u:

—¿Ja xcá mbaj ya n_ur bajtzi y_u mfeni rá jitz_i? Rá ndo zö ca i ma cja co ca i tjad_i.—

48 Cár me co cár ta, bi ccahti car Jesús, már bb_uh p_u, már ñahui c_u maestro. Cja bi ndo hño úr ma_yhui, bi hñöntsje_uhui, ¿ter beh ca mí jom p_u? Bi ma_n cár me, bb_u, bi dyöni:

—Nuque, tt_u, ¿dyoca xcú cojtigue hua? Xtú ndo jonquibbe nir ta. Te tza ndí cjabbe ndum_y.—

49 Bi ma_n car bajtzi, bb_u, ina:

—¿Dyoca xcú dé xcú jionguihui? ¿Cja jin guí pa_dihui, i nesta gu hmajcua jár ngu cam Tzi Ta?— Ncjap_u gá ndadi.

50 Nu cár ta co cár me jin gá ntiendehui toca mí xifi múr Tzi Ta.

51 Nubb_u, car Jesús bi den cár me co cár ta, bi ma gá ngojm_u p_u Nazaret. Cja guegue bi dyøjti ca mí xijmi. Cár me ya, dé mí mbentjo göhtjo c_u palabra c_u xquí ma_n car Jesús.

52 Cja car Jesús bi te, más bi ncja úr ma_y, cja bi hñøjø. Nu c_u cja_hni mí ndo tzøjm_u-ca. Guejti car Tzi Ta jitz_i mí ndo ne car Jesús cja mí fötzi.

Juan el Bautista predica en el desierto

3

¹ Bi tjoh c_u cje_ya. Bb_u ya xti z_uh car tiempo ca xquí m_an ca Oc_ja, pa di m_adi di predica car Juan ca mí xix y_u c_ja_hni, car Tiberio César már mandado jar gobierno romano. Ya xi mí pehtzi quince año már mandado p_u. Car Poncio Pilato múr gobernador p_u jar estado Judea. Car Herodes már mandado p_u jar estado Galilea, c_ja cár c_juada Felipe már mandado p_u jar estado Iturea c_ja co jar estado Traconite. Car Lisantias már mandado p_u jar estado Abilinia. ² Bb_u ya xti m_adi di predica car Juan ca mí xix y_u c_ja_hni, c_u möc_ja c_u mí ju quí t_ju_jhui car Anás co car Caifás már mandado p_u jar templo c_u judio. Car cje_ya-ca, ca Oc_ja bi nzoh car Juan, cár tt_u car Zacarías, bb_u má dyo p_u jab_u jin to mí hñ_ani. Bi g_uy di ma du nzoh c_u c_ja_hni. ³ Nubb_u, bi ma car Juan, má t_joh p_u já jñ_ini c_u mír hm_uh p_u jáy nttzani car datje Jordán, má xih c_u c_ja_hni di ntzohmij_u, di jiejm_u ca rá nttzo, c_ja di xixtje_u pa drí n_igui, ya xi mí jonij_u ca Oc_ja. Nubb_u, ca Oc_ja di g_uhtzibij_u ca rá nttzo ca xquí dyøtj_u. ⁴ Bb_u mí predica car Juan bi z_uh c_u dda palabra c_u xquí m_an car profeta Isaías ya má yabb_u. Xquí jñ_ux c_u palabra-c_u p_u jar libro xquí dyøte. Bi m_a ncj_ahua:

Dyøjmaj_u, i dyo hnar c_ja_hni p_u jab_u jin to i hñ_ani, i ndo ñ_a nzajqui,

I xih c_u pé dda c_ja_hni da jojqui quí vidaj_u, como ya xpa eh cam Tzi Jmuj_u.

I nzojm_u ncj_ahua, in_a: “Gui jojquij_u ya car hñ_u p_u jab_u xtu eh ca Oc_ja,

Gui cjajpij_u drá ncjuani.

⁵ Gui ñ_uhtzij_u jöy göhtjo p_u jab_u rá je,

Gui yøhtij̃ jab̃ r̃á nte, göhtjo c̃u ttøø,
 P̃u jab̃ x̃í mögui, gui c̃j̃h̃q̃uij̃ derecho,
 Gui joj̃q̃uij̃ car h̃ñ̃u drá nconi,

⁶ Pa du eh cam Tzi Jmuj̃. Guehca da g̃uz̃q̃uij̃ ca
 r̃á nttzo-ca,

Cja jin gui j̃ønguitsj̃egöj̃ da möx̃q̃uij̃, pe g̃uejtjo da
 mötzi göhtjo c̃u pé dda c̃j̃h̃ni c̃u i bb̃j̃cua jar
 j̃öy.”

Bi ma ncjap̃ car profeta Isaías.

⁷ Már ngu c̃u c̃j̃h̃ni bi guatij̃ car Juan, mí ne di
 xixtjej̃. Car Juan ya, mí nzojm̃, mí xij̃m̃:

—¿Toca x̃í xih̃q̃uij̃ gui xixtjej̃? R̃á nttzo quir
 m̃ayj̃. Guí ncjaj̃ ncja ngu cc̃iñ̃a. ¿Cja guí inaj̃,
 bb̃ j̃øntjo gui xixtjej̃, nub̃b̃, jin da z̃h̃q̃uij̃ car
 castigo drá ndo ú ca xtu p̃enq̃uij̃ ca Ocja? ⁸ Bb̃
 de vera gui repentij̃ c̃j̃a gui j̃ĩeg̃uij̃ ca r̃á nttzo,
 nub̃b̃, xq̃uí dyøtij̃ ca r̃á zö. Nubb̃, c̃j̃a da ñig̃ui,
 de vera guí emej̃ ca Ocja, bb̃. Nuquig̃uej̃, guí
 mbeni mbo ir m̃ayj̃, jin tema castigo da ttah̃q̃uij̃,
 como xq̃uí h̃ñ̃ej̃m̃ j̃ár c̃j̃i ca ndom titaj̃ Abraham.
 Nugö, dí xih̃q̃uij̃, jin te i c̃j̃a jab̃ xcuí h̃ñ̃eh quer
 c̃j̃ij̃. Bb̃ di mandado ca Ocja, hasta guejti ỹu
 medo ỹu i bbongua, di c̃j̃a í bajtzi ca ndom titaj̃
 Abrahám. ⁹ X̃í man ca Ocja, ya xtu p̃enqui quer
 castigoj̃. Ya xqui guejti p̃u xta z̃h̃q̃uij̃. Car
 hacha ya xna bböjti p̃u hnanguadi car za pa da
 zejqui. Göhtjo c̃u za c̃u jin gui t̃u ixi r̃á zö, xta
 ttzejqui, c̃j̃a xta dd̃uti p̃u jar tzibi.— Mí ma ncjap̃
 car Juan.

¹⁰ C̃u c̃j̃h̃ni ya, bi dyön car Juan ya bbú, iña:

—¿Te gu p̃ejme ya bbú, pa jin da castigaguije ca
 Ocja?—

¹¹ Car Juan bi d̃adi:

—Bb_u guí c_a yo pajni, gui uni hnaa car c_hahni ca jin te i c_aja. Bb_u guí p_ehtzi semilla rá ngu, gui uni tz_u car c_hahni ca jin te i p_ehtzi.— Bi m_a ncjan_u car Juan.

¹² Pé bú ejm_u c_u dda publicano, tz_udi, c_u hñøjø c_u mí cobra c_u contribución, bi guatij_u car Juan. Guejti guegue-c_u mí ne di xixtje hneje. Bi dyönij_u, in_a:

—Nuque, Maestro, xijcöje, ¿te b_eh c_a gu p_ejme, bb_u, pa da neguije ca Oc_a?—

¹³ Car Juan bi xijm_u, bb_u:

—Gui cobraj_u lúnico ca i m_an car gobierno. Dyo pé guí juhtzij_u ca gui cobraj_u.—

¹⁴ Guejti c_u sundado bi guati car Juan, bi dyönij_u:

—Xigöje, ¿te gu p_ejme?—

C_a car Juan bi xijm_u:

—Dyo guí tzímbi quir hñohuij_u quí zuwe gá fuerza, c_a dyo te guí j_ambij_u. Dyo guí jøxj_u bbetjri y_u c_hahni, hneje. Gui hm_upj_u conforme quer rayaj_u.— Bi m_a ncjar_u car Juan.

¹⁵ C_u c_hahni ya, mí tømij_u ca hnar c_hahni ca di g_uh ca Oc_a pa di guhtzibij_u ca rá nttzo. Mí mbenij_u, ya xti n_igui-c_a. Bi ccahtij_u m_ar ndo zö car Juan. Göhtjo mí mbenij_u, m_as guegue car Juan múr Cristo ca xquí hñix ca Oc_a pa di hñeje di möxj_u.

¹⁶ Bi b_ah car Juan te mí mben c_u c_hahni, eso, bi xifi göhtjo-c_u:

—Nugö, jin d_ur Cristo-gö. Jin gui guejquigö guí tøbiguij_u. Cierto i bb_uh cam cargo. Dí xixquij_u cor deje. Nu car Cristo, ya xpa eje, c_a guegue más i ndo j_a cár cargo ni ndra nguejquigö. Nugö, jin d_ar ntzögöbbe gu c_ajpi quí jmandado-c_a. Guegue da ddahquij_u car tzi Espíritu Santo pa gui yojm_u-c_a,

cja car tzi Espíritu Santo i jñejmi hnar tzibi. ¹⁷ Ca hnaa ca ya xpa eje, da mijqui quí ttey, da wejque cɥ baxa co cɥ semilla. Car ttey ya, da bbehtzi, cja car baxa da ddūti pɥ jar tzibi ca jin gui jūiti.—

¹⁸ Mí ncjapɥ nguá nzoh cɥ cjahni car Juan. Mí xijmɥ, ya xti mudi di mandado ca Ocja hua jar jöy. Guejtjo, pé mí xijmɥ pé dda palabra rá ngu, hneje, cja mí eti pa di hñemejɥ. ¹⁹ Car Juan guejtjo bi nzoh car rey Herodes, bi huenti. Guegue-ca mí mandado pɥ jar jöy-ca. Car Juan bi huenti, porque car Herodes xqui cuajti cár bbejpo gá bbejña, siendo mí bbejti cár cjuada. Cja pé bi huenti car Herodes por rá ngue cɥ pé dda cosa cɥ xqui dyøte már nttzo. ²⁰ Car Herodes ya, jin gá ne gá dyøte ncja ngu gá man car Juan. Más bien, pé bi dyøti pé hnar cosa más már nttzo. Bi mandado bi ttzɥh car Juan, bi cjoti födi.

El bautismo de Jesús

²¹ Pe bbɥ jí bbe mí cjoti car Juan, mí dyodi-ca, mí xix cɥ cjahni rá ngu. Guejtjo hneje bi xix car Jesús. Nu car Jesús, bbɥ mí guadi mí xixtje, bi nzoh ca Ocja. Cja bbɥ már oratjo, bi xoj nar jitzí, ²² cja bú cah car Espíritu Santo, mí nigui ncja hnar paloma. Nuca, bi dex car Jesús. Cja bi ttøh hnar jña mbí ña pɥ mbo jar jitzí, mí ma:

—Nuquigüe, ɥm tzi ttuquigö. Guí pöjpigui nam tzi mɥy.—

Los antepasados de Jesucristo

²³ Car Jesús, jabɥ ya xi mí pehtzi hnar treinta año, cja bi mudi bi predica. Mí man cɥ cjahni, mí inajɥ, car Jesús, múr ta car José. Car José ya, múr ta car Elí. ²⁴ Cja car Elí múr ta car Matat, cja car Matat

múr ta car Levi, cja car Leví múr ta car Melquí, cja car Melquí múr ta car Jana, cja car Jana múr ta car José. ²⁵ Car José ya múr ta car Matatías, cja car Matatías múr ta car Amós, cja car Amós múr ta car Nahum, cja car Nahum múr ta car Esli, cja nucá múr ta car Nagai. ²⁶ Car Nagai ya, múr ta car Maat, cja car Maat múr ta car Matatías, cja car Matatías múr ta car Semei, cja car Semei múr ta car José, cja nucá múr ta car Judá. ²⁷ Car Judá ya, múr ta car Joana, cja car Joana múr ta car Resa, cja car Resa múr ta car Zorobabel, cja car Zorobabel múr ta car Salatiel, cja nucá múr ta car Neri. ²⁸ Car Neri ya, múr ta car Melqui, cja car Melqui múr ta car Adi, cja car Adi múr ta car Cosam, cja car Cosam múr ta car Elmodam, cja nucá múr ta car Er. ²⁹ Car Er ya, múr ta car Josué, cja car Josué múr ta car Eliezer, cja car Eliezer múr ta car Jorim, cja car Jorim múr ta car Matat, cja nucá múr ta car Leví. ³⁰ Car Leví ya, múr ta car Simeón, cja car Simeón múr ta car Judá, cja car Judá múr ta car José, cja car José múr ta car Jonán, cja nucá múr ta car Eliaquim. ³¹ Car Eliaquim ya, múr ta car Melea, cja car Melea múr ta car Mainán, cja car Mainán múr ta car Matata, cja car Matata múr ta car Natán, cja nucá múr ta car David. ³² Car David ya, múr ta car Isaí, cja car Isaí múr ta car Obed, cja car Obed múr ta car Booz, cja car Booz múr ta car Salmón, cja nucá múr ta car Naasón. ³³ Car Naasón ya, múr ta car Aminadab, cja car Aminadab múr ta car Aram, cja car Aram múr ta car Esrom, cja car Esrom múr ta car Fares, cja nucá múr ta car Judá. ³⁴ Car Judá ya, múr ta car Jacob, cja car Jacob múr ta car Isaac, cja car Isaac

múr ta car Abraham, cja nucá múr ta car Taré, cja car Taré múr ta car Nacor. ³⁵ Car Nacor ya, múr ta car Serug, cja car Serug múr ta car Ragau, cja car Ragau múr ta car Peleg, cja car Peleg múr ta car Heber, cja nucá múr ta car Sala. ³⁶ Car Sala ya, múr ta car Cainán, cja car Cainán múr ta car Arfaxad, cja car Arfaxad múr ta car Sem, cja car Sem múr ta car Noé, cja car Noé múr ta car Lamec. ³⁷ Car Lamec ya, múr ta car Matusalén, cja car Matasalén múr ta car Enoc, cja car Enoc múr ta car Jared, cja car Jared múr ta car Mahalaleel, cja nucá múr ta car Cainán. ³⁸ Car Cainán ya, múr ta car Enós, cja car Enós múr ta car Set, cja car Set múr ta car Adán. Nu car Adán ya, bi dyøti ca Ocja-cá.

Tentación de Jesús

4

¹ Car Jesús mí ndo yojmi car Espíritu Santo, mí øte göhtjo ca mí xih-ca. Bb_u ya xquí xixtje, bi wem p_u jar datje Jordán. Car tzi Espíritu Santo bi zitzi gá ma p_u jab_u jin to mí hñáni, cja bi hño p_u car Jesús. ² Bu dé p_u cuarenta mpá. Nu ca Jin Gui Jo mí ndo jon car manera ja ncja drí jiøti car Jesús pa di dyøti tema cosa ca jin di tzö. Mí øhtibi prueba. Car Jesús jin te gá nzi c_u pa-c_u. Diguebb_u ya, bi ndo duntju, bb_u.

³ Nubb_u, ca Jin Gui Jo bi xifi, ina:

—I jmantjo, úr tt_uqui ca Ocja. Bb_u de vera úr tt_uqui ca Ocja, gui cjaipi n_ur meo-n_u da cja tj_ume, pa gui tzi.— Bi ma ncjap_u ca Jin Gui Jo.

⁴ Bi dah car Jesús, imbi:

—I jux p_u jar palabra ca Ocja, ina: “Jin gui jøña nar tjujme i tzi nar cjahni drí hmuy. Bb_u ga mandadotsje ca Ocja, da hm_u úr nzajqui nar cjahni, nubbú, da hmuy.”—

⁵ Diguebb_u ya, ca Jin Gui Jo bi zix car Jesús ca hnar ttøø p_u jab_u már nte. Hna ratotjo bú ujti göhtjo nar mundo co göhtjo c_u jöy, már tzi zö mír nigi-c_u. ⁶ Bi man ca Jin Gui Jo ya bb_u, imbi:

—Nugö, xtá ddahqui quer cargo göhtjo gui mandadobi y_u, pa göhtjo c_u cjahni c_u i bbuy ntero nar mundo da hñizquigüe gú Ocja-gue. Nuguigö, i tocagui dí mandadobi nar mundo, cja bb_u dí ne to gu un cam cargo, rá nzejqui pa gu uni. ⁷ Nuque, bb_u gui ndadiñajmu, gui hñizquigö, gu ddahquigö-y_u, gui cjaipi ír mejtigüe.— Bi ma ncjap_u ca Jin Gui Jo.

⁸ Bi dah car Jesús, bi ma:

—Nuque Satanás, gui wembigui nttzedi. I jux p_u jar Escritura ya palabra-yá, ina: “Gui ndane ca Ocja quer Tzi Jmu. Ddatsje guegue gui ndane cja gui dyøjte.”—

⁹ Diguebb_u ca Jin Gui Jo bi zix jar Jesús car ciudad p_u Jerusalén, bi hñix p_u jar ñajcu car ndo nīcja, p_u jab_u már ndo nte. Nubbú, bi xifi:

—Bb_u úr ttuqui ca Ocja gui hñen ya guír tö jöy.

¹⁰ Porque i jux p_u jar Escritura, ina:

Ca Ocja da bbejpi qui ángele da möhqui.

¹¹ Guegue-cá da zeti quir dyε pa jin te gui cja,

Nim pa jab_u gui fehtzi hnar medo.—

¹² Nu car Jesús bi dadi ncjahua:

—Guejtjo i man ca Ocja cam Tzi Jmuje p_u jar Escritura: “Jin gui ma gui dyøti hnar cosa drá nttzo

pa grí ccahti, ¿cja da dyøti milagro ca Ocja pa da möxqui?”—

¹³ Ca Jin Gui Jo, bb_u ya xquí guadi xquí dyøhtibi y_u prueba-y_u car Jesús, diguebb_u, bi jiegui, bi wembi tengü mpa, hasta bb_u pé di hñeh hnar hora drá zö pa pé di guati.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

¹⁴ Car Jesús bi ma gá ngoh p_u jar estado Galilea. Göhtjo ca mí øti guegue, mí föx car tzi Espiritu Santo, como göhtjo _ur tiempo mí vojmi cja mí p_ehtzibi cár ttzedi. Göhtjo p_u jar estado Galilea bi ntangui car jña, hasta bi ndo fadi ter beh ca mí øti car Jesús. ¹⁵ Mí dyo p_u Galilea, mí tzøte rá ngu c_u tzi jñini, cja mí c_uti c_u tzi templo p_u jab_u mí jmuntzi c_u cjahni, mí ujti-cá cár palabra ca Ocja. Cja c_u cjahni mí ndo respetaja. Guejtjo mí majm_u, már ndo zö ca mí man car Jesús.

Jesús en Nazaret

¹⁶ Car Jesús bi zøti p_u jar jñini Nazaret, p_u jab_u bú te. Car pa ca mí cja tsjodi, gue car nsábado, bi ma jár n_icja c_u judio, porque mí øte ncjap_u göhtjo _ur vida. Bi hna ttøjpi di nøn c_u Escritura, pa di dyøh c_u pé dda cjahni, eso bi bböy. ¹⁷ Bi ttun ca hnar jehmi ca xquí dyøti ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi _ur Isaías. Car Jesús bi xohti car rollo, bb_u, bi jion car lugar p_u jab_u i ma ncjahua, ina:

¹⁸ Xí nguajqui cár tzi Espiritu ca Ocja, cja dí yobbe-ca.

Guegue xí hñixquigö gu tangui car jogui jña, gu föx y_u cjahni, göhtjo y_u to te i nesta.

Xpá ngu_jqui ca Ocja pa gu juhtibi í m_uy y_u cjahni y_u i ndo d_um_uy,

Xpá nguĵqui gu xij y_u preso, ya xta bøxij_u,

Gu xij y_u godö, ya xta xoj yí döj_u,

Gu föx y_u to i bb_u úr dyε quí contraj_u,

¹⁹ Gu xij y_u cjahni, ya xí nz_uh car cjeja pa da gux
yí cjahni ca Ocja.

Gue y_u palabra-y_u bi nø_n car Jesús p_u jar Escritura.

²⁰ Bi pantzi car rollo, bb_u, pé bi un car hñøjø ca
mí pehtzi c_u jehmi, cja bi mijöy, bb_u. C_u pé dda
cjahni c_u már bb_uh p_u jar ñicja már jantitjoj_u car
Jesús. Már tøhmij_u, ngá majm_u te pé di ma. ²¹ Car
Jesús bi mam bb_u:

—Nuya, rá pa ya, ya xí nz_uh ca i mangua jar
Escritura, como nuya guí ccajtiguij_u, cja guí ødeje
ca dár ma.—

²² Göhtjo c_u cjahni mí tzøjm_u ca mí man car
Jesús. Bi mbentsje mbo í mayj_u: “¿Jab_u xcuí hñej
y_u palabra y_u i ma-n_u? Rá ndo zö ca i ma. ¿Ja ncja
ga mbaj y_u cosa-y_u?” Guejtjo már hñöntsjej_u:

—¿Cja jí úr tt_u car José nar hñøjø-n_u?—

²³ Guegue car Jesús bi mam, bb_u:

—Pé ntoja guí ne gui xijquij_u nar dicho-n_u:
“Nuque, guí mangue gúr doctor. Nuya, gui
hñøtjetsje ya, pa gu ccahtije, ¿cja cierto guí pađi
gui dyøtje?” Cja pé guí ne gui xijquij_u: “Xtu
ødeje gú ndo dyøti milagro p_u jar jñini Capernaum.
Nuya, gui dyøjtiguije milagro rá ngu hua jam jñinj_u
Nazaret, hneje.” Guehca guí ne gui xijquij_u-ca.

²⁴ Nugö, dí xihquij_u, jin gui ttemebi hnár jman-
dadero ca Ocja p_u jab_u ur ming_u, eso, jin guí
neguej_u gui hñemeguij_u. ²⁵ Cja pé dí xihquij_u,
már ngu c_u ddanxu mír hmajcua jam jöy_u, nuhua
Israel, bb_u mí dyo ca hnár jmandadero ca Ocja ca

mí tsjifi ʉr Elías. Cʉ pa-cʉ, bi zʉdi jñu cjeja hñe ddajtjo zana, jí mí way, cja mí cja hnar ndo tjuju göhtjo nam jöygöjʉ. ²⁶ Pe jin gá cjúh car Elías pʉ jar ngu hnam minga-israelitajʉ pa drí guati pʉ. Jina-ca. Bi cjuh pʉ jar jñini Sarepta, cerca pʉ jar jñini Sidón, cja bi guati pʉ jar ngu hnar ddanxu múr mingu pʉ, masque jí múr cjahni israelita guegue-ca. ²⁷ Guejtjo már ngu cʉ cjahni israelita cʉ mí tzöhui cʉ tsjaxi cʉ i tsjifi ʉr lepra, cʉ pa cʉ mí bbʉh cár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ʉr Eliseo. Nu car Eliseo jin gá dyøtje-cʉ. Jina. Bi dyøtje ca hnar mingu Siria ca mí ju cár tjuju múr Naamán. Nuca, jí múr cjahni israelita-ca hñeje. Eso, dí xihquijʉ, car Tzi Ta jítzi i pejni yí jmandadero pʉ jabʉ jin gui mingu-yʉ.— Bi ma ncjarʉ car Jesús.

²⁸ Cʉ cjahni cʉ már bbʉh pʉ jar tzi nicja, bbʉ mí dyødeje-ca, bi ndo unijʉ ʉr cuε, gá jñajʉ ʉr huenda, már man car Jesús, jin drí möx cʉ mingu pʉ Nazaret. Hnahño cjahni di möxi guegue. ²⁹ Eso, bi mföxjʉ, bi zetijʉ car Jesús, bi gutijʉ gá ma jar nttzani car jñini, pʉ jabʉ már bbʉh hnar ndo jñe. Bi hñixjʉ jar nttzani car jñe, mí ne di tsjöjquijʉ pʉ car Jesús. ³⁰ Nu car Jesús ya, xní bböti nttzedi, bi huix cʉ cjahni, bi wem pʉ.

Un hombre que tenía un espíritu malo

³¹ Nubbʉ, car Jesús bi maa gá nzøti pʉ jar jñini Capernaum. Car jñini-ca, guejtjo már bbʉh pʉ jar jöy Galilea. Cʉ pa cʉ mí cja tsjödi, car Jesús mí pa pʉ jar nicja, cja mí ujti cʉ cjahni pʉ. ³² Guegue-cʉ mí ndo mpöjmʉ cja mí ndo ihtzibijʉ car Jesús, porque már ndo zö ca mí man-ca. Mí padi rá zö, te i ne da man car Escritura.

33 Már bb_uh p_u jar n̄icj_a ca hnar hñøjø ca mí yojmi cár ndajj_i ca Jin Gui Jo. Nuca, bb_u mí ccahti car Jesús, bi mafi nzajqui, bi ma:

34 —Nuya, ¿te guí cjaguije ya, nuque, Jesús, gúr m̄ingu p_u Nazaret? ¿Cja xcú hñeje pa gui jñaguije cam nttzεdije? Dí pađije toquigue. Xpá ngu_hqui car Tzi Ta j̄itzi, xpá ddahqui quer cargo pa gui taguigöje. Nuquigue, gúr hñøjø rá nttzujpiqui xquí hñeh p_u jab_u i bb_uh ca Ocja.—

35 Nu car Jesús bi huenti car ttzondajj_i, bi xifi:

—Nuya, gui juij ya, cja gui wembi n_ur cjahni-n_u.—

Nubb_u, cár ndajj_i ca Jin Gui Jo bi dejni car hñøjø p_u já_r madé c_u cjahni már bb_uh p_u, cja bi wembi. Pe car hñøjø, jin te gá cjajpi, bi jogui rá zö-cá.

36 Bb_u mí ccahti c_u cjahni ya-cá, bi ndo zuj_u, bi majm_u:

—¿Jab_u xtú ccahtij_u ca di jñejmi-n_u? N_ur hñøjø n_u i tsjifi _ur Jesús, i pehtzi cár cargo más rá ndo nzεdi. I bbejpi y_u ttzondajj_i da bøni, cja nuy_u i øjte.—

37 Cja bi ntungui car jñ_a digue c_u milagro c_u mí øti car Jesús. Bi dyøh c_u cjahni c_u mí bb_u já tzi jñini c_u mí cerca p_u.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

38 Diguebb_u, bi bøm p_u jar n̄icj_a car Jesús, cja bi ma p_u já_r ngu car Simón. Cár too car Simón mí ndo ca_x car pá. Quí familia car Simón bi xih car Jesús di dyøtje tz_u car döhtji. 39 Nu car Jesús, bb_u, bi guati p_u jab_u már bben car bbejñ_a, cja bi mandado pa di wen car jñini ca már tzøhui. Bi wen car jñini, bb_u,

cja exque bi joh car bbejña. Bi nantzi, bi win car Jesús cja co quí amigo cü mí yojmi.

Jesús sana a muchos enfermos

⁴⁰ Diguebbü ya, bbü ya xi már cü car jiadi, göhtjo cü cjhni cü mí bbü quí döhtjijü, bú tzimpijü car Jesús. Cja guegue ya, bi dyüx quí dyε, bi jojqui göhtjo cü mí jñini. ⁴¹ Guejto már ngu cü cjhni cü mí yojmi cár ndajj ca Jin Gui Jo, cja car Jesús bi cajpi cár ndajj-ca bi bøni. Cja bbü nguá mbøn car ndajj, mí ndo ña nzajqui, mí ma:

—Nuque, úr Ttüqui ca Ocja.—

Nu car Jesús ya, mí ccax car ttzondajj, jí mí jεgui di ña, porque nuca mí padi, guegue múr hñøjø ca xquí hñix car Tzi Ta jitz pa di mandado.

Jesús predica en Galilea

⁴² Bbü mí nigui ya car jiax-ca, bi bøn car Jesús gá ma ca hnar lugar pü jabü jin to mí hñani. Cja bú ten cü cjhni, como mí ne di zamijü pa di hmüjti pü, jin di ma di zoh-cú. ⁴³ Nu car Jesús bi xijmü:

—Nugö, xpá cjujquigö gu má cü pé dda jñini hneje, gu ma grí xih cü cjhni car tzi jogui jña dá ja. Gu xijmü, ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy.—

⁴⁴ Nubbü, bi ma gá tjogui göhtjo cü tzi jñini jar estado Galilea. Mí cuti göhtjo cü tzi ñicja, cja mí xih cü cjhni car tzi ddadyo jña ca mbá ja.

La pesca milagrosa

5

¹ Diguebbü ya, ca hnar pa, car Jesús már bbü pü jár nttzani car mar ca i tsjifi Genesaret. Már ndo dü cü cjhni, mí ne di dyøjmü cár palabra ca Ocja,

hasta mí ndo ntujquij_u, cja car Jesús, jí mí tzö jab_u ngu di hmöy pa di jogui di ujti c_u cjahni. ² Nubb_u, bi jianti yo tzi barco, ya xquí ttzoh p_u jár nttzani car mar. Ya xquí bøn c_u mamöy, már pehti quí hmamöy_u. ³ Car Jesús, bb_u, bi ñuti ca hnar barco ca múr me_uti car Simón. Bi xifi di dyeti car barco drí tzi ñuta mbo car mar. Nubb_u, bi mih p_u jar barco, bb_u, cja bi segue bi ujti c_u cjahni cár palabra ca Ocja.

⁴ Bb_u ya xquí guadi, pé bi nzoh car Simón, bi xifi:

—Nuya, gui dyeti n_ur barco drí ma n_u mbo n_ur deje, n_u jab_u rá je, cja gui pøti quir hmamöy_u pa gui tzadij_u c_u möy rá ngu.—

⁵ Bi d_uh car Simón, bi xifi:

—Nuque, Maestro, ya xtú pejme, xtú jaxje hua mánxuy, cja jin te xtá tzadije c_u möy. Pe nuya gu pøti n_ur hmamöy, porque guehque guí ma.—

⁶ Bi møtj_u c_u hmamöy bb_u, cja bi z_udij_u rá ndo ngu c_u möy, hasta ya xi már xeh quí hmamöy_u.

⁷ Nubb_u, bi c_ujajpi _ur seña quí m_unga-mamöy_u c_u már bb_uh ca hnar barco, pa di mföxj_u di g_uxj_u c_u möy. Bú ejm_u, bb_u, cja bi ñuhtzij_u c_u möy göhtjo c_u yo barco. Már ndo ngu c_u möy, hasta ya xi mí ne di ñ_uh c_u barco. ⁸ Car Simón (g_uejtjo mí tsjifi _ur Pedro) bi hna ba_udi, gue ca Ocja xquí unij_u c_u möy rá ngu. Bi hna guati car Jesús, bb_u, bi ndandiñajm_u, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jm_u, dí pehtzi _um tzö já gár hmabi, porque rá ndo nttzoguigö.—

⁹ Car Pedro co c_u pé dda mamöy c_u már bb_urj_u jár barco guegue, bi ndo mbenij_u car milagro ca xquí ncja, como már ndo ngutsje c_u möy

xquí zudij_u. ¹⁰ Guejti car Jacobo co car Juan bi mbenihui car milagro hneje. Guegue-cá mí m_unga-mamöyhui car Simón. Cár tahui múr Zebedeo. Car Jesús bi xih car Simón, bb_u:

—Dyo guí tzu, porque nuya dí ddahqui quer bb_ufi hnahño. Nuya gui nzoj y_u cjahni pa da dengüigö. Ya jin gui cja mamöy ya.—

¹¹ Diguebb_u ya, bi dy_uenij_u c_u barco gá ma p_u jar nttzani car deje. Cja c_u jñ_u mamöy bi zoh quí barco co göhtjo c_u már c_u p_u, bi denij_u car Jesús.

Jesús sana a un leproso

¹² Pé hnar vez, car Jesús már dyo pé hnar jñini. Már bb_uh p_u hnar hñøjø, mí tzöhui hnar jnini i tsjifi _ur lepra, mí jøtze ntero cár ndodyo rá ng_u c_u ttzotsjaxi. Guegue-cá, bb_u mí jianti car Jesús, bi guati, bi ndañiñajm_u, cja bi xifi, in_u:

—Nuque, Tzi Jm_u, ¿cja guí ne gui joguigui y_um tsjaxi?—

¹³ Cja car Jesús bi tungui cár dy_u, bi döni, bi xifi:

—Dyo ya c_u, dí ne. Xta joh quir tsjaxi.—

Cja bi hna wen c_u tsjaxi bb_u, bi zö. ¹⁴ Car Jesús, bb_u, bi xifi jin to di götzi, in_u:

—Ma ya, gui ma ujti car möcja, ya xcú zö, cja gui dö hnar zuwe pa da jñah_utibi ca Ocja, como ng_u ga mandado car Moisés p_u jar ley. Gui dyøte göhtjo ca i mam p_u, pa ncjap_u drí baj y_u cjahni, ya xí joh quir tsjaxi.—

¹⁵ Pe ndejm_u bi hño car jñ_u, más bi ndo fadi te mí øti car Jesús. Rá ndo ng_u cjahni bi jmuntzij_u pa di dyødej_u cár tzi palabra ca Ocja. Guejtjo bi ngujqui c_u to mbá tzi quí döhtij_u pa di jojqui car

Jesús. ¹⁶ Nu car Jesús pé bi wem p_u, bi ma gá ma p_u jab_u jin to mí hñani, cja nup_u, bú nzoh ca Ocja.

Jesús sana a un paralítico

¹⁷ Pé hnar vez, bb_u már bbujti car Jesús p_u jar estado Galilea, bi nzoh c_u cjahni. Cja bi guati cjahni rá ngu pa di dyøh cár palabra ca Ocja. Guejtjo már juh p_u c_u dda fariseo co ni c_u dda maestro, cja nuc_u, bi dyødej_u hneje. C_u cjahni-c_u, xquí ndo nxøh cár ley car Moisés. Xcuí hñejm_u göhtjo tema jñini p_u jar estado Galilea, co ni p_u jar estado Judea, co hneñ p_u jar ciudad Jerusalén, pa di dyødej_u te mí man car Jesús cja di ccahtij_u c_u milagro mí øte. Car Jesús mí ndo yojmi cár ttzedi ca Ocja, eso, mí xoxi döhtji rá ngu. ¹⁸ Bi zøti c_u dda hñøjø, mbá tuj_u hnar döhtji, xquí hnahtzi quí hua cja jí mí tzø di hñani. Mí ne di ñatij_u p_u mbo car ngu p_u jab_u már bb_uh car Jesús, pa di dyøjpj_u di jojqui tz_u car döhtji. ¹⁹ Bi ccahtij_u ya, jí mí tzø di cahtij_u car döhtji, como már ndo d_u c_u cjahni p_u jar goxtji. Nubb_u, bi dexj_u jar ñajc_u, bi xohtzij_u teng_u c_u teja, cja bi gahmij_u car hñøjø, ntero co cár mñidi, gá tzo p_u jab_u már bb_uh car Jesús. ²⁰ Car Jesús ya, bi ccahti quí amigo car döhtji c_u mbá tuj_u, mí ndo emej_u guegue. Cja bi nzoh car döhtji, bb_u, bi xifi:

—Nuque, tada, ya xí mperdonaqui ca xcú dyøti ca rá nttzo.—

²¹ C_u maestro c_u mí ndo nxøh car ley, co c_u fariseo, bb_u mí dyødej_u car palabra-ca, bi unij_u úr cuε, como gá mbenij_u: “¿Dyoca i ma ncjar_u? Ncjahm_u i ne da cjatsje Ocja nur cjahni-n_u. Ddatsje ca Ocja i pøhtzi derecho da perdonabi y_u cjahni ca xí dyøti ca rá nttzo.”

22 Nu car Jesús bi batibi quí mfeni c_u cjahni-c_u. Bi dyöni, bb_u:

23 —¿Dyoc_a xí ddahquij_u ur cu_e ca xtá xij n_ur hñøjø-nú, xí mperdonabi ca xí dyøte? Guejtjo di zö n_ur döhtji bb_u gua xifi di bböy cja di hño. 24 Nuya, gu ujtiquij_u, cierto dí p_ehtzigö _um cargo hua jar jöy pa gu perdonabi y_u cjahni ca te xí dyøte, como guejcö d_ur cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Nubbú, bi nzoh car döhtji bbú, bi hñimbi:

—Dí xihqui, nuya gui nantzi, tux nir mfidi, cja gui me ir ngu.— Ncjar_u gá man car Jesús.

25 Cja car döhtji ya, bi hna bböy, bi dux cár mfidi, cja bi ma úr ngu. Má ndo öjpi mpöjce ca Ocja. Göhtjo c_u cjahni bi ccahtij_u te bi ncja. 26 Bi ndo mbenij_u car milagro, göhtjo_u, már ndo ihtzibij_u car Tzi Ta jitz_i, cja co guejti car Jesús, por rá ngue ca xquí dyøti-cá. Bi majm_u:

—¿Jab_u xtú nuju hnar cosa ca di jñejmi ca xí ncja ya? Rá ndo zö.—

Jesús llama a Leví

27 Diguebb_u ya, bi bøn car Jesús, cja bi jianti hnar hñøjø, mí pejpi car gobierno, mí cobra c_u contribución. Már ju p_u jab_u mí jmuntzi-c_u. Mí ju cár tjuju múr Leví. Car Jesús bi nzofu, bi xifi:

—Nuquig_u, guí tenguigö ya.—

28 Cja guegue car Leví bi bböy nguetic_a, bi zoh cár bbe_{fi}, bi den car Jesús.

29 Ca hnajpa, car Leví bi mandado bi ttøti hnar mbaxc_u p_ur ngu, bi mvitabi car Jesús cja co quí amigo-ca. Guejtjo bi mvitabi quí amigotsje c_u mí pejpi car gobierno. Guejti-c_u mí jmuntzi c_u contribución. Guegue-c_u cja co pé dda cjahni rá

ngu már tzijꝯ púr ngu car Leví. ³⁰ Guejtjo bi guati pꝯ cꝯ dda fariseo co ni cꝯ dda maestro cꝯ mí ujti cꝯ cꝯahni car ley ca bi dyøti car Moisés. Guegue-cú bi ccahtijꝯ car Jesús cꝯa co quí amigo, már tzijꝯ pꝯ hneje, cꝯa bi zohmijꝯ. Bi xijꝯ quí amigo car Jesús:

—¿Dyocꝯ xꝯú mpejnijꝯ yꝯ jiöjte yꝯ i cobra car contribución, co hnej yꝯ pé dda cꝯahni yꝯ rá ndo nttzo? Hnaadi hua gár tzijꝯ-yꝯ.—

³¹ Car Jesús bi dadi bi xijꝯ:

—Rí ntzöhui gu yobbe yꝯ cꝯahni yꝯ jin gui tzö cár vida. Como i ncjá ncja ngu döhtji-yá, i nesta nꝯr médico. Nu cꝯ cꝯahni cꝯ jin te i cꝯa, jin gui nesta médico. ³² Nugö xtú eje pa gu nzoj yꝯ cꝯahni yꝯ i ndujpíte, pa da jieꝯ ca rá nttzo, da jionijꝯ ca Ocꝯa. Jí xtá eje pa te gu xij yꝯ cꝯahni yꝯ i mā jin gui ndujpíte.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

³³ Nubbú, quí contra car Jesús bi dyönijꝯ, bbꝯ, bi hñimbijꝯ:

—I ayuna cꝯ hñøjø cꝯ i tꝯn car Juan, segue i ayuna-cú cꝯa i mahtijꝯ ca Ocꝯa. Guejti yꝯ to i tꝯn yꝯ fariseo, i øtijꝯ ncjadipꝯ. Nu yꝯ i tꝯnquigüe, jin gui ayunajꝯ. ¿Dyo ya cꝯa?—

³⁴ Car Jesús bi xijꝯ, bbꝯ:

—Cierto, jin gui ayuna yꝯm amigo yꝯ pa ya. Jin da jogui da ayuna yí amigo nꝯr novio, bbꝯ ra bbꝯjti nꝯr novio, ra ttøhtibitjo cár mbaxcꝯua gá ntajti. ³⁵ Ba ej yꝯ pa bbꝯ ya xtrú ma nꝯr novio. Nubbꝯ, da ayuna yí amigo, bbꝯ.— Ncꝯapꝯ gá ndaꝯ car Jesús.

³⁶ Cꝯa pé bi xih cꝯ cꝯahni pé hnar comparación, bi hñimbijꝯ:

—Jin to di xejquibi hnár pedazo hnar ddadyo pajni pa drí møhti hnar zεpajni. Hmεditjo xtrú xεh car ddadyo, cja jin di jñøhui car zεdatu. ³⁷ Guejtjo jin gui tsjiti hnar zεxfani car ddadyo vino ca jí bbe i mbödi, porque da fugui, da ndu cár jña, da xεh car xifani. Nubbá, da mfön car vino cja da ttzon car xifani hne. ³⁸ I tsjiti car ddadyo vino hnar xifani rá zö. ³⁹ Car cjahni ca xí nzi car vino ca ya xí mbödi, ya jin gui ne car jugo gá uvatjo. I mantjo, más rá ncuji car vino ca ya xí mbödi.— Ncjapε gá man car Jesús. Gue yε palabra-yá mír jεquihui cε ddadyo palabra cε mí ma guegue co car jugo ca jí bbe i mbödi. Nu cε costumbre cε mí ten cε judio desde ya má yabbε, mír jεquihui car vino ca ya xí mbödi.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

6

¹ Ca hnar pa nsabado, car Jesús bi tjoh pε ja juattεy, má hñohui cε hñøjø cε mí teni. Nucε, má tεjqui cε ñattεy, má tajmi co quí dyejε, cja má tzajε hñatjo cε ttεy. ² Már bbεh pε hneje cε dda fariseo, cja bbε mí ccahtijε te má øti quí amigo car Jesús cε mí tenijε, bi ma guegue-cε:

—¿Dyocá guí øtijε ca jin gui tjeGUI da ttøti nεr pa nsabado, como rá nttzujpi nεr pa ya?—

³ Bi dah car Jesús, bbε, bi xijmε:

—¿Te rá nghehcá guí tzobiguije? ¿Cja jí xquí ccahtijε cε Escritura, pε jabε i cuati car bbede, te bi dyøti car David ca hnar vez bbε már tuntju, co ni cε hñøjø cε már hñohui? ⁴ Guegue bi ñuti pε jár ngu ca Ocja, bi gajqui cε tjujme rá nttzujpi cε xquí jñahtibi ca Ocja, cja bi zi. Guejtjo bi un cε hñøjø cε

már hñohui, cja nuc̄a bi zi hneje. Jin gui tjegui to da zi c̄a tjujme-c̄a, j̄ontsj̄e c̄a möc̄ja. ⁵ Nugö, dí xihquij̄u, guejçö dúr c̄jahni xpá bbenqui hua jar jöy, eso dí p̄ehtzi derecho gu mandado, ter b̄eh c̄a da tt̄oti nar pa nará nttzujpi.—

El hombre de la mano seca

⁶ Ca pé hnar nsabado, car Jesús bi ñuti jar ñic̄ja, c̄ja bi ujti c̄a c̄jahni cár palabra ca Oc̄ja. Guejtjo már bb̄uh p̄a hnar hñøj̄ø xquí dyoti cár jogui dȳe. ⁷ C̄a maestro c̄a mí ujti car ley, co ni c̄a fariseo, mí jantitjoj̄u car Jesús, mí t̄ohmitjoj̄u, c̄ja di dyõtje car döhtji car pa-cá, como már nttzujpi. Mí jonij̄u te di j̄iøj̄u car Jesús ca drá nttzo. ⁸ Car Jesús ya, bi b̄adi te már benij̄u. Bi nzoh car hñøj̄ø ca xquí dyoti ca hnár dȳe, bi xifi:

—Bb̄öy, bú ēcua jab̄u da ccajtiqui ȳa c̄jahni.—

Bi bb̄öh car hñøj̄ø, bb̄ú, c̄ja bi ma gá nguati car Jesús. ⁹ Diguebb̄u ya, car Jesús bi dyön c̄a hñøj̄ø c̄a már ccahtij̄u:

—Dí önquij̄u ya, ¿c̄ja gu föx̄j̄u ȳa c̄jahni nar pa nará nttzujpi c̄ja huá gu øhtibij̄u ca rá nttzo? ¿C̄ja gu föx̄j̄u hnar döhtji pa jin da d̄u, c̄ja huá gu j̄eguij̄u da d̄u?—

¹⁰ Nubb̄ú, car Jesús bi ccahti göhtjo c̄a már bb̄uh p̄a, guegue-c̄a mí ne te di j̄iøj̄u. Bi d̄ohmi te drí dah-cá, pe ujtjo. Diguebb̄u bi xih car hñøj̄ø, bi hñ̄imbi:

—T̄ungui ya quer dȳe.—

Car hñøj̄ø bi t̄ungui cár dȳe bb̄ú, c̄ja bi hna jojtjo. ¹¹ C̄a fariseo ya, co ni c̄a maestro, bi ndo uj̄u car Jesús, hasta ngu di nlocoj̄u. Bi ñats̄ej̄u ja di nc̄aj̄u pa drí möhtij̄u car Jesús.

Jesús escoge a los doce apóstoles

¹² Gue c_u pá cá, car Jesús bi b_øx p_u jar tt_ø pa di nzoh ca Oc_{ja}. Bi jaxti _ur x_uy, mí mahti Oc_{ja}. ¹³ Bb_u mí nx_udi ya bb_u, bi nzoh c_u hñ_øj_ø c_u mí t_eni c_{ja} bi juajni doce pa di yojmi guegue. Bi un-cá cár cargo gá apóstole pa drí hñ_øj_u, drí t_ungui cár palabra ca Oc_{ja}. ¹⁴ Bi hñ_ix car Simón, ca mí tsjifi múr Pedro. C_{ja} bi hñ_ix cár c_{ju}ada, gue car Andrés. Guejtjo bi hñ_ix car Jacobo co car Juan, car Felipe, co ni car Bartolomé. ¹⁵ Guejti car Mateo, car Tomás, co car Jacobo (múr tt_u car Alfeo-cá) co car Simón ca mí tsjifi _ur cananista. Bi hñ_itzi göhtjo-cá. ¹⁶ Bi hñ_ix car Judas, cár c_{ju}ada car Jacobo. Guejti car Judas Iscariote, ca bi dö car Jesús, bi hñ_itzi hneje. Mí doce quí möxte c_u bi hñ_ix car Jesús pa di yojmi guegue c_{ja} di mötzi di t_unguibi cár palabra ca Oc_{ja}.

Jesús enseña a mucha gente

¹⁷ Bú c_{aj}m_u jar tt_ø, gá nz_øj_mu p_u jar bbatja. Nup_u, bi ndo guati c_{ja}hni rá ngu, mír d_enij_u pa di dy_øde_u cár palabra ca Oc_{ja}. Xcuí hñ_ej_mu car estado Judea, co car jñ_ini p_u Jerusalén, co p_u jar jöy p_u jar nttz_uni car ndo mar, p_u jab_u mír hm_uh c_u jñ_ini Tiro co p_u Sidón. Bú e_jm_u pa di dy_øde_u ca mí man car Jesús, c_{ja} mbá tzimpij_u döhtji pa di dy_øtje guegue. C_{ja} bi zö göhtjo c_u döhtji. ¹⁸ Guejti c_u c_{ja}hni c_u xquí z_u ttzondaj_i, car Jesús bi jojqui ntero-cá. ¹⁹ Göhtjo c_u c_{ja}hni, mí ne di guatij_u car Jesús pa di dönij_u, como mí ndo p_ehtzi _ur ttz_edi guegue-ca. Bb_u mí tjöndij_u jöntsje quí d_{aj}t_u car Jesús, mí joh c_u döhtji, göhtjo ca te mí tzöj_u.

La felicidad y la infelicidad

20 Car Jesús bi nzoh c̄u hñøjø c̄u mí t̄eni, bi xijm̄u:

—Rá ndo zö guir hm̄ap̄j̄u, nuquej̄u jin te guí p̄ehtzij̄u, porque ca Oc̄j̄a xí nzohquij̄u pa grí hm̄ap̄j̄u p̄u jab̄u i mandado guegue.

21 Guejtjo, masque guí tuntjuj̄u hua jar jöy, rá zö guir hm̄ap̄j̄u, porque ba eh car pa bb̄u xta ttahquij̄u te guí tzij̄u hasta guí niñaj̄u rá zö.

Nuquiguēj̄u, como ngu guir nzonij̄u ȳu pa ya, dí xihquij̄u, rá zö gri hm̄ap̄j̄u, porque xta zøh car pa bb̄u xquí tjedej̄u.

22 Guejtjo como ngu ga uquij̄u ȳu cj̄ahni por rá nguejquigö, rí ntzöhui guí mpöjm̄u. Masque da fonquiquij̄u ȳu cj̄ahni, ȳu pa ya, masque da zanquij̄u, masque da zo úr cj̄ijnij̄u bb̄u xta dyøh quir tjuj̄uj̄u, por rá nguehca guí t̄enguigöj̄u, rí ntzöhui guí mpöjm̄u. 23 Gui ndo mpöjm̄u, hasta guí ntsjöjq̄uuj̄u hne, porque p̄u jar j̄itzi da ttahquij̄u ca drá tzi zö. Guejti c̄u cj̄ahni c̄u mí bb̄u ya má yabb̄u, mí ncjaj̄u p̄u, mí un quí jmandadero ca Oc̄j̄a c̄u mí xijm̄u cár tzi palabra-ca.

24 Nu ȳu rico ȳu rí ma úr m̄ayj̄u ȳu i p̄ehtzi hua jar jöy, da ndo dum̄ayj̄u, como ya jin te pé da ttun-ȳu p̄u jar j̄itzi.

25 Tzi probe ȳu cj̄ahni ȳu i ndo ñunij̄u ȳu pa ya, porque xta zøh car pa da ndo duntju-ȳu.

Tzi probe hneje ȳu cj̄ahni ȳu i mpöjm̄u por rá nguehca rí nuj̄u cosa rá zö hua jar mundo. Tzi probe-ȳu, como ya xpa eh car pa bb̄u xta nzonij̄u.

26 Da ndo sufri hneje ȳu cj̄ahni ȳu jin guí ttzan-gua jar jöy, göhtjo c̄u pé ddaa i tzøj̄m̄u c̄j̄a i xijm̄u ca rá zö. I jñejm̄u c̄u jiöjte profeta c̄u mí bb̄u ya má

yabb_u. Guegue-c_u mí ndo tt̄ihtzibi c̄j̄a mí ndo jne hneje.

El amor a los enemigos

²⁷ Nuquej_u, ncja ngu guir t̄enij_u y_u palabra y_u dí xihquij_u, gui mađij_u quir contraj_u, c̄j̄a gui dyøhtibij_u ca rá zö c_u to i uquij_u. ²⁸ Gui dyöjpij_u ca Oc̄j̄a da möx c_u to i tzanquij_u. Gui nzojm_u pa da bendeci c_u to i øjtiquij_u ca rá nttzo. ²⁹ Nu ca to da cuajtiqui hnar mp̄ehti jer jmi, gui jiεgui pé drí cuajtiqui hnar mp̄ehti ca pé hner jmi. Ca to da ganqui quer manga, jiεgui da ganqui quer pajni hneje. ³⁰ Car c̄j̄ahni ca te da dyøhqui, gui un̄i. Bb_u to da jñazqui tema cosa dir mejtigue, ya jin gui ma gui dyöjpi-ca. ³¹ Gui dyøhtibi ca rá zö quer hñohui. Dyøhtibi ncja ngu gri ne di tt̄øjtiquig_u.

³² Bb_u guí nej_u jøntsje c_u c̄j̄ahni c_u i nequij_u, jin gui tzö ca guí øtij_u, bb_u. Hasta y_u c̄j̄ahni y_u jin gui em̄e ca Oc̄j̄a, i nej_u c_u to i ne gueguej_u. ³³ Guejtjo bb_u guí fötzi jøntsje c_u c̄j̄ahni c_u xí möxqui, jin gui tzö-ca. Ncjahm_u guí cohtzibitjo car favor ca xí dyøjtiqui-c_u. Guejti c_u c̄j̄ahni c_u i ndujp̄ite, i cohtzi c_u favor c_u i tt̄øhtibij_u, hneje. ³⁴ Guejti car cosa ca te guí p̄ehti, gui jm̄ipi car c̄j̄ahni ca di nesta, masque jin te di j̄a pa te pé da jm̄ihqui. Bb_u gui jm̄ipi quir cosa jøntsje c_u c̄j̄ahni c_u te pé da jm̄ihqui, jin gui tzö ca guí øte, bb_u. Hasta y_u c̄j̄ahni y_u i ndujp̄ite, i jm̄ipi yí minga-c̄j̄ahnihui quí cosa, como i ne pé da jm̄ipi ca te da nesta, pé hnar pá. ³⁵ Nuquej_u, dí xihquij_u, gui mađij_u quir contraj_u, c̄j̄a gui dyøhtibij_u ca rá zö. Gui jm̄ipij_u ca i øhquij_u, masque jin te pé da jm̄ihquij_u gueguej_u. Bb_u gui dyøtij_u ncjar_u, nubb_u, xquí jñejm_u quer Tzi Taj_u

ca bí bb_u jítzi, cja guegue-ca da ddahquij_u ca drá tzi zö. Guegue-ca i juijquite cja i föx y_u cjahni, masque nu_y_u, jin gui öjpij_u cjamädi, como rá nttzo quí m_uy_u. ³⁶ Nuquej_u, i nesta gui juijquij_u y_u cjahni, hneje, ncja ngu quer Tzi Taj_u i juijquite.

No juzguen a otros

³⁷ Nuquej_u, bb_u jin gui nej_u da ttzopiquij_u, dyo guí tzohmij_u quir minga-cjahnij_u. Dyo guí manguε i ndujpíte quer hñohui bb_u jin guí ne da tsjihqui guí ndujpíteguε hneje. Gui perdonabi quer hñohui pa da mperdonaquí ca guí tuguε, hneje. ³⁸ Bb_u to te gui unij_u, da cja Ocja pa pé da ttahquij_u ca gui nestaj_u. Da ñuhtzi rá zö car ttēni, da duhti, da juati, hasta da mfonti. Ncjap_u da ttahquij_u. Ncja ngu gri unij_u, da ncjap_u drí ttahquij_u hneje.—

³⁹ Car Jesús bi nzoh quí amigo c_u mí tenij_u. Bi xijm_u nar ejemplo-n_u, bi hñimbij_u:

—Hnar godö ya, co pe hnar godö, ¿cja da jogui da ujti jab_u da hño? Jina. Pe ntoja göhtjo yojmi da tzohui jar hñutje. ⁴⁰ Hnar éscula, cja i nxöjtjo ca i man cár maestro. Como i nxöjtjo, jin gui jogui da dapi cár maestro. Sólo bb_u xta cjuajti rá zö quí estudio, nubb_u, xta ba_udi rá zö, ncja ngu cár maestro, bb_u.

⁴¹ ¿Dyoc_u guí tzohmi quer hñohui bb_u guí ccahti, xtrú dyøti ca rá nttzo? ¿Dyoc_u jin gui ccahtitsje quer falta gú dyøte? Guí jñejmi hnar cjahni i ne da möx cár hñohui da jñahmi hnar tzi nganza xí tzo jár dö. Pe guegue, i o hnar za rá ndo nojo jár dö. ⁴² ¿Cja da jogui gui xih quer hñohui: “Tøhmi, xtá jahmi ca i o nir dö,” siendo, jin guí pa_udi, i o quer döguε hnar za rá nojo? ¿Toc_u guí ne gui jiöti ya, bb_u? Bbeto gui

jñahmi car za ca i o quer dögue, cja diguebbu ya, cja da jogui gui jñahmpi ca te i o jár dö quer hñohui.

El árbol se conoce por su fruto

⁴³ Bbu rá zö hnar za, i tu cár fruta rá zö hneje. Cja bbu jin gui tzö car za, jin gui tzö cár fruta i tu, bbu. ⁴⁴ Según car fruta, i fadi tema clase car za. Jin gui tu higo yu tzi paxi gá hmini. Jin gui tu uva hnar za gá hmini. ⁴⁵ Hnar jogui cjahni i mbengui jogui mfeni, eso i man ca rá zö hneje. Hnar cjahni rá nttzo i mbengui nttzomfeni, eso, i mangui palabra jin gui tzö hneje. Ca te xí mbeni mbo ur may hnar cjahni, guehcá da ma.

Las dos bases

⁴⁶ ¿Dyoca guí nzojquigö ir jmuguiju, bbu jin guí ne gui dyotiju ca dí xihquiju? ⁴⁷ Xtá xihquiju ja i ncja car cjahni ca i øh ca dí ma, cja i øte. ⁴⁸ Guegue-ca i jñejmi hnar hñøjø ca bi xotzi rá zö cár ngu. Bbeto bi göti car cimientó já medo. Bi xihmi car jöy, már je bi dyoti car cimientó, hasta bbu mí döti car do rá me. Cja diguebbu ya, bi xox cár ngu pu xøtze jar cimientó-ca. Masque bú ndo e deje cja co nzøjtje, bi dejni car ngu, pe jí mí tzö di dyenti, porque xquí tsjotzi pu xøtze car medo. ⁴⁹ Nu car cjahni ca i øh ca dí ma, pe jin gui øte, i jñejmi car hñøjø ca bi xox cár ngu jar bbomuñjo, mí uñtjo car cimientó. Bú eh cu nzøjtje, bi dejni, cja ncjaticá bi dyenti. Bi tjegue rá zö car ngu-ca.— Ncjanu gá xih quí möxte car Jesús.

Jesús sana al siervo de un oficial romano

7

¹ Car Jesús bi xih cu cjahni yu palabra-yu, cja guegue-cu bi dyøde. Bbu mí guadi mí uñti cu cjahni,

nubb_u, bi ma gá ñ_uti jar jñ_ini Capernaum. ² Mí bb_uh p_u ca hnar capitán romano, mí jñ_ingui hnár mēfi. Nucá, mí ndo ne rá ngu. Cja nu car mēfi, mí ndo jñ_ini, hasta ya xi mí ne di d_u. ³ Nu car capitán, bi dyøh ca mí mañ c_u cja_hni digue car Jesús. Nubbá, bú pejni c_u dda tita c_u mí mandadobi c_u cja_hni israelita, pa di dyøjpi car Jesús hnar favor di ma tz_u, du dyøtjebi cár mēfi. ⁴ Cja nucá, bú ejm_u p_u jab_u már bb_uh car Jesús. Bi ndo dyøjpij_u car favor, bi xijm_u:

—ar jogui cja_hni car capitán ca xpá ngu_jquije. Rí ntzøhui gui ma bú dyøtjebi cár mēfi. ⁵ Porque i ndo maj yam cja_hnij_u, hasta xí dyøjtiguije hnar nicja p_u jam jñ_inije.—

⁶ Nubbá, car Jesús bi möjm_u. Pe bb_u ya xti zøtij_u jar ngu, car capitán pé bú pejni c_u dda hñøjø c_u mí yojmi. Hnaa c_u cja_hni-cá bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jm_u, ya jin gui nesta gui ma p_u jar ngu car capitán, porque i ma guegue, jí rí ntzøhui gui c_uti p_ur ngu. ⁷ Guejtjo jí xcuá ne xcuá hñecua pa di nzohqui, como i ma guegue, desde guej_uca, bb_u jøntjo gui mañ quer palabra, da zø cár mēfi. I ma guegue da ttøti ca gui ma, como rá nzehqui. ⁸ I mañ car capitán, ina: “Hnequigö, xí ttixqui, xí ttajqui cam cargo. I bb_uh c_u to i mandadogui, cja nugö dí øjtibi cár palabraj_u. Cja pé dí hñijcö cam sundado hneje c_u dí mandadobi. Bb_u dí xij nú da ma, i pa. Cja n_u pé hnáa, bb_u dí mahtitjo du eje, ba eje. Hneh cam mēfi, bb_u dí xifi: Dyøti nú, i øte. Eso, dí pa_udi, ncja ngu ga ttøjtigui cam palabra, ncjadip_u da ttøjtiqui quer palabra, hneje.” Ncjap_u xpá mañ car capitán.—

⁹ Bb_u mí dyøj n_ur palabra-n_u car Jesús, bi ndo tzøjø. Bi bböti, bb_u, bi xih c_u cjahni c_u má teni:

—Nugö dí xihquij_u, ni jab_u xtá nu hnar cjahni ca xtrú ndo hñemegui ncja ngu car capitán-ca. Ni digue yam minga-israelitaj_u, jin gui emegui ncja ngu-ca.— Bi dadi ncjap_u car Jesús.

¹⁰ Nubb_u, c_u hñøjø c_u xcuí bbejni p_u jar ngu car capitán bi ma gá ngojm_u p_u, cja bi dötij_u, ya xquí zö car mefi ca mí jñinijmaja.

Jesús resucita al hijo de una viuda

¹¹ Diguebb_u ya, car Jesús bi bøni, mír ma jar jñini ca mí tsjifi Naín. Má pøj_u qui möxte c_u mí ntzixihui. Guejtjo már ngu c_u pé dda cjahni c_u má tenij_u hneje. ¹² Cja bb_u ya xi mír ma di ñati jar jñini, bi jianti hnar ánima, ya xi mbá hnu du ttögui. Car hñøjø ca xquí du, mí ddatsje múr tt_u cár me, cja nucá múr ddanxu. Cja mbá hñøj_u cár me car ánima pé dda cjahni rá ngu. ¹³ Car Jesús ya, bb_u mí ntjehui cár me car ánima, bi juijqui, cja bi xifi:

—Dyo guí zoni.—

¹⁴ Cja bi guati, bi göx cár dyε p_u jar tabla p_u jab_u már ox car bajtzi hñøjøtjo, cja nu c_u to mbá tu ya, bi tzi døhmij_u. Cja guegue bi nzoh car ánima, bi xifi:

—Nuque, tt_u, dí xihqui, nantzigue ya.—

¹⁵ Diguebb_u ya, bi zö car bajtzi hñøjø, pé bú coh cár m_uy, cja bi m_i, bi m_udi bi ña. Nubb_u, car Jesús bi hñihtí cár me. ¹⁶ Cja bi ntzuj_u göhtjo c_u már ccahtij_u, bi majm_u te tza rá nzeh ca Ocja. Bi hñinaj_u:

—Cierto rá nzedi n_u hnár jmandadero ca Ocja n_u xí nzøcua.—

Mí bb_uh c_u ddáa c_u bi majm_u:

—Cierito xí mbenguigöj_u cam Tzi Taj_u jítzi, cja xí ndo möxquij_u, yí cjahnuiguij_u.—

¹⁷ Cja diguebb_u ya, bi ndo ngöxtej_u n_ur milagro n_u xquí dyøti car Jesús. Bi dyøde göhtjo c_u cjahni p_u jar estado Judea, cja guejtjo bi ttøde hasta c_u lugar göhtjo jáy nttzani car estado-ca.

Los enviados de Juan el Bautista

¹⁸ C_u hñøjø c_u mí tenij_u car Juan ca mí xix c_u cjahni bi xifi göhtjo c_u te xquí ncja. Nubb_u, car Juan bi nzofø yojo-c_u. ¹⁹ Bi gujmi drí ma p_u jab_u már bb_uh car Jesús pa di dyønihui, ¿cja mí gue car Cristo ca di hñecua jar jöy, cja huá mí nesta di døhmij_u hnahño _ur cjahni? ²⁰ Bi ma c_u yojo jmandadero, bbú, bi guatihui car Jesús, cja bi dyønihui ncjahua:

—¿Cja guehquigüe gúr cjahni xquí jma du bbenqui hua jar jöy pa güi föxcøje, cja huá hnahño _ur cjahni dí tøhmije pa da möxcøje?— Ncjap_u gá hñønihui.

²¹ Mero bb_u mí zøti p_u c_u yojo jmandadero, car Jesús már ndo cj_uhtzi rá ngu jñini, co jñini c_u xcuí hñe gá castigo. Guejtjo már cj_uhtzibi c_u dda døhtji cár ndaji ca Jin Gui Jo, cja már xojquibi quí dö c_u godö rá ngu.

²² Diguebb_u, bi dah car Jesús, bi xih c_u yo hñøjø:

—Ma grí xijmi car Juan digue n_u xcú ccajtiguihui dár øte, hnej n_u xcú dyødehui dár ma. Gui xijmi, ya xquí janti y_u godö, cja y_u dohua ya xquí dyo. Guejti y_u døhtji y_u mí jøxi tsjaxi gá lepra, ya xí jogui. Guejti y_u gogu, ya xquí øde. Hnej y_u dda ánima y_u xquí du, ya xí nantzi. Cja y_u tzi probe y_u jin te i ja, ya xí tsjih car tzi ddadyo jña

ja ncja drí döti cár nzajqui.— Ncjap_u gá ndah car Jesús, gá mbembi car Juan digue ca hnar palabra ca i cuati p_u jar Escritura.

²³ Cja car Jesús pé bi xih quí jmandadero car Juan:

—Car Tzi Ta jitzí da ndo bendeci car cjahni ca da hñemegui göhtjo mbo úr tzi m_uy, cja jin da jieh ca drí hñemegui, guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

²⁴ Bb_u ya xquí tsjij y_u palabra-y_u, bi ma quí jmandadero car Juan, bb_u. Diguebb_u ya, car Jesús bi m_udi bi m_a ja mí ncja car Juan ca mí xix c_u cjahni. Bi hñimbij_u:

—¿Ja mí ncja ca hnar cjahni ca gú ma ccahtij_u p_u jab_u jin to i hñani? ¿Cja i jñejmi c_u tule c_u i juan car ndají? ¿Cja jí mí padi te di xihquij_u? ²⁵ ¿Cja huá gú möjm_u pa güi ccahtij_u hnar hñøjø ca di je quí dajtu drá tzi zö? Nujmaj_u, c_u cjahni c_u i je quí dajtu rá tzi zö cja i ndo tzij_u rá zö i bb_urp_u p_u jáy ngu c_u cjahni c_u i mandado. ²⁶ Bb_u jin gui gue y_u gú ma ccahtij_u, ¿ja mí ncja car hñøjø gú ma ccahtij_u, bb_u? ¿Cja jin gúr jmandadero ca Ocja guegue? Ja_a, guehca dí xihquij_u. Cja pé dí xihquij_u, más rá ngu cár cargo car Juan nin dra ngue c_u ddaa quí jmandadero ca Ocja. ²⁷ I jux p_u jar Escritura nar jña n_u i m_a ja di ncja ca hnar jmandadero ca di mejni car Tzi, Ta jitzí, ina:

Nujmaja, dí pejni n_um jmandadero da hmeto, cja nuque gui hme_ufa,

Guegue da nzoh c_u cjahni, da xijm_u, ya xcuá equ_e. Ncjap_u ga mam p_u jar Escritura. ²⁸ Cierito dí xihquij_u, jin tema jmandadero ca Ocja xí nigui hua

jar jöy ca di ja cár cargo drá ngu ncja ngu ca i pehtzi car Juan. Guejtjo dí xihquij_u, más drá ndo zö ca da döti c_u cjahnitjo c_u da nu cár jmandado ca Ocja hua jar jöy, bb_u ya xtrú cumpli ca Ocja ca xí ma. Nucá, masque di cjahnitjo c_u jin te di bb_uh quí cargo, más drá ndo zö ca da dötij_u ni ndra ngue ca bi döti car Juan.— Ncjar_u gá man car Jesús.

²⁹ C_u cjahnitjo co hneh c_u hñøjø c_u mí cobra c_u contribución, bb_u mí dyødeju, bi majm_u, inaj_u:

—Ra ndo zö ca xí dyøti car Tzi Ta jtzi. Bú penquij_u car Juan, cja guegue-ca xí nzojcöj_u. Xí xijquij_u ca ncjuani-ca.— C_u cjahni c_u mí ma ncjan_u, car Juan xquí xix-c_u. ³⁰ Nu c_u fariseo hneh c_u maestro c_u mí nxöh car ley ca xquí man car Moisés, jí mí ne di hñemej_u car Juan, cja jí mí ne di repentij_u. C_u cjahni-c_u, jin gá nguati car Juan pa di xixtjeju.

³¹ Nubb_u, bi man car Tzi Ta Jesús:

—Nuya, gu xihquij_u ter beh ca guí jñejm_u, nuqueju, guí bb_urpj_u y_u pa ya. ³² Guí jñejm_u c_u bajtzi c_u i juh p_u jar töy cja i ini. I mahti quí hñohuij_u, i inaj_u: “Xtú jaxti yam tjaxije, pe nuqueju jí xquí ne xquí n_uipj_u. Cja pé xtú nzonije, xtú inije gá nttögui, hnixquigueju, jí xquí ne xquí nzonij_u.” Ncjar_u ga man c_u bajtzi. ³³ Nuqueju, dí xihquij_u, guí ncjaj_u ncja ngu c_u bajtzi-cá, como jin guí tzøjm_u yí jmandadero ca Ocja y_u xpá nguy. Xpá hñeh car Juan ca mí xix y_u cjahni. Jin tza te mí tzi, cja jin te mí tzi car vino. Cja nuqueju, nguí xijtij_u mí yojmi hnar ndaj_i ca jin gui tzö. ³⁴ Ma ya, pé xtú ecö, nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Dí cuati p_u jab_u i mvitagui pa gu tzi, cja dí tzigö göhtjo ca i ttajqui.

Pe nuquej_u, pé guí tzanguij_u hneje, guí majm_u: “N_ur hñøj_ø-n_u, u_r ttzodyo cja i ndo tzi vino. Guejtjo i yojmi y_u jiöjte hñøj_ø y_u i cobra contribución, hnej y_u pé dda cjahni y_u i øti ca rá nttzo.” ³⁵ Dí xihquij_u, da jogui da jmeya y_u to xpá nguh car Tzi Ta jitzí masque di ayuna-y_u o di pa mbaxcjua. Göhtjo da jmeya, como i pehtzi jogui mfeni göhtjo c_u to rí hñeh ca Ocja.—

Jesús en la casa de Simón el fariseo

³⁶ Mí bb_uh ca hnar fariseo, mí j_u cár tjuj_u múr Simón. Guegue bi mvitabi car Jesús pa di zihui púr ngu. Bi ma car Jesús p_u jár ngu car fariseo, bb_u, cja bi mih p_u jar mexa. ³⁷ Diguebb_u bi zøh hnar bbějñ_a múr mingu p_u jar jñini-cá. Nucá múr mañaso bbějñ_a. Guegue-ca xquí dyøde, car Jesús már bb_uh p_u jár ngu car Simón, már tzi p_u car pa-ca. Eso, bi guati p_u car bbějñ_a. Mbá t_u hnar xijto már tzi zø, mí po hnar perfume mí y_uni rá tzi nc_uji, cja már ma_udi. ³⁸ Car bbějñ_a bi guati p_u jab_u már j_u car Jesús, bi hmöh p_u hnanguadi guegue, cja bi nzoni. Bi tzox quí guidö p_u jáy hua car Jesús, cja bi dujquibi co ni quí xt_a. Guejtjo bi ndanebi quí hua, cja bi xihtzibi car perfume. ³⁹ Bi ccahti-ca car fariseo ca xquí mvitabi car Jesús, cja bi mbeni ncjahua: “N_ur hñøj_ø-n_u, bb_u xtrú mejni ca Ocja, di pa_udi ja i ncja n_ur bbějñ_a n_u i tjöni, como rá ndo nttzo cár vida.” ⁴⁰ Diguebb_u, bi man car Jesús, bi xih car hñøj_ø:

—Nuque, Simón, dí ne gu xihqui hnar razón.—

Cja bi daj ya-cá:

—Manguε ya, Maestro.—

⁴¹ Bi man car Jesús, bbú:

—Mí bb_uh hnar hñøjø ca mí jm̄jppite domi, cja pé mí bb_u yo hñøjø c_u mí tujpi guegue. Ca hnar hñøjø mí tujpi quiniento domi gá denario. Cja ca hnaa mí tujpi cincuentatjo. ⁴² Jin te mí ja c_u hñøjø-c_u pa drí guhti ca mí tuhui. Nu ca hnaa ca mí ja, bi perdonabi göhtjo c_u yojo-cá. Nuya, gui mangue ya, digue c_u yojo hñøjø, ¿ja ndr_á nguehcá más di mah ca hnaá ca xquí jm̄ipi car domi?—

⁴³ Nubbá, bi dah car Simón:

—Dí mbengö, gue car hñøjø ca más már ngu ca mí tu.—

Guegue car Jesús bi xifi:

—Cierto, xcú tjadi rá zö.—

⁴⁴ Diguebb_u bi bböti, bi ccahti car bbejñ_a, cja bi xih car Simón:

—¿Cja guí ccahti nar bbejñ_a-n_u? Dí xihqui, rá zö ca xí dyøjtigui, como i ndo majqui. Nuquigüe, jí xquí ddajqui tz_u ur deje pa gua xhjqui y_um hua ca xtá c_uj_uca jer ngu. Pe guegue-n_u, xí xhjqui y_um hua co ni quí guidö, cja pé xí ndujqui co ni yí xtá.

⁴⁵ Nuqu_e, jí xquí ndanegui, pe guegue-n_u, desde ca xtá c_uj_u, jin gui tzöya ca dé ra ndaneguitjo y_um huá. ⁴⁶ Nuqu_e, jin tema aste xquí xizqui n_um ñ_a, pe nar bbejñ_a-n_u, xí xizqui y_um hua nar perfume rá ma_{di}. ⁴⁷ Eso, dí xihqui, i majqui rá ngu nar bbejñ_a-n_u, como i pa_{di}, már ngu ca mí ndujp_{ite} cja nugö dí xifi, ya xí mperdonabi. Pe nar cja_hni n_u i mperdonabi tchatjo, tchatjo i majte hneje.—

⁴⁸ Cja car Jesús pé bi xih car bbejñ_a:

—Ya xí mperdon_aqui ca rá nttzo ca nguí tu.—

⁴⁹ C_u pé dda cja_hni c_u már ju_j_u jar mexa bi man_{ts}je_j_u:

—¿Xi n̄r hñøjø, to guegue-n̄ pa da ma, guegue i perdonabi ca rá nttzo ca i øti ȳ cjahni?—

⁵⁰ Nu car Jesús bi xih car bbejñ̄a:

—Xcú hñemegui, eso, ya xí cc̄zqui ca rá nttzo ca nguí t̄. Nuya, dyo te guí mbeni. Gui ma rá zö ya.—

Mujeres que ayudaban a Jesús

8

¹ Car Jesús mí dyo, mí visita c̄ jñ̄ini. Má yojmi c̄ doce quí möxte. Mí xih c̄ cjahni car tzi ddadyo jñ̄a. Mí xijm̄: “Ya xta m̄di da mandado hua jar jöy ca Oc̄a, ya xta n̄gui cár jmandado.” ² Guejtjo má pa c̄ dda bbejñ̄a c̄ xquí dyøtje car Jesús. Guegue-cá máhm̄eto mí hñohui ttzondaj̄i hñe mí tzöhui jñ̄ini, pe nuya, ya jin te mí cja. Ca hnáa, mí j̄ cár tjuj̄u múr María, c̄a cár yotju ya, múr Lena. Guegue-c̄, bb̄ jí bbe mí ntjehui car Jesús, mí hñohui yojto c̄ ndaj̄i c̄ jin gui tzö, nu car Jesús bi fongui-c̄. ³ Ca pé hnaa ya, múr Juana, múr bbejñ̄a car Chuza. Nu car Chuza mí pehtzi cár cargo jar gobierno, mí pejp̄i car Herodes. Ca pé hnaa ya, múr Susana. Guejtjo már ngūj̄ c̄ pé dda bbejñ̄a c̄ mí föx̄j̄ car Jesús. Gueguej̄ mí unij̄ car Jesús c̄a co quí amigo c̄ mí t̄ni ca te mí nesta-cá.

El ejemplo del sembrador

⁴ Már ndo ngū c̄ cjahni c̄ bi jmuntzi. Mír hñejm̄ ja jñ̄ini, mbá cuatij̄ jab̄ már bb̄h car Jesús. C̄a car Jesús bi xijm̄ hnar tzi bbede gá comparación. Bi ma:

⁵ —Hnar montt̄y bi b̄ni du pon cár tt̄y. Má poni, c̄a bi mfonti c̄ ddaa p̄ jar hñ̄u. Bi t̄oh c̄ cjahni, bi d̄ini, c̄a guejtjo bi zøh c̄ ttzuntz̄, bi za.

⁶ Pé dda ttēy bi jiøh p_u jab_u jin tza mí bbon car jöy, como mí ndo cá p_u c_u medo rá nojo. Bi bøtze, pe bi dyotitjo, porque jin te mí bb_uh car xajöy.

⁷ Guejtjo bi jiøh c_u dda ttēy p_u jab_u mí bbon qui ndö c_u hm_ini. Bi bøxihui parejo c_u ttēy co ni c_u hm_ini. C_u hm_ini ya, bi te, hasta bi gohmi c_u ttēy, cja c_u ttēy ya, bi go jöy. ⁸ Cja pé dda ttēy bi jiøh p_u jar jogui jöy. Bi bøtze, bi ndo jogui. Cada hnar tzi ñ_attēy ya, mí ndo t_u c_u tzi ttēy. Hasta cien tzi ttēy mí t_u c_u ddaa.—

Bb_u mí guaj ya mí ma_n car bbede-cá, car Jesús, bi ñ_a nzajqui, bi nzoh c_u cja_hni c_u már øde, bi hñ_imbij_u:

—Y_u to i bb_uy yí g_u, da dyøde te i ne da ma_n y_u palabra-y_u.—

El propósito de los ejemplos

⁹ Cja c_u doce qui möxte car Jesús bi dyöni, bb_u, bi hñ_imbij_u:

—¿Te i ne da ma_n car bbede ca xcú ma?—

¹⁰ Cja guegue bi dadi:

—Nuquej_u, rí ntzøhui gui pa_dij_u ja ncja ga mandado ca Ocja. Eso, xtá xihquij_u te i ne da ma_n y_u bbede gá comparación. Nu c_u pé dda cja_hni, jin gu xijm_u te i ne da ma_n y_u bbede gá comparación. Guegue-c_u, bb_u xta dyøh c_u dí ma, da cja_u ncja ngu ga ma_m p_u jar Escritura. Masque da ccahtij_u c_u dí øte, pe jin da ba_dij_u ja i ncja. Masque da dyøde_u c_u dí ma_{ng}ö, pe jin da ba_dij_u te i ne da ma.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

¹¹ Nuya, xtá xihquij_u te i ne da ma_n nar bbede digue c_u ttēy. Nar ttēy i jñejmi nar palabra ca Ocja.

¹² Nu c_u ttēy c_u xí jiøh hnanguadi car hñ_u i jñejmi c_u cja_hni c_u i øde, pe jin gui eme. Ba cuati ca Jin

Gui Jo, cja i cjahtzibi jáy mայյա car palabra, pa jin da hñeme, cja jin da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹³ Cja ca ttey ca xí jiøh pа jabа i cá ca medo, pа jabа jin tza i bbon car jöy, i jñejmi ca cjahni ca xí dyøde, bi mpöjö gá hñeme car palabra, pe jin tza gá hñiti mbo ár mայյա. Bi ncjajа ncja ngu hnar planta ca jin te i bbаh quí dyа. Ca cjahni-ca, i eme hna tzi tiempotjo, cja bbа xta zøh car prueba ya, xta jieh bbа. ¹⁴ Guejti ca ttey ca i jøh pа jáy ndö ca hmìni, i jñejmi nаr cjahni nа i øde, cja diguebbа ya, i mben ca pé dda cosa i ne da jña, o i mben quí asunto i ne da nu, o i mbeni te da dyøte pa da mpøh cár tzi mаy. Eso, jin gui nigui más xtrú dyøh cár palabra ca Ocja. I ncjadipа cár vida, i bbаy ncja ngu mír hmа máhmeto. ¹⁵ Pe nu ca ttey ca xí jiøh pа jar jogui jöy, i jñejmi car cjahni ca i jon ca Ocja göhtjo mbo ár mаy. Gue yа cjahni yа i cuajti car palabra ca xí dyøde, cja i seguetjo, jin gui jegui. Guegue-yа i jñejmi car ttey ca i cá cár semilla rá ngu, como xí ungui í mայյա, xí hñemebijа cár tzi palabra ca Ocja.

El ejemplo de la lámpara

¹⁶ Bbа to i tzøqui hnar tzibi, jin da gohmi, cja jin da jiøh pа jöy car gama. Ndejmajа da hñix pа jabа rá nte, pа jabа da nigui, pa drí yoti ca to da ñati pа. ¹⁷ Masque xí ttah hnar cosa, pe ndejmajа xta zøh car pá bbа xta nigui. Masque xí cjhmitjo hnar cosa, pe ndejmajа xta fadi, xta ccajqui jar bbexuy, cja xta nccahti pа jar jiahtzi. Xta fadi hneje te i ne da ma yам palabra yа dí xihquijа, yа jin gui pah ca pé dda cjahni yа pa ya.

¹⁸ Eso, dí xihquijа, gui dyødejа rá zö yа palabra yа dí xihquijа. Ca to i tzi padi, más drá ngu da ttujti.

Cja nu ca jin tza te i padi, hasta da bb̄eh ca tch̄u ca i ma i padi.— Ncjap̄u gá xijm̄u quí möxte car Jesús. Ncjap̄u gá xijm̄u quí möxte car Jesús.

La madre y los hermanos de Jesús

¹⁹ Diguebb̄u bi zøh cár me co quí cjuada car Jesús, gá hñejm̄u p̄u jab̄u már bb̄u guegue. Pe jí mí tzö di ntjeju car Jesús, como már ndo d̄u c̄u cjahni már bb̄uh p̄u. ²⁰ Cja bi tsjih car Jesús, bi ttimbi ncjahuu:

—Quer me co quir cjuada, ya xpí bböh p̄u tji, i ne da ccajtiqui.—

²¹ Guegue ya bi dadi, bi ma:

—Yu cjahni yu xí dyøj nár palabra ca Ocja cja i øtij̄u ncja ngu ga ma, guejyá dí ccahtigö ncjahm̄u d̄um megö-yu o d̄um cjuadagö-yu.—

Jesús calma el viento y las olas

²² Ca pé hnar pa, car Jesús bi dex car barco co ni c̄u doce quí moxte c̄u mí ntzixihui. Bi xijm̄u:

—Möjö, dá ddaxju nu hnanguadi nar mar.—

Cja bi ddaxju bbú. ²³ Cja menta má pöjm̄u, bi ah car Jesús. Cja bi ndo hño hnar ndo ndaji jar mar, bi ndo dejni car deje. Ya xi mí ne di ñuxi deje car barco. ²⁴ Bb̄u mí nuju quí amigo car Jesús te mí ncja, bi nzojm̄u car Jesús, bi hñimbij̄u:

—Nuquɛ maestro, ya xqui ne da ñuj nar barco. Ya xtá cjátije deje.—

Nubbú, bi zö car Jesús, cja bi huenti car ndaji co car deje, cja bi tzöya ca mír mföhtzi car deje. ²⁵ Cja guegue bi dyön-cá:

—¿Dyoc̄a jí xcú hñemeju ca Ocja?—

Nu guegueju bi ndo ntzuj̄u cja bi ndo hño í mayju. Bi hñöntsjeju:

—¿To nar hñøjø-nú? Hasta nar ndaji cja co nar deje, xí nzoj-nu cja nuyú xí dyøjti-yú.—

El hombre endemoniado de Gadara

²⁶ Car Jesús co quí möxte bi zøjm̩ jar jöy ca mí tsjifi Gadara, ca hnanguadi car deje, mír jñantihui car estado Galilea. ²⁷ Bi gajm̩ jar barco, bi hñøj̩ jar jöy. Cja bú hna eh hnar hñøjø, bi ntjehui car Jesús co quí möxte. Múr m̩ngu car hñøjø p̩ jar jñini Gadara. Ya xquí ndo cja tiempo xquí yojmi ttzondaji. Jin te mí je í dajtu, cja jin te mí bb̩ úr ngu. Jøntjo mí cuatitjojo p̩ já tzi n̩c̩ja p̩ jab̩ mí cjöti c̩ ánima. ²⁸ Car hñøjø-cá, bb̩ mí jianti car Jesús, bi ndo mafi nzajqui. Bi ndandañajm̩ jáy hua car Jesús, cja bi ndo majtsje, bi xifi:

—Xi ya, ¿te guí mbeni gui cjaguigö ya, Jesús, úr tt̩qui ca Ocja ca bí bb̩ j̩tzi? Dí ttzinquí, jin gui ma gui angui.—

²⁹ Bi mā ncjan̩ car hñøjø-ca, como car Jesús xquí bb̩jpi car ttzondaji di b̩ni, di zoh car hñøjø. Ya xquí ndo cja tiempo xquí yojmi car ttzondaji. Masque mí hnuhtibi cadena quí dy̩ co quí hua car hñøjø-ca, pe mí wajquitjojo-cá. Car demonio mí tzitzi mír ma p̩ jab̩ jin to mí hñ̩ani. ³⁰ Nubbú, car Jesús bi dyöni, imbi:

—¿Te gúr ju?—

Guegue bi dadi:

—Dúr Ejército.—

Bi mā ncjap̩ porque ntero cár ttzedi ca Jin Gui Jo xquí ñ̩ti mbo úr m̩y guegue. ³¹ C̩ ttzondaji-c̩, bi ttzin car Jesús, pa jin di gupj̩ p̩ jab̩ jin gui tzö. ³² Már ndo ngu c̩ zacjua má dyo nu rá cjan̩ jar ttøø. Quí ndaji ca Jin Gui Tzö bi ndo ttzin car

Jesús pa di ungui ʌr tsjejq̄ui di ma drí zʌh-cʌ cja drí yojmʌ. Cja bi uni ʌr tsjejq̄ui, bbʌ. ³³ Nubbʌ, cʌ ttzondaj̄i bi wembijʌ car hñøjø, bi ma gá ma pʌ jabʌ már cʌ cʌ zacjua, bi guatijʌ, cja bi ñʌtijʌ mbo í mʌy-cá. Cʌ zacjua ya, bi gʌjʌ ʌr ddīji gá ngajmʌ, gá jiøjʌ jar deje, bú cjátijʌ pʌ.

³⁴ Nubbʌ, cʌ to már fõh cʌ zacjua, bbʌ mí ccahtijʌ te xquí ncja, bi ddaguijʌ, bi ma bú ngõxtejʌ jar jñini. Guejtjo bi xijmʌ cʌ cjaḡni cʌ mí bbʌ já rancho, cʌ mí cerca pʌ. ³⁵ Nu cʌ cjaḡni ya bbʌ, bú pøjmʌ guá hñejmʌ jabʌ már bbʌh car Jesús. Bi dõtijʌ car hñøjø, már juḡ pʌ hnanguadi car Jesús, ya xi mí je í dajtu, cja ya xcuí goh cár mfeni. Bi ccahtijʌ ya-cʌ bbʌ, cja bi ndo ntzujʌ. ³⁶ Diguebbʌ, cʌ cjaḡni cʌ xquí jianti te xquí ncja, bi xih cʌ ddáa cʌ cja mbá tzøjmʌ, bi xijmʌ ja ncja xquí mfongui cʌ ttzondaj̄i cʌ mí yojmʌhui car hñøjø-cʌ. ³⁷ Cja diguebbʌ ya, cʌ mingu car jñini Gadara co cʌ pé dda jñini cʌ mí bbʌ cerca pʌ, bi xijmʌ car Jesús di wen tzʌ pʌ, di ma, como mí ndo ntzujʌ. Nubbʌ, car Jesús bi dex car barco, bi möjmʌ quí möxte, pe gá ngojmʌ pʌ jabʌ xcuí hñejmʌ. ³⁸ Nu car hñøjø ca xquí zö, bbʌ ya xquí wen cʌ ttzondaj̄i, bi dyøjpi favor car Jesús pa di jjēgui di d̄eni. Pe guegue-cʌ, jin gá ne gá uni ʌr tsjejq̄ui. Bi xih car hñøjø:

³⁹ —Jina, gui ma ya, grí coj jer ngu. Gui ngõxte pʌ, ja xcá dyøtjequi ca Ocja, como rá ndo zö ca xí cjaḡqui.—

Nu car hñøjø bi ma ya, bbʌ, bi ngõxte jar jñini ja ncja gá zö. Bi xih quí mingujʌ, már ndo zö ca xquí dyøhtibi car Jesús.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

⁴⁰ Nu car Jesús, bb_u mí z_oti p_u jab_u xcuí hñeje, ya xi már t_ohmitjo c_u c_uahni rá ngu. C_ua nucá, bi ndo mp_ojmu gá jiantij_u, ya pé xqui z_o guegue.

⁴¹ Diguebb_u bi guati hnar hñ_oj_o, mí tsjifi múr Jairo, mí mandado p_u jár n_ic_ua c_u judio. Bi nd_uand_uñajmu p_u jab_u már bb_oh car Jesús. Bi dy_ojpi di ma tz_u p_u jár ngu guegue. ⁴² Mí jñin cár ttix_u, c_ua mí j_oñ_u-cá, mí p_ehtzi doce año. Ya xi már c_ombeni.

Menta mír ma p_u car Jesús, bi den c_u c_uahni már ndo ngu, hasta má ndo ttzihtzij_u.

⁴³ Guejtjo má teni p_u hnar bbejñ_u, mí xoti cji. Ya xquí c_ua como doce año xquí tz_ohui car jñini-c_u. Ya xquí ndo bb_oti já médico, xquí ndo gasto ca mí p_ehtzi, hñi, jin te mí _ojte. ⁴⁴ Guegue-c_ua hneje bi den_ugui úr x_utja car Jesús, c_ua bi zetibi cár nttzani cár dajtu. Nguetic_u, bb_u, bi hm_oh cár cji.

⁴⁵ C_ua ya car Jesús bi ma:

—¿Toca xí nd_ongui?—

C_ua göhtjo c_u c_uahni c_u már bb_u cerca bi majmu, “Jí xtá tj_onquije.” Diguebb_u ya bi ma_u car Pedro, co ni c_u ddaa c_u már bb_orp_u p_u:

—Nuque, maestro, cahtijma, i ndo d_u hua y_u c_uahni rá ngu, hasta i ttzizqui, c_ua nuque, guí _onguije: “¿Toca xí nd_ongui?”—

⁴⁶ Pe car Jesús bi ma:

—Ndejmaja, dí pa_udi, cierto xí nd_ongui hnar c_uahni, porque xtú tz_o ca xtá jojqui hnar döhtji co ni cam ttz_edi.—

⁴⁷ Diguebb_u, bi nu car bbejñ_u, ya xi mí pa_uh car Jesús, guegue xquí dömbi cár dajtu. Nubb_u, bi guati p_u jab_u már bb_oh car Jesús, bi nd_uand_uñajmu p_u jáy

hua. Míndo ntz̄u, hasta már jūa. Masque már øjmū göhtjo c̄u c̄jahni te már mā guegue, car bbejñā bi ncjūani ja gá zö bb̄u mí zetibi qui dajtu car Jesús.
 48 Nuya car Jesús bi xifi:

—Nuque, nana, guehcā xqui hñemegui, eso xcū zö. Nuya, gui ma rá zö ya.—

49 Menta már ñadi car Jesús, bi zøh hnar jmandadero, güí hñeh pú jar ngu car Jairo, tzadi, car hñøjø ca mí mandado p̄u jar ñicjā c̄u judio. Bi man car jmandadero, bi xih car Jairo:

—Ya xí ndu quer ttixu. Ya jin gui nesta gui tzix nar Maestro.—

50 Nu car Jesús bi dyøde c̄ja bi xih car Jairo:

—Dyo guí ntz̄u. Gui hñemetjojo, xta zö-cá.—

51 Bi meh̄ui bb̄ú, bi ñati púr ngu car Jairo. Pe jin gá jiegui di ñati göhtjo c̄u c̄jahni c̄u má teni, jøñā car Pedro hñeh car Jacobo co car Juan, guejti cár ta, co cár me car bajtzi bbejñatjo. 52 C̄u c̄jahni c̄u xqui jmuntzi p̄u, már ndo zonij̄u, como mí ndo juijquij̄u car bajtzi ca ya xqui du. Pe guegue car Jesús bi ma:

—Dyo guí zonij̄u. Jin gui tu nar bajtzi. Xí atjo.—
 Bi mā ncjap̄u car Jesús, como guegue ya xti c̄ajpi di jñā úr jñā.

53 Nu c̄u pé dda c̄jahni jin gá m̄badij̄u te mí ne di ma. Eso, bi dendij̄u, como mí pādij̄u, ya xqui du car bajtzi. 54 Nu car Jesús bi pentibi cár dyε car bajtzi bbejñā c̄ja bi nzofu, imbi:

—Nuque chju, bböj ya.—

55 Diguebb̄u, cár tzi m̄uy bú coji, c̄ja nguetic̄a bi bbøh car bajtzi. Car Jesús bi mandado di ttuni te di zi. 56 Nuya, cár ta ya, co cár me, bi ndo hño í m̄ayhui c̄ja bi ndo mpøjmi ca gá zö cár bajtzihui. Nu car Jesús bi xijmi jin to di göxihui-cá.

*Jesús envía a los doce discípulos***9**

¹ Diguebbu ya, car Jesús bi jmuntzi cu doce qui möxte cu xqui hñitzi gá apóstole, cja bi un cár cargoju pa di fongui göhtjo tema ttzondaji cja di gahtzi göhtjo tema jñini. ² Bi gupju pa di nzojmu cu cjahni, di xijmu, ya xti nigui hua jar jöy ca mir mandado ca Ocja. Bi ujti cár bbefiju, ja dri gahtzibi qui jñini cu döhtji. ³ Bi xijmu, ina:

—Bbu xti möjmu jar hñu, jin te gui jñaxju, ni di hnar tøjø, ni di hnar ddøza pa gui dyutiju pu ca te da ttahquiju, ni dur tjujme, ni mpa ur domi, ni mpa gui caxju yojo quir mangaju. ⁴ Car ngu pu jabu gui cuatiju, gui hmajtiju pu, hasta gue bbu xqui pøniju car jñini-cá. ⁵ Cja pé dí xihquiju, bbu gui cutiju hnar jñini, cja jin da jnequiju pu, gui pøniju car jñini-cá, gui jøjmiju cu jöy i tu quir huaju, pa da bah cu mingü, ya jim pé grí cojmu pu, como jin gá dyøh ca gú xijmu, cja jin gá nequiju.— Ncjapu gá xih qui möxte car Jesús, cu xqui hñitzi gá apóstole.

⁶ Bi bøn cu apóstole, bi ma, bbú. Bi tjojmu göhtjo cu jñini pu jar jöy-cá, bi xijmu cu cjahni car tzi ddadyo jña ca xqui man car Jesús. Guejtjo bi dyøtjeju cu döhtji, göhtjo pu jabu mí tzøtiju.

La muerte de Juan el Bautista

⁷ Car rey Herodes bi dyøde göhtjo ca mí øti car Jesús. Nubbu, bi ndo hño úr may, cja bi hñöntsje: “¿To car cjahni i dyo ya, i øti milagro?” Mí yomfeni car Herodes, como mí bbuh cu dda cjahni cu mí majmu: “Gue car Juan ca mí xix ya cjahni cja bi bböhti. Nuya, pé xí nantzitjo, ya pé xqui dyo.”

⁸ Mí bb_uh c_u pé dda c_u jahni c_u mí majm_u, ya pé xquí n_igui car profeta Elías, ya pé xi mí d_yo hua jar jöy. C_u pé ddaa ya, mí majm_u, car Jesús múr profetatjo, mí hnáa digue quí jmandadero ca Oc_uja c_u xquí d_y ya má yabb_u, c_uja nuya, pé xquí nantz_i, pé mí d_yo mí øti milagro. ⁹ Nu car Herodes bi ma:

—Sá dú jejquibi cár d_yu_uga car Juan. Xi ya, ¿to ya c_u pé xquí d_yo, i ndo øti milagro rá nzεdi, c_uja göhtjo y_u c_u jahni i majm_u te tza rá nzε guegue?—

Eso, car Herodes mí jon car manera ja ncja drí ccahti car Jesús.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

¹⁰ Bb_u ya xquí goh c_u doce quí möxte car Jesús, gueguej_u bi xijm_u car Jesús göhtjo ca xquí dyøt_ij_u p_u jab_u xcuí zøt_ij_u. Diguebb_u bi möjm_u car Jesús gá möjm_u hnanguadi, p_u jab_u jin to mí hñani. Bi möjm_u jár nttzani car jñini ca mí tsjifi Betsaida.

¹¹ Nuya, bb_u mí bah c_u c_u jahni jab_u mír ma car Jesús, bi dεnij_u. Nu car Jesús bi nzojm_u cor ttijqui, c_uja diguebb_u bi uj_it_ij_u, bi xijm_u ja ncja ga mandado ca Oc_uja. Guejtjo bi jojqui c_u c_u jahni c_u mí jñini.

¹² Bb_u ya xquí nde, nubb_u, bi guati c_u doce quí apóstole, bi xijm_u car Jesús di guh c_u c_u jahni drí möjm_u c_u tzi jñini c_u mí bb_uh p_u cerca, pa di döt_ij_u te di zij_u c_uja di oxij_u p_u. Bi majm_u:

—Nuhua jab_u dí bb_up_u, jin te i bb_u ngu, c_uja jin te i bb_uy pa te da zi y_u c_u jahni.—

¹³ Nu car Jesús ya, bi xih quí möxte:

—Nuquεj_u, gui unij_u ca da zi-yá.—

Pe guegue-cá bi dadi:

—Jin te dí p̄ehtzije, j̄ontsj̄etjo c̄utta ȳu tzi t̄j̄ujm̄e c̄j̄a yo möy. Sólo bb̄u gu ma t̄öjme ca da zi göhtjo-ȳá. ¿Pe jab̄u da n̄igui-cá, como rá ndo ngu-ȳu?—

¹⁴ Bi majm̄u ncjap̄u, como jab̄u mí z̄oti c̄utta mil c̄u h̄ñ̄ø̄j̄ø c̄u már bb̄uh p̄u. Diguebb̄u, car Jesús bi xih c̄u doce quí möxte:

—Gui xijm̄u ȳu c̄jahni da m̄ip̄j̄u j̄öy. Da jm̄untzij̄u gá tzi jm̄undo, cincuenta c̄jahni cada hnar tzi jm̄undo, c̄j̄a da m̄ip̄j̄u j̄öy.—

¹⁵ Bi dȳõtj̄u ncjap̄u, bb̄u. Göhtjo c̄u c̄jahni bi m̄ip̄j̄u gá grupo. ¹⁶ Nubb̄u, car Jesús bi gá c̄u c̄utta t̄j̄ujm̄e, c̄j̄a co c̄u yojo möy. Bi n̄øhtza j̄itzi, bi dȳöjpi cár ncjaj̄pi-cá, c̄j̄a bi jejque, bi un c̄u doce quí möxte pa di w̄in c̄u c̄jahni. ¹⁷ Bi zij̄u göhtjo c̄u c̄jahni, bi niñaj̄u, hasta bi sobratjo doce canista c̄u tzi p̄edazo.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

¹⁸ Diguebb̄u ya, car Jesús bi ma gá ma hnanguadi co quí möxte, c̄j̄a guegue bi nzoh ca Oc̄j̄a. Bb̄u mí guaj ya, car Jesús bi dȳön quí möxte, im̄bij̄u:

—¿Te i man ȳu c̄jahni? ¿C̄j̄a i padij̄u toguigö?—

¹⁹ Gueguej̄u bi d̄adij̄u, in̄a:

—I majm̄u guehquigüe, gúr Juan ca mí xix ȳu c̄jahni. C̄u pé ddaa i majm̄u guehquigüe gúr profeta Elías, pé xcú cojti hua jar j̄öy. Hñ̄eh c̄u pé ddaa i ma, guehquigüe gúr jmandadero ca Oc̄j̄a, hn̄aa digue c̄u mí bb̄uy ya má yabb̄u, c̄j̄a pé xcú j̄ñ̄a ir j̄ñ̄a.—

²⁰ Nubb̄ú, car Jesús bi dȳön-cá, in̄a:

—Xiqūej̄u, ¿te guí mbenij̄u bb̄ú?—

Bi dah car Pedro bb̄u, in̄a:

—Guehquigüe gúr Cristo, xí h̄ñ̄ixqui car Tzi Ta j̄itzi, c̄j̄a guegue-ca xpá ngūhqui hua jar j̄öy.—

Jesús anuncia su muerte

²¹ Car Jesús, bb̄, bi ccax quí möxte pa jin di ngöxtej̄a to guegue. ²² Diguebb̄, pé bi xijm̄:

—Guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, cja i nesta gu ndo sufri. Nu c̄a tita co c̄a maestro c̄a i nxöh car ley, cja co c̄a möcja c̄a i mandado, jin da hñeme-c̄a, ¿cja guejquigö xpá menqui car Tzi Ta j̄itzi? Da ndo ugui-c̄a, hasta da möjtigui. Pe nugö, pé gu nantzi bb̄ xtrí z̄uh c̄a jñujpa.—

²³ Ma ya, car Jesús bi nzoh c̄a cjahni, göhtjo c̄a mí ne di denij̄a, bi xijm̄:

—Ca to i ne da dengui, i nesta cada mpa da jieh ca i netsje guegue, da dyembi úr m̄ay pa da sufri, ncjahn̄a i bb̄ay pa da d̄u por rá nguejquigö. Da ncjap̄a drí dengui. ²⁴ Porque jin da jogui da dengui. ²⁵ ¿Te da provechabi hnar cjahni bb̄ da cjaipi úr mejti göhtjo ȳa cosa rá zö ȳa i bb̄ajcua jar jöy, pe jin da zøm p̄a jab̄a bí bb̄uh ca Ocja? ²⁶ C̄a cjahni c̄a i pehtzi í tzöj̄a pa drí dengui cja pa drí hñeme cam palabra, jin gam cjanigö-c̄a. Car pa ca xcuá coji pa gu mandado hua jar jöy, gu mangö, jin te um ncjagöbbe c̄a cjahni-c̄a. Nubb̄a, xcuá yojme c̄a ángele rá ngu c̄a i pejpi cam Tzi Ta j̄itzi. Da ndo yoti cár tjaȳa cja co cár tjay cam Tzi Ta. Nubb̄a, da nigui te tza dúr ndagö, cja te tza rá ngu cam cargo. ²⁷ Cja dí xihquij̄a, i bb̄ajcua ȳa dda cjahni ȳa jin da d̄u hasta gue bb̄a ya xtrú ccahti cár jmandado ca

Ocja, bb_u xta n_igui hua jar jöy.— Ncjap_u gá ma_n car Jesús.

La transfiguración de Jesús

²⁸ Bb_u ya xquí t_joh c_u jñajto mpa xquí ma_n y_u palabra-y_u, car Jesús bi zix car Pedro co car Juan co car Jacobo, gá mbøx_{ju} hnar ttøø, c_{ja} nup_u, car Jesús bú nzoh cár Tzi Ta j_itzi. ²⁹ Bb_u már nzoh cár Tzi Ta, bi n_igui hnañño cár cara, c_{ja} cár daj_ty, masque már nttaxi, más bi ndo nttaxqui, sta mí juetz_i. Bi t_iti quí döj_u c_u bi ccaht_i. ³⁰ C_{ja} bi hna n_iguitjo p_u yojo hñøjø, már ñah_ui car Jesús. Ca hnaa, múr tita Moisés, c_{ja} ca pé hnaa, múr tita Elías. Nuc_u xcuí hñe j_itzi. ³¹ Guejti-c_u mí juex quí daj_tuh_ui c_{ja} már tzi zö mír n_iguihui. C_u yojo c_u xcuí hñe j_itzi c_{ja} co car Jesús már ñaj_u, ja ncja di d_u car Jesús p_u Jerusalén. ³² Nu car Pedro co car Juan c_{ja} co car Jacobo, mí ndo coh_mij_u car ttaja, pe bi t_jihtzij_u, bi zödij_u c_{ja} bi ccahtij_u mí ndo juex car Tzi Ta Jesús. Ncjahm_u mí yoti cár tjay. C_{ja} guejtjo bi ccahtij_u c_u yojo hñøjø c_u már ñah_ui car Jesús. ³³ C_{ja} bb_u ya xi mír ma di wem p_u car Moisés c_{ja} co car Elías, car Pedro bi xih car Jesús, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, rá zö dar hm_up_{ju} hua. Gu øtij_u jñ_u tzi ngu gá dyeza, ca hnaa pa guehque, ca pé hnaa pa gue car Moisés, c_{ja} guejti pé hnaa pa gue car Elías.—

Car Pedro bi hna ma_n ncjap_u, pe jin tza gá mbeni ter be_h ca már ma. ³⁴ Már ñadi guegue c_{ja} bú hna cah hnar gu_y, bi gohmij_u, hasta bi z_u c_u jñ_u quí amigo car Jesús gá ñatij_u jar gu_y. ³⁵ C_{ja} bi hna ttøh hnar jña, már ña p_u mbo car gu_y, már ma:

—Gue nam ttu-nu, dí maḍi. Gui dyødeju ca i ma-nu.—

³⁶ Bbu mí tzöya car jña ya, bi ccahtijü cu jñu qui möxte, ya xi már ddatsje car Jesús. Cja guegue-cu bi ndo mbenijü ca xquí ccahtijü, pe jin to gá ngöxjü cu pa-cu.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo

³⁷ Ca xtrá yojpa ya, bbu ya xi mír gapju jar ttøø, bú tjadijü hnar ndo jmundo cu cjahni. ³⁸ Hnar hñøjø ca már yojmi cu cjahni rá ngu bi nzoh car Jesús, bi mahti nzajqui, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, dí øhqui hnar favor, gui ccahti tzu cam ttu, jøña-ca dí hñih-ca. ³⁹ I yojmi hnar ttzondaji. Cada bbu ga nzudi, i ndo mah car bajtzi, cja i juajtzi nzajqui, hasta i cjaipi i fuh cár ne. Jin gui ne da jiegui da hmuy rá zö. Cada bbu ga dyenti, i puhmi nzajqui cár cuerpo, cja i ndo mbantzi jar jöy, sta ngu da nxeni. ⁴⁰ Xtú xij yir amigo yu i tenqui di fonguiju tzu-ca, hni, jin gá jiöti di fonguiju.—

⁴¹ Nuya car Jesús bi dadi, bi hñimbijü:

—Nuqueju, guí megui cahnijü, jin guí emejü ca Ocja. Ya xná ngu mpa xtú hmupju, cja xtú nzohquijü. Hasta ya xtú uxi um may, como jin guí neju gui hñemeguiju.—

Diguebbu bi nzoh car hñøjø, bi xifi:

—Bú tzi hua quer ttu.—

⁴² Nubbu, menta má cuati car tzi hñøjø, pé bi zuh cár ndaji ca Jin Gui Jo, bi dyenti, bi juajtzi nzajqui. Cja bi mbantzi jar jöy car bajtzi.

Nu car Jesús bi huenti cár ndaji ca Jin Gui Jo, cja bi dyøtje car bajtzi. Diguebbu ya, bi hñihtu cár ta.

⁴³ Nu c_u cjahni, bb_u mí ccahtij_u ter b_eh c_a xquí ncja, göhtjo bi ndo zuj_u, como bi badij_u, car Jesús mí ndo yojmi cár ttz_edi ca Ocja.

Jesús anuncia otra vez su muerte

Már mbendi c_u cjahni c_u milagro rá ngu c_u mí øti car Jesús, már ndo dyodi í m_uyj_u. Nu guegue bi xih quí möxte c_u mí yojmi, bi hñimbij_u:

⁴⁴ —Gui dyødej_u rá zö ya palabra-ya. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, pe ndejmaja i bb_uh c_u to da döguigö jáy dy_e c_u cjahni c_um contra.—

⁴⁵ Nu quí möxte car Jesús jí mí padij_u te mí ne di man c_u palabra-c_u. Ncjahm_u mí bb_uh ca te mí ccahtzij_u pa jin di ntiendej_u.

¿Quién es el más importante?

⁴⁶ Diguebb_u ya, quí möxte car Jesús bi m_udi bi hñ_exij_u, már majm_u toca más di ndo ttihztzibi. ⁴⁷ Nu car Jesús bi badi te már mbeni mbo úr m_uyj_u. Eso, bú tzi p_u hnar tzi bajtzi, ⁴⁸ cja bi xih quí möxte:

—Ca to da d_engui cja da mben y_um palabra y_u dí ma, bb_u da cuajti hnar tzi bajtzi ncja-na, da mötzi, ncjahm_u guejquigö i cuajtgui cja i föxqui. Cja bb_u to da cuajtgui, ncjahm_u gue cam Tzi Ta ca bú penqui i cuajti hneje. Car cjahni ca jin da hñixtsje, pe da ncjá ncja ngu nar tzi bajtzi-na, guegue-ca más da ndo ttihztzibi.— Bi man y_u palabra-y_u car Jesús.

El que no está contra nosotros está a nuestro favor

⁴⁹ Nuya bb_u, bi man car Juan, bi xih car Jesús:

—Nuquigε, Maestro, xtú ccahtije hnar hñøjø, már nøn quer tjujugue, már fongui ttzondaji. Nugöje, dú ccahtzije, porque jin gui tenguijε-cá.—

⁵⁰ Pe car Jesús bi xifi:

—¿Dyocá gü ccahtzijε-ca? Car cjahni ca jin gui contragui, nuca i föxqui-ca.—

Jesús reprende a Jacobo y a Juan

⁵¹ Bbε ya xti zεh car tiempo pa di ttzitzi drí ma jítzi, car Jesús bi dyεmbi ér mεy di ma Jerusalén, masque ya xi mí pađi te di ncjajpi pε. ⁵² Cja bbε mí bøn car Jesús, bi bbehto dda quí möxte di ma pε hnar tzi jñini pε jar jöy Samaria. Eso, bi hmεto guegue-cε pa di ma drí jioni jabε di dyopjε bbε xti zøti pε car Jesús. ⁵³ Nu cε mingu pε, jin gá ne gá unijε εr tsiejqui, como bi bađijε, car Jesús cja co quí möxte mí israelitajε, mír möjmε Jerusalén pa drí xöjtibijε ca Ocja. ⁵⁴ Bi nυ ya car Jacobo co car Juan ja nguá mben cε cjahni-cε, cja gueguehui bi xih car Tzi Tada Jesús:

—Nuquε, Tzi Jmυ, ¿cja jin guí ne gu mandadoje hnar tzibi drí hñeh pε jítzi pa da möhti yε cjahni-yε, ncja ngu gá dyøti car Elías?—

⁵⁵ Guegue ya bi bböti, bi huεnti-cá, bi xijmi:

—Nuquεhui, jin guí pađihui ja ncja dra mbengö, masque guí ne gui tenguihui. Porque nugö dúr cjahni xtú εcua jar jöy pa gu föx yε cjahni cja pa gu cjuhtzibijε ca rá nttzo ca i tujε. Jí xtá ejcö pa gu cjađpi yε cjahni da du.— Bi ma ncjapε car Jesús.

⁵⁶ Diguebbε pé gá möjmε pé hnar tzi jñini, bbá.

Los que querían seguir a Jesús

⁵⁷ Bbε má dyodijε, bi guati car Jesús ca hnar hñøjø, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmu, xtá tenqui göhtjo pu jabu gui ma.—

⁵⁸ Car Jesús bi dadi:

—Cu zorra i pehtzi qui ojqui pu jabu i bbupju. Cu ttzantz i pehtzi qui ttoxi. Nugö masque dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, pe jin te i bbuh cam ngu pu jabu gu tzöya.— Ncjapu gá man car Jesús, ca to i mbeni da deni guegue, da ntzohmi, ¿cja ntjumay i ne da deni?

⁵⁹ Diguebbu ya car Jesús pé bi ntjehui hnar hñøjø, bi nzofu, bi hñimbi:

—Nuque, gui tenguigö ya.—

Nucá bi dadi:

—Nuque, Tzi Jmu, ddajqui tzu ur tsjejqui bbeto gu ma öh cam ta.—

⁶⁰ Car Jesús bi xifi:

—Jieh cu cjahni cu jin gui emegui da dyöh qui animaju. Pe nuque, gui mague ya, bú tungui car jña, ya xí nigui hua jar jöy já ncja ga mandado ca Ocja.—

⁶¹ Nubbu, pé hnar hñøjø guejtjo bi xih car Jesús:

—Guejquitjogö, Tzi Jmu, dí ne gu tenquigö hneje. Jønätjo dí ne bbeto gu má hmabbe tzu cam familia cu rá bbuh pum ngu, cja diguebbu ya, xcuá hñidi, xcuá eje gu tenqui.—

⁶² Nu car Jesús bi xih-ca:

—Hnar huaji, bbu xta penti car ttabi, i nesta da jianti delante, jabu rí ma car yunda. Porque bbu da bböti drí jani xatja, jin da bøni derecho car tje, bbu. Guejti car cjahni ca i ne da möxqui cam bbefi, hnadi ca da dyöte hneje. Bbu i ne da yohti cár mfeni, te i ne da dyöte, jin gui tzö da pejpi ca Ocja pa da tunguibi cár jmandado.—

*Jesús envía a los setenta***10**

¹ Car Tzi Ta Jesús pé bi nzo setenta hñøjø cə mí yojmi, cja bi hñitzi pa di mőtzi. Bi juejque gá yojo, bi guh-cá drí möjmə cə tzi jñini, di xijmə cə cjahni car tzi ddadyo jñā. Di hməto-cá, cja guegue ya di hməfa. ² Bi xijmə:

—Rá ndo ngu nər bbəfi, nu yə məfi tzi yotjo. Gui nzojmə car Tzi Ta jitzu pa pé du pejni pé dda məfi, como guegue i mandado nər bbəfi-nə. ³ Nuya, dí cəhquijə, gui möjmə ya, gui hñojə pə jabə i bbəh cə cjahni cə jin gui tzu ca Ocja. Eso, gui jñajə ər huenda pa jin te da cəhquijə. Guí ncjajə ncja ngu dejtə cə da hño pə jabə i bbəh cə mihño. ⁴ Jin gui jñaxjə domi bbə xtí möjmə jar hñu. Guejtjo jin gui cəxjə hnar ddøza pa gui dyətijə ca te di ttahquijə. Gui tihitijə zəxtji, cja jin gui cəxijə pé hnar pare. Guejtjo, jin gui dejə jar hñu grí nzənguatejə. Gui xənijə. ⁵ Car ngu pə jabə gui tzətijə, gui nzojmə ca Ocja, gui dyöjpijə da bendeci cə cjahni rá bbəh car ngu-ca. ⁶ Bbə i bbəh pə jar ngu hnar cjahni ca i pehtzi ttijqui, ca Ocja da mőtzi, da bendeci. Cja bbə jin to di bbəh pə jar ngu ca di pehtzi ttijqui, ca Ocja jin da bendeci cə cjahni-cə, bbə. ⁷ Car ngu pə jabə gui tzətijə, guehpə gui dyopjə hasta bbə xtí pənijə car jñini-ca. Cja gui tzijə ca te da ttahquijə pə. Como guí pejpjə ca Ocja, rí ntzöhui da ttinqijə. Jin gui ddaxjə pé dda ngu. ⁸ Bbə xquí tzətijə hnar jñini, bbə da cuajtiquijə cə mingu, gui tzijə ca da ttahquijə. ⁹ Gui jojquijə cə döhtji, cja gui xijmə cə cjahni, ya xí mədi i mandado hua jar jöy ca Ocja. ¹⁰ Pe bbə xquí tzətijə hnar jñini, cja

jin da ne da cuajtiquij_u c_u mingu p_u, nubbá, gui p_oñij_u car jñini-ca. Cja bb_u xtí tjoguij_u ja calle, ¹¹ gui xijm_u c_u cjahni bb_u: “Ya xtrá mebbe. Ya jin gu cobbe hua. Hasta ya jöy xí jiøx yam huabbe, gu tjujquibbe, porque jí xcú dyødej_u car palabra ca xtú xihquibbe. Pe ndejm_a dí xihquij_u, ya xi nigui hua jer jñinij_u ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy, masque nuquej_u, jí xquí ne xquí dyødej_u cár palabra.” Da ncjar_u grí xijm_u c_u cjahni-c_u. ¹² Dí xihquij_u, bb_u xta zøh car pá bb_u xta ttun cár castigo y_u cjahni, más da ndo ncastiga c_u cjahni, c_u mingu p_u jab_u jin gá nequij_u cja jin gá dyødej_u n_um palabra, ni digue c_u mingu Sodoma.—

Los pueblos desobedientes

¹³ Cja pé bi man car Jesús:

—Nuquej_u, guí minguj_u Corazín, drá ndo ngu xquí sufriguej_u. Hnehquitjoguej_u, guí minguj_u Betsaida, drá ndo ngu xquí sufriguej_u hneje. C_u cjahni c_u mí bb_uh p_u jar jñini Tiro co p_u jar jñini Sidón, bb_u xtrú ccahti gueguej_u c_u milagro c_u xcú ccahtiguej_u, ya má yabb_u xtrú repentij_u, xtrú jiejm_u ca rá nttzo. Guegue-cá xtrú ngoxj_u bojtzi-ibi jáy dej_u pa dí r nigui, mí ndo dumayj_u por rá nguehca xquí dyøtij_u ca rá nttzo. Nuquej_u, masque xcú ccahtij_u c_u milagro rá nzedi xtú øte, pe jí xcú hñemeguij_u. ¹⁴ Más da ndo jñux quer castigoj_u ni digue cár castigo ca da ttun c_u mingu Tiro co c_u mingu Sidón. ¹⁵ Hnehquiguej_u, guí minguj_u Capernaum, ¿cja guí manguej_u da ndo ttizquij_u? Ncjahm_u gri mantsjej_u, ya xquí tzøxj_u n_u jar jitzí. Pe ya xpa eh car pa bb_u xta tjøhti quer jñinij_u, tje

da mpuni. Cja nuquiguεja, da cjuhquijε pa jabε jin gui tzö.—

¹⁶ Cja car Jesús pé bi xih qui möxte:

—Yε cjahni yε to da dyøh ca gui majmε, guejquitjogö hneje i øjtigui. Nu yε cjahni yε jin da nequijε, guejquitjogö jin gui negui-yε hneje. Yε cjahni yε jin da negui, gueguejε jin gui nejε cam Tzi Ta ca xpá menquigö, hneje.—

Regreso de los setenta

¹⁷ Diguebbε ya, cε setenta hñøjø cε xquí tjajni, bi möjmε bú øtijε ca xquí man car Tzi Ta Jesús. Cja bbε pé mbú cojmε, mí ndo mpöjmε, bi majmε:

—Nuque, Tzi Jmε, cε ttzondajj i weni bbε dí nømbiquije quer tzi tjuju cja dí bbεjpije da bøni.—

¹⁸ Cja bi dah car Jesús:

—Jaε, dú pacö bbε nguí fonguijε-cá. Dú janti bbε mbú tøh car Satanás jar jitz i, ncja hnar rayo.

¹⁹ Nugö, xtú ddahquijε poder pa gui tinijε cε ccña co cε alacrán, cja pa gui tapijε cár ttzεdi ca Jin Gui Jo, cja nucá, jin te da cjahquijε-cá. ²⁰ Nuquejε, gui mpöjmε ya, porque xcú tajrijε cε ndajj cε jin gui tzö. Pe más i ndo muhui ca ya xpí jux pa jitz i quir tjujujε. Rí ntzøhui gui ndo mpöjmε por rá nguehca.— Ncjapε gá man car Jesús bbε mí nzoh cε setenta hñøjø cε xquí juajni.

Jesús se alegra

²¹ Guejti car hora-ca hneje, car Jesús bi ndo mpöjö, cja bi nzoh ca Ocja. Car Espiritu Santo bi ún ya palabra ya bi ma. Bi xih cár Tzi Ta jitz i:

—Nuque, Tzi Ta, ir mejtigue nεr jitz i cja co nεr jöy, como guehquigε, gui mandadobi-yε. Dí øhqui cjamadi porque xcú ujti yεm cjahni yε i tengui

ja guí ncjague, cja co ja ncja gri mandado. Nu c_u sabio, jin gui pa_{di} ja guí ncjague, como jí xquí föxque-c_u. Gue y_m cja_{hni} y_m i tenguí xcú föx-y_m, cja nuyá, i jñejmi c_u tzi bajtzi c_u jin te bbe i nxödi. Nuque, Tzi Ta, xcú föx-y_m co quer tzi pojö como guehca xcú mbeni, cja rá zö quer mfeni.—

²² Cja pé bi ma_n car Jesús:

—Cam Tzi Ta xí ddajqui cam cargo pa gu ujti y_m cja_{hni} ja i ncja guegue, cja pa gu cojcö ú_r lugar guegue hua jar jöy. Ddatsje guegue cam Tzi Ta j_{itzi} i ccajtigui mbo n_m tzi m_y, como ú_r Tt_uguigö-ca. Cja ddatsj_eguigö, dí pa_{di} göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta. Guejti y_m dda cja_{hni} y_m dí xijm_u ja i ncja cam Tzi Ta, guegue-y_m i pa_{di} ja i ncja-ca hneje. Nuyá, cja co c_u pé ddaa c_u to dí ne gu fötzi, da ba_{dij}u ja i ncja cam Tzi Ta.— Bi ma_n ncjan_u car Jesús bb_u má_r ora.

²³ Diguebb_u ya, car Jesús bi zix qui möxte, gá möjm_u hnanguadi pa jin di dyøh c_u pé dda cja_{hni}. Cja bi nzoh-cá, bi hñimbij_u:

—Nuquig_eje_u, xí ndo möxqui_u ca Ocja, xí ddahqui_u xcú ccajtigui_u cja co c_u cosa rá zö c_u xí ncja y_m pa ya. ²⁴ Dí xihqui_u, má_r ndo ngu qui jmandadero ca Ocja, co c_u rey c_u mí bb_u ya má yabb_u, mí ndo ne di ccahtij_u ca hnar cja_{hni} ca di hñix ca Ocja. Nu guegueje_u, jin gá nz_udi di ccajtigui_u. Guejtjo mí ndo ne di dyødeje_u c_u palabra c_u di ma_n ca hnaa ca di mejni ca Ocja. Pe jin gá nz_udi di dyødeje_u. Nuquig_eje_u, xcú dyødeje_u c_u palabra-c_u.— Ncjar_u gá xih qui möxte car Jesús.

Ejemplo del buen samaritano

²⁵ Ca pé hnar pa ya, hnar cjahni ca xquí ndo nxöh cár ley car Moisés bi guati car Jesús. Mí ne di dyøhtibi ʌr prueba, eso bi dyöni:

—Maestro, ¿ter bɛh cɑ gu øte pa gu tōti cam nzajqui ca jin da tjegue?—

²⁶ Bi xih car Jesús:

—¿Ter bɛh cɑ i jux pɛ jar ley? ¿Te guí ccahti pɛ?—

²⁷ Bi dadi, ina:

—“Gui ndo jion ca Ocja, göhtjo mbo ir tzi mɛy. Gui ndo ne car Tzi Ta jítzi göhtjo co quer ttzɛdi, göhtjo co quer mfeni. Cja gui mah quir hñohui, ncja ngu guir majtsje.”—

²⁸ Bi man car Jesús, bbá, imbi:

—Xcú tjadi rá zö. Gui dyøte ncja ngu xcú ma, cja nubbu, da hmah quer nzajqui, bbu.—

²⁹ Nu car maestro bi hñöni, bbá:

—¿Ja ncja grá padi to cam hñohui? ¿Toca dí nesta gu főtzi?— Bi dyöni nar nttöni-nu, como jin tza mí ne di möx qui minga-cjahnijɛ.

³⁰ Car Jesús bi daj ya bbá, bi xih hnar tzi bbede gá ejemplo:

—øde, hnar hñøjø bi bøm pɛ Jerusalén, mír ma pɛ Jericó. Cja bbu má pa jar hñu, bi ntjehui cɛ be. Nucɛ, bi møjquibi göhtjo qui dajtu, bi jñahzibi cár domi, cja bi ndo unijɛ. Bi guaj ya bi unijɛ ya, cja bi zoguijɛ pɛ jar hñu, gá majmu, ya xquí du.

³¹ Diguebbu ya, bi tjoh pɛ hnar möcja digue cár religión cɛ israelita. Cja nuca, bi jianti car hñøjø már bbem pɛ, cja bi tjojtjo. ³² Guejtjo bi tjoh pɛ hnar levita, tzɛdi, hnar hñøjø ca mí föx cɛ möcja, mí pɛh pɛ jar templo cɛ israelita. Guejti-ca bi tjojtjo hneje. ³³ Diguebbu ya, ca hnar mingɛ Samaria bi tjoh pɛ jar hñu cja bi jianti már bbem pɛ car

hñøjø-cá. Bi jianti cja bi ndo juijqui. ³⁴ Guegue ya bi guati, bi xix car aste co ni car vino p_u jabu mí bb_uh quí herido, cja bi pantibi dajtu. Ma ya bi hñix p_u jar zuwe ca má tø guegue, bi zitzi gá m_ehui hnar mesón. Cja nup_u, car mingu Samaria bi nu göhtjo ca te mí nesta car hñøjø ca xquí tt_uni. ³⁵ Car jiax p_u ya cá, bi g_uhmi yo pieza c_u domi, bi un car mingu p_u jar mesón. Bi xifi: “Föh tz_u n_ur cjahni. Bb_u te da nesta gui tömbi, bb_u pé xcuá cojcö, pé xtá cjujtiqui.”— Bi nttz_edi p_u car bbede.

³⁶ Nu car Jesús bi dyön car maestro ca már øde, bi hñimbi:

—Digue c_u jñ_u c_u cjahni c_u bi tjoh p_u jar hñ_u, ¿toca bi cja úr hñohui car probe ca xquí _un c_u be?—

³⁷ Car maestro bi dah bb_u:

—Gue ca hnaa ca bi juijqui.—

Car Jesús bi xih, bb_u:

—Guehquitjog_ue, gui ma gui dyøte ncja ngu gá dyøti car mingu Samaria. Gui juijqui car cjahni ca i nesta to da mötzi.—

Jesús en la casa de Marta y María

³⁸ Diguebb_u ya, car Jesús bi segue bi ma p_u jabu mír ma. Bi möjm_u quí amigo c_u mí yojmi, cja bi zøtij_u hnar tzi jñ_uni. Mí bb_uh p_u hnar bbejñ_a, mí ju cár tjuju múr Marta. Guegue-ca bi mvitabi car Jesús co quí möxte di ma pár ngu. Cja bi möjm_u. ³⁹ Mí bb_uh cár cjuju_e car Marta, mí ju cár tjuju múr María. Guegue-ca bi mijta hnanguadi p_u jabu már bb_uh car Jesús, cja bi dyøjti ca már man-ca. Jin gá mföxte pa di tjojqui car jñ_uni. Nu car Marta már mpegui már jojqui car jñ_uni. ⁴⁰ Eso, bi ndo ungui

ur cuε car Marta, como már ngu cár bbεfi. Nubbε, bi guati pε jabε már ju car Jesús, cja bi xifi:

—Nuquε, Tzi Jmu, ¿cja jin guí cja ndumεy, xí nzogui hua nεm cjujuε, dí ddatsje nεr bbεfi. Xih tzε da möxqui.—

⁴¹ Bi dah car Jesús ya bbε:

—Nuquε, Marta, guí ndo ntzøte, como rá ngu quer bbεfi gár øte. Pe jin tza i nesta pa gui dyøte göhtjo-ca. Más i nesta gui dyøj nεm palabra nε dár ma. ⁴² Xí mben nεr María, i ndo ne da dyøj nεm palabragö, masque jin te da möxquigüe. Rá zö cár mfeni, eso da tjequi da mijti hua, jin gu cuy.— Ncjapε gá ndah car Jesús.

Jesús y la oración

11

¹ Hna vez, car Jesús már bbεh hnar lugar, már nzoh cár Tzi Ta gá oración. Bbε mí guaj ya, bi mangui hnaa quí möxte, bi xifi, imbi:

—Nuquigüe, Tzi Jmu, gui ujtiGUIje tzε ja dá nzojme car Tzi Ta jiti, ncja ngu car Juan bi ujti cε cjahni cε i teni guegue ja drí nzoh car Tzi Ta.—

² Cja car Jesús bi xijmε:

—Bbε guí mahtijε Ocja, gui majmε ncjahua: Nuquε, εm Tzi Taquiε, guí bbεh pε jar jiti, Dí izquiε gü Ocja-güe, Tzin drí hñεh car pá bbε xtí mandado hua jar jöy, Gui föxquiε gu øtije hua jar jöy ca guí negüe, ncja ngu ga ttøti pε jar jiti.

³ Ddajquiε tzε ca gu tzije rá pa ya,

⁴ Cja gui perdonaguiε ca rá nttzo ca xtü øtije, ncja ngügöje, dí perdonabiε ca to te i tujquiε.

Gui núguije tz_u pa jin da ttøjtiguije prueba rá pa ya, Cja jin gui jie_h ca Jin Gui Jo da daguije. Da ncjap_u grí nzojm_u car Tzi Ta jítzi.—

⁵ Diguebb_u ya, car Jesús pé bi xih quí möxte pé hnar palabra pa di badij_u ja i ncja car oración:

—Nuquiguej_u, bb_u di bb_uhquiguej_u hnaa ca di ma jar ngu hnár amigo, madé ur xuy, cja di dyöjpi ncjaha: “Hñohui, jmi_uqui tz_u yojo ir jme. ⁶ Xí nzøh cam visitaje, yan_u xcuá hñeje. uj_utjo te gu unije.” ⁷ Car amigo ya, di dah p_u mbo: “Dyo guí mfadagui. Ya xtú coti car goxtji, cja ya xtú obbe y_um bajtzi hua jar gama. Jin gui tzö gu nantzi te gu ddahqui.” Nu cár amigo ya, jin di tzöya ca mír mahti cja mír dyöjpi c_u jme. ⁸ Nugö, dí xihquij_u, masque jin di ne di nantzi car ming_u pa te di un cár amigo, pe ndejmaja di nantzi, di uni göhtjo ca míjoni, porque bb_u jin_a, di dé di dyöjpi. ⁹ Guejtigö, dí xihquij_u, bb_u guí oraj_u, dyöjpij_u ca Ocja ca guí nestaj_u, cja xta ddahquij_u. Jionij_u, cja xquí tötij_u. Ddootij_u car goxtji, cja xta tsjoquij_u. ¹⁰ Bb_u to da dyöjpi ca Ocja ca te i joni, xta ttuni. Bb_u to da jion ca i ne, xta döti. Bb_u to da ddooti car goxtji, xta tsjoquibi.

¹¹ Hnehquiguej_u, n_u to i bb_uh quí bajtzi, bb_u te da dyöjpi, da uni. Hnar bajtzi, bb_u da dyöjpi cár ta hnar tjujme, ¿cja da uni hnar medo? Jin_a. Bb_u da dyöjpi hnar möy, ¿cja da uni hnar ccíña? Jin_a, hneje. ¹² Bb_u da dyöh hnar doni, ¿cja da uni hnar alacrán? Jin_a. ¹³ Nuquiguej_u, rá nttzo quir tzi m_uyj_u pe ndejmaja guí padij_u gui un quir bajtzi_u ca rá zö. Hnixmaja quer Tzi Taj_u ca bí bb_u jítzi, ¿ja jin drí ddahquij_u car Espíritu Santo bb_u gui dyöjpij_u-ca?— Ncjap_u gá man car Jesús.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

¹⁴ Ca pé hnar vez, car Jesús bi fonguibi cár ndaji ca Jin Gui Jo. Car ndaji-ca mí yojmi hnar hñøjø múr ngone, jí mí tzö di ña. Cja bbu mí bøn car ttzondaji, exque bi mudi bi ña rá zö car cjahni, bbu. Már ngu cu cjahni cu bi ccahtijü te bi ncja. Cja bi ndo hño í møyü, bbu. ¹⁵ Pe mí bbuh cu dda cjahni cu mí majmü:

—Nur Jesús, i yojmi cár nda cu ttzondaji, cja guegue-ca xí un cár ttzedi, eso, i pøhtzi poder drí fongui ttzondaji. Tzudi, i yojmi ca hnar ttzondaji más rá nzedi ca i tsjifi Beelzebú.— Ncjapü gá man cu cjahni-ca.

¹⁶ Cja pé mí bbuh cu dda cjahni cu bi dyøhtibi prueba car Jesús. Bi dyøjpijü di mandado pa di nigui hnar seña pu jar jitzü, pa di badijü, ¿cja guegue xcuí mejni car Tzi Ta jitzü? ¹⁷ Nu car Jesús bi badi te már mbenijü, cja bi xijmü:

—Car cjahni ca i mandado, bbu da ntujnihui quí hñohui, ya jin gui tzö da segue da mandadobi, bbu. Xta wen quí hñohui, cja xta mfontijü. Ncjadipü hnar familia, bbu da ntujnijü, da mfontijü, hneje. ¹⁸ Guejti car Satanás, jin di ne di ntujnihui cu pé dda ndaji cu jin gui tzö, como nucü, i mandadobi-cu, eso, jin da ne da fongui pu jabü i bbuh-ca. Bbu di fongui-cu, ya jin di jogui di mandadotjobi. Nuquejü, guí majmü dí yobbe car Beelzebú, cja guegue-ca i mandadobi cu pé dda ttzondaji. ¹⁹ I bbuh cu dda cjahni cu i tenquigüeju. Guejti-cu i fongui ttzondaji hneje. Gui dyönijü cu cjahni-cu, ¿jabü rí hñeh cár ttzedijü pa drí fongui ttzondaji? ¿Cja jin da xihquijü, rí hñeh car Tzi Ta

jĩtzi? Eso, jin gui cierto ca guí xijcöj_u, tz_udi, por rá ngue cár ttz_udi ca Jin Gui Jo dár fongui ttzondaj_i.
 20 Nugö, dí xihquij_u, guej_tigö dí yobbe car Tzi Ta jĩtzi, hneje, cja por rá ngue cár ttz_udi guegue-ca dí fongui c_u ndaj_i c_u jin gui tzö. Por rá nguehca dár tajpi c_u ttzondaj_i, ya xqui fadi, ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy co cár ttz_udi, cja nuquej_u, xcú ccahtij_u.

21 Bb_u i bb_uh hnar hñøjø rá nz_udi ca i p_ehtzi quí arma, jin to da bejpi quí mejt_i guegue. Como rá nz_udi, da mödi rá zö cár ngu. 22 Sólo bb_u pé du eh hnar cja_hni más drá nz_udi ni ndra ngue car m_ingu, guegue da gúmbi quí arma car m_ingu cja da dapi. Nubb_u, da jogui da d_uhtzibi quí mejt_i pa pé drí jejq_uibi quí amigo guegue.—

Bb_u mí ma n_ur palabra-n_u car Jesús, mír jequihui car m_ingu rá nz_udi co ca Jin Gui Jo. Nu ca hnar hñøjø ca más rá nz_udi, mír jequihui guejtsje guegue.

23 Cja pé bi ma_n car Jesús:

—Nugö, dí xihquij_u, car cja_hni ca jin gui föxquigö, i contragui. Car cja_hni ca jin gui föxqui gu jmuntzi cja_hni pa drí dengui, guegue i fonti-c_u.—

El espíritu malo que vuelve

24 Hna vez, ca hnár ndaj_i ca Jin Gui Jo bi bøm p_u jar m_uy car cja_hni ca mí yojmi, cja bi ma bú hño c_u lugar jab_u jin te i po deje. Mí joni pé hnar cja_hni pa di ñati mbo úr m_uy, di hm_uh p_u. Pe jin to gá ndöti pa di guati. Nubb_u, bi ma_ntsje: “Gu ma grá jon ca hnar cja_hni ca ndí bb_u mbo úr m_uy máhm_eto, pé gu hm_uh p_u.” 25 Nubb_u, bi ma car ttzondaj_i, bb_u, bi ma gá ndöti car cja_hni ca bb_eto mí yojmi. Ya xquí

jñojqui rá zö cja jin te mí cja. ²⁶ Diguebb_u ya, car ttzondaji pé bi ma bú tzí pé yojto qui hñohui, más már ndo nttzo-c_u ni di guegue. Göhtjo-c_u bú ejm_u, bb_u, bi ñ_utij_u jár m_uy car cjahni-ca, cja bi hm_ujtij_u p_u. Nubb_u, bi ndo ttzon cár vida car cjahni, bb_u. Más már ndo nttzo ca mí tzöhui ni digue ca xquí tzöhui máhm_ueto bb_u mí jøntsje ca hnar ndaj_i mí bb_ubi.— Ncjap_u gá m_un car Jesús.

La felicidad verdadera

²⁷ Diguebb_u ya, menta már m_undi y_u palabra-y_u car Jesús, ca hnar bbejñ_a ca már bb_ubi c_u cjahni rá ngu bi hna ñ_a nzajqui, bi xih car Jesús, in_a:

—¡Da ndo tt_ihtzibi quer me, como guegue xí ønqui cja xí tehqui! Car Tzi Ta j_itzi xí ndo möxi guegue, xí uni hnar bendición rá ndo zö!—

²⁸ Nu car Jesús bi d_adi, bi hñ_im_i:

—Y_u cja_ini y_u i øj n_ur palabra ca Ocja cja i øj_{te}, guejy_u da ndo möx car Tzi Ta j_itzi.—

La gente mala pide una señal milagrosa

²⁹ Ca hnar vez, bb_u ya xquí ndo ngu_jqui c_u cjahni, ca m_ir guatij_u car Jesús, bi m_a guegue, in_a:

—Jin gui tzö qui mf_eni y_u cjahni y_u i bb_uy y_u pa ya. I øjqui gu u_jtij_u hnar milagro pa da n_igui, ¿cja guejcö xpá m_enquigö car Tzi Ta j_itzi? Pe ya jin gu u_jtigö-y_u pé hnar milagro. Jøntjo da ccahtij_u te da ncjaguigö. Nuca da jñejmi ca bi ncjajpi ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi _ur Jonás.

³⁰ Guegue car Jonás bú de jñujpa p_u mbo _ur m_uy car ndo möy, cja pé bi bøni, jin te gá cja. Nu c_u m_ingu Nínive bi ccahtij_u car Jonás, xcuí bøh p_u jár m_uy car ndo möy, jin te mí cja, cja por rá nguehca, bi hñeme, cierto xcuí mejni car Jonás ca

Ocja. Hnequigö, car cosa ca xtá tjojcö, xta jñejmi ca bi tjoh car Jonás, pa ncjar_u drí baj y_u cjahni y_u i bb_uj y_u pa ya, cierto, guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ³¹ Pe bb_u pé xtu eh car Tzi Ta jítzi pa da jñampi úr huenda y_u cjahni, nubb_u, da nantzi göhtjo c_u cjahni c_u mí bb_u ya má yabb_u. Guejtjo da niguí p_u ca hnar reina ca mí mandado ca hnar jöy n_u jar Sur. Guegue-ca da xij y_u cjahni y_u i bb_uj y_u pa ya, rá nttzo ca xí dyøtj_u, como jí xcá ne xcá hñemeguij_u. Guegue car bbejñ_a-ca, güí hñe yar_u, hne bi ccahti car rey Salomón, te tza mí ndo pah-ca, bi dyøh ca mí man-ca, cja bi hñeme. Nuquej_u, rá nguquiguεj_u xcú dyødej_u ca dí mangö, pe jin guí emeguij_u, cja nugö, más dí jagö cam cargo ni ndra ngue ca mí ja car Salomón. ³² Bb_u xta tjampi úr huenda y_u cjahni, cja da nantzi c_u mí bb_uy ya má yabb_u, guejti c_u mingü Nínive xta hmöjti p_u hneje, xta xij y_u cjahni i bb_uj y_u pa ya, rá nttzo ca xí dyøtj_u, como jí xcá hñemeguij_u. Gueguej_u c_u mingü Nínive, bb_u mí dyødej_u ca mí man car Jonás, bi repentij_u cja bi jiejm_u ca rá nttzo. Nuquej_u, xcú dyøh ca xtú xihquij_u, pe jí xquí jiejm_u ca rá nttzo, cja nugö, más dí jagö cam cargo ni ndra ngue ca mí ja car Jonás.

La lámpara del cuerpo

³³ Bb_u to i tzøqui hnar tzibi, jin gui agui, cja jin gui cohmi hnar caja. I ttix car tzibi p_u jab_u rá nte, pa drí niguí göhtjo c_u to da ñuti p_u. ³⁴ I jñejmi hnar tzibi y_um döj_u. Co guejy_u dár jantij_u. Bb_u jin te i cja y_um döj_u, nubb_u, dí ccahtij_u car jiahtzi, bb_u. Pe bb_u te da cja y_um döj_u, dí bburp_u jar bbexuy, bb_u. Ncjadir_u y_um tzi m_uyj_u, hneje. Bb_u te i cja-y_u,

ncjahm_u dí bb_up_u jar bb_ux_uy, hneje. ³⁵ Nuya, gui jñ_a _ur huenda pa da hm_uy rá zö quer tzi m_uy, pa s_anta jin gui jñ_ejmi car c_jahni ca i bb_u jar bb_ux_uy. ³⁶ Bb_u jin te i c_ja quer tzi m_uy, nubb_u, i yoti car jiahtzi mbo quer tzi m_uy. Nubb_u, da jogui gui ccahti rá zö ja i ncja göhtjo, ncjahm_u di yoti hnar tzibi p_u jab_u guí bb_uy.—

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

³⁷ Bb_u mí guadi mí man y_u palabra-yú car Jesús, hnar fariseo bi mvitabi di m_ehui p_ur ngu du tzihui. Bi m_ehui car Jesús, bb_u, bi ñ_uti j_ar ngu c_ja bi m_ibi jar mexa. Bb_u mí x_udy_e car Jesús, jin gá dyøte ncja ngu nguá dyøti c_u fariseo bb_u nguá nzij_u. ³⁸ Bi ccahti-cá car fariseo, c_ja bi mbentsje:

—¿Dyoc_a jin gui x_udy_e ya-nú ncja ngu dra x_udy_egöje?—

³⁹ Nu cam Tzi Jm_uj_u ya, bi xifi:

—Nuquig_ej_u, guí fariseoj_u, guí ndo x_utij_u rá zö y_u xaro co y_u moji pa jin da contiqui quir tzi m_uy_u ca rá nttzo ca di t_u-yú. Pe nuquej_u, p_u mbo ir m_uy_u, rá nttzoquig_ej_u, como guí ttzodyoj_u, guí jámbij_u quí domi quir m_inga-c_jahnij_u. ⁴⁰ ¡Guí dondoj_u! Hnadi ca Oc_ja xí dyøjq_ui_u c_ja co ca i bb_u xøtze y_um cuerpoj_u. Guejti guegue xí dyøti ca rá bb_u mbo _um tzi m_uy_u, c_ja bí janti göhtjo. ⁴¹ Dí xihquij_u, bb_u güi unij_u c_u probe ca te di zi, nucá di tzøh ca Oc_ja, c_ja di ma, göhtjo rá nttaxi quir trastej_u, ya jin di contiqui quir tzi m_uy_u, bb_u.

⁴² Nuquej_u, guí fariseoj_u, da ndo ttahqui quer castigoj_u. Guí unij_u ca Oc_ja gá diezmo c_u xaccani co c_u loda co göhtjo tema paxi ca i p_ehui car jñ_uni,

pe jin guí øtija ca i ne ca Ocja. I ne guegue gui madija-ca, cja gui nuja rá zö quir hñohuija, gui unija ca i tocabi-ca. I nesta gui dyøtija-ca, nubbá, guejtjo da jogui gui döja car diezmo hneje.

⁴³ Nuqueja, gui fariseoja, da ndo ttahqui quer castigoja. Bba gui pøjma jar templo, i ndo gus-taquija gui jñuxja ca tjujni ca rí hma delante, pa jab da ccajtiquija ca pé ddaa. Guejtjo bba gui pøjma jar töy, o bba gui dyoja ja calle, gui ndo neja pa da ttizquiguaja ca da ttzenguaquija rá zö.

⁴⁴ Drá ndo ngu quer castigoja, nuqueja, gui fariseoja co hnehquiguaja gui maestroja gui nxöjma car ley. Guí jiøtjeja, gui jñejma hnar ohtzi pa jab xí ttöh hnar ánima. Ya xná nttzo pa mbo, cja jin gui fadi, más te xí ttöh pa. Eso, i dyo pa xøtze ca cjahni, cja i ttzombi quí tzi mayja. Ncjar hneje, ca cjahni ca i tenquija, da nxödi da dyøtija ncja nguquiguaja, cja nucá, jin gui padija, ¿cja rá nttzo quir tzi mayja?— Bi man ya palabra-ya car Jesús.

⁴⁵ Ca hnar hñøjø ca xquí nxödi rá zö cár ley car Moisés bi man bba, ina:

—Nuque, Maestro, ncjahma gui xijquije rá ndo nttzoguigöje, hneje, bba gui ma ncjar.—

⁴⁶ Nu car Jesús pé bi man bba:

—Guehquitjogueja hneje, gui maestroja, gui ujtija ya cjahni cár ley car Moisés, drá ndo ngu quer castigoja. Guí xijma ya cjahni rá ndo ngu cosa ca i nesta da dyøtija, ncjahma di tzøh ca Ocja quí vidaja bba di hmapja ncja ngu gri xijma. Pe nuqueja, jin te gui föxja ya cjahni pa da hmapja rá zö.

47 Drá ngu quer castigoj_u, como guí xoxj_u c_u tzi n_icj_a pa da n_igui jab_u xí ttö_h qui jmandadero ca Ocj_a c_u mí bb_u ya má yabb_u c_ja bi bbö_hti. Gue qui ndor titaj_u bi mö_hti-c_u, c_ja nuquej_u guí temb_ij_u cár mfeni guegue-c_u. 48 Qui ndor titaj_u jin gá ne gá dyødej_u car palabra ca mí ma_n qui jmandadero ca Ocj_a c_u xcuí mejni, eso, bi mö_hti-c_u. C_ja nuquej_u ya, guí xohtzibij_u qui tzi n_icj_a c_u profeta c_u bi mö_hti qui ndor titaj_u, ncjahm_u guí majm_u, már zö ca bi dyøti-c_u, como guí temb_ij_u cár mfeni-c_u. 49 Ya má yabb_u, ya xi mí pah car Tzi Ta j_itzi te di ttöhtibi qui jmandadero, eso, bi ma_n ncjahua: “Gu c_uh c_um profeta co c_um apóstole, pa da nzoj y_u c_jahni. C_u ddaa da bbö_hti, c_ja c_u ddaa da cjöhmitjo.” Ncjap_u gá ma_n car Tzi Ta j_itzi. 50 Nugö, dí xihquij_u, nuquiguej_u, guí bb_urpj_u y_u pa ya, da ttahqui quer castigoj_u por rá ngue qui jmandadero ca Ocj_a c_u xí bbö_hti, göhtjo c_u xí bbö_hti desde bb_u mí ma_n n_ur mundo. 51 Nuquej_u, guí bb_urpj_u y_u pa ya, ca Ocj_a da dyöhquij_u n_ur huenda digue göhtjo c_u jogui c_jahni c_u xí bbö_hti desde bb_u mí ma_n n_ur mundo hasta rá pa ya, desde bb_u mí bbö_hti car Abel, cár tt_u car Adán, hasta bb_u mí bbö_hti ca hnár jmandadero ca Ocj_a ca mí tsjifi n_ur Zacarías. Guegue-c_a bi bbö_hti jár tji car ndo templo, már bbö mfrente car goxtji. Guehquiguej_u da ttahquij_u car castigo digue göhtjo c_u c_jahni-c_u, da z_uhquij_u hnar castigo drá ndo jñ_u.

52 Drá ndo ngu quer castigoj_u, nuquej_u, guí maestroj_u, guí ndo nxö_hdij_u cár ley car Moisés. Pe guí ccaxj_u y_u c_jahni pa jin da ntiendej_u te i ne da ma_n cár palabra ca Ocj_a. Nuquej_u, jin guí ne gui cutij_u jár dye ca Ocj_a, guejtjo jin guí j_eguij_u da ñ_uti c_u pé

dda cjahni cɥ i ne da ñɥti pɥ.— Ncɥapɥ gá maɛ car Jesús.

⁵³ Bbɥ ya xquí guah car Jesús, xquí maɛ yɥ palabra-yú, bi ndo cja í cuɛ cɥ fariseo co ni cɥ maestro cɥ mí ujti cɥ cjahni car ley. Nucá, como mí ndo ɥjɥ car Jesús, bi dejɥ, bi dyönijɥ nttöni, mí jonijɥ ja drí ðapijɥ guegue. ⁵⁴ Pɥ jabɥ mí pa car Jesús, ddáa cɥ cjahni-cú mí tɛnijɥ, mí hñøxjɥ te mí ma, como gueguejɥ mí tøhmijɥ, más di maɛ car Jesús, hnar palabra ca jin di tzö.

Jesús enseña contra la hipocresía

12

¹ Már ndo ngu cɥ cjahni bi jmuntzijɥ pɥ jabɥ már bbɥh car Jesús. Mí tengɥ mil, mí ndo ðɥjɥ, hasta mí ntujquijɥ, jí mí tzö jabɥ di hmöpjɥ. Car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmɥ:

—Gui mfödijɥ pa jin gui ma gui dyøtijɥ ncja ngu ga dyøti cɥ fariseo, cja jin gui ma gui hñemebijɥ ca i maɛ-cɥ. Cár vidajɥ i ñigui rá zö, pe xøtzetjo. Nu pɥ mbo úr mɥyjɥ, rá nttzo-cɥ. ² Yɥ pa ya, i bbɥh cɥ dda cosa cɥ jin gui fadi ja i ncja. Pe ba ɛh car pa bbɥ xta ñigui ja i ncja cɥ cosa-cɥ. Göhtjo yɥ cjahni da baði ja i ncja cɥ i cjhmi yɥ pa ya. ³ Hñehquiguɛjɥ, cɥ palabra cɥ xcú majmɥ pɥ jabɥ nguí inajɥ, jin to már bbɥh pɥ, da dyøde göhtjo cɥ cjahni. Ca te xcú majmɥ pɥ jabɥ jin to di dyøde, da ndo fadi.

A quién se debe tener miedo

⁴ Nuquejɥ, ɥm amigoquijɥ, dí xihquijɥ, jin gui tzujɥ yɥ cjahni, masque da möjtiquijɥ, porque jin gui tzö te da cjaɥpi quir tzi mɥyjɥ. ⁵ Pe i nesta gui tzujɥ ca Ocja, como nuca i pehtzi úr ttzedi da

möjtiquijꝯ cja diguebbꝯ ya da guhquijꝯ pꝯ jabꝯ jin guí tzö, pꝯ jar infierno. Guehçá rí ntzöhui guí tzujꝯ-cá.

⁶ Dyo guí tzujꝯ ca te da ncjahquijꝯ. Gui mbenijꝯ cꝯ tzi ttzꝯntzꝯ cꝯ i bbö cutta por yojsje tzi domi. Jin tza te i muhui-cá, pe car Tzi Ta jítzi bí janti bbꝯ te i cja-cá. Jin guí dabeni-cá. ⁷ Cja nuquejꝯ, más guí ndo mudigujꝯ ni ndra ngue cꝯ ttzꝯntzꝯ drá ngu. Dyo guí tzujꝯ bbú, ca te da ncjahquijꝯ, como car Tzi Ta jítzi i föhquijꝯ hneje, hasta i padi tengü yir xtajꝯ.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

⁸ Dí xihquijꝯ ya, ca to jin da mehtzi úr tzö drí xij yꝯ cjahni i tengüigö, bbꝯ xta bböj yꝯ cjahni delante quí anxe cam Tzi Ta, guejtigö, gu mangö, am cjahnegö-ca, xí ndengüigö. Nugö dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy. ⁹ Nu ca to da mehtzi úr tzö delante yꝯ cjahni, cja da ma, jin guí tengüigö, bbꝯ xta bböj yꝯ cjahni delante quí anxe cam Tzi Ta, guejtigö, gu mangö, jin te am ncjagöbbe-ca.

¹⁰ Bbꝯ da man hnar cjahni, jí rí ntzöhui da ttizquigö, i bbꝯh car manera pa da mperdonabi. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Pe bbꝯ to da zan ca i øti car Espíritu Santo, bbꝯ da ma, gue ca Jin Gui Jo xí dyøti-ca, jin da mperdonabi car cjahni-ca.

¹¹ Bbꝯ da ttenquijꝯ pꝯ jáy nįcja cꝯ judio, o ja nzöya, o jabꝯ pé i bbꝯh cꝯ autoridad, dyo cjuá guí ntzohmijꝯ te guí tjadijꝯ, o te guí majmꝯ. ¹² Gue car Espíritu Santo xta xihquijꝯ mero car hora-cá ter beh çá guí tjajmꝯ.— Bi ma ncjarꝯ car Jesús.

El peligro de las riquezas

¹³ Hnar hñøjø ca már yojmꝰ cꝰ cjahni rá ngu, bi xifi, ina:

—Maestro, xih tzꝰ nꝰm cjuada gu jebbe car herencia xí ttzoguije.—

¹⁴ Nu car Jesús bi xifi:

—Nuque, tada, ¿tema cargo dí jagö pa gu reglaqui quir asuntojꝰ?—

¹⁵ Cja pé bi xih qui möxte, bbꝰ, imbijꝰ:

—Gui jñajꝰ ꝰr huenda. Jin da ma ir mꝰyjꝰ yꝰ cosa hua jar jöy. Masque drá ngu cosa i pehtzi hnar cjahni, jin gui gue yꝰ cosa-yꝰ da un cár nzajqui o da jñuhtibi cár tzi mꝰy.—

¹⁶ Cja bi xijmꝰ hnar bbede gá comparación, bi hñimbijꝰ:

—Ca hnar rico ya, mí ndo tje qui jöy, cja mí ndo joh qui semilla. ¹⁷ Cja bi mbentsje guegue, bbá, bi ma: “¿Te gu cjaipi yꝰm semilla rá ngu? porque ya xqui ujto jabꝰ gu pehtzi.” ¹⁸ Nubbá, bi ma: “Gu øte ncjahlua, gu yøhti cꝰm ngu jabꝰ dí pehtzi cꝰm semilla, cja gu xoxi pé dda ngu más drá nojo, pa gu pehtzi pꝰ göhtjo cꝰm semilla. ¹⁹ Cja bbꝰ ya xcrú cuajti göhtjo yꝰ xtú jmuntzi, ya jin gu pefi, como da zö-yꝰ pa rá ngu cjeya gu tzi. Nubbꝰ, jin gu pefi, gu tzöyatjo. Gri jujcua gu ñuni, gu øti mbaxcjua cja gu mpöjö.” Ncjapꝰ gá man car hñøjø-ca. ²⁰ Pe diguebbꝰ ya, ca Ocja bi nzofo, imbi: “Nuque, nttzeditjo gúr dondo. Rá nxunya, xqui tꝰ. Nuya bbꝰ, ¿toca da cjaipi úr mejtꝰ yꝰ cosa rá ngu yꝰ xcú jmuntzi?” Ncjapꝰ bi tsjih car rico-ca. ²¹ Nugö, pé dí xihquijꝰ, göhtjo dondo cꝰ cjahni cꝰ i jmuntzi rá ngu qui mejtijꝰ, cja i mbeni te drí cjaipijꝰ, pe jin

gui mben ca Ocja pa da dyøti ca i ne-cá.— Bi ma ncjap car Jesús.

Dios cuida a sus hijos

²² Diguebb car Jesús bi xih qui möxte, bi hñina:

—Nuquej, dí xihquij, dyo cjuá gui mbenij ja grí hmupj cja co te gui tzij. Dyo cjuá gui mben yir cuerpoj, te da jie. ²³ Car Tzi Ta jítzi xí ddahqui quer nzajquij. ¿Cja jin da ddahquij hneje ca gui nesta pa gui tzij? Guejtjo xí ddahqui quir cuerpoj. ¿Cja jin da ddahquij hneje ca te gui jieja? ²⁴ Gui mbenij ja i ncja ca ttzantz. Jin gui ponttey ca, jin gui xattey. Jin gui pehtzi ttu pa jab di jmuntzi car semilla. Nu quer Tzi Taj jítzi i jujqui ca, i wini. Cja nuquej, más gui ndo muhuij ni digue ca ttzantz. ²⁵ ¿Cja di bbh hnaa diguehquej ca di padi da tøhtzi madé metro cár cuerpo, pa más drá nte? Jina. ²⁶ Jin gui padij gui dyøtij-ca. Nubb, ¿dyoca gui ndo mbenij jab drí hñeh quir dajtj cja co ca te gui tzij?

²⁷ Gui mbenij ja i ncja ca tzi døni ca i jø n jar juaji. Jin gui peh-ca, cja jin gui padi da dyøti tema dajtu. Nugö, dí xihquij car rey Salomón bb mí je qui dajtu más már madi cja más már njuehtzi, jin di nigui rá tzi zö ncja ca tzi døni. ²⁸ Nu car Tzi Ta jítzi xí dyøti ca tzi døni pa da nigui rá tzi zö. Nar pa ya, i bbajtjo, i jø n jar juaji. Xudi xta tsja co ca paxi, pa da ddati. Hnehquiguej, ¿cja jin da nuquij ca Ocja hneje? Ngu jin tza gui emej guegue. ²⁹ Dyo cjuá gui ntzøtij jab drí hñeh ca gui tzij. Dyo gui yomfenij ¿cja da möxquij ca Ocja pa gui hmupj? ³⁰ Y ca jahni y jin gui eme ca Ocja

i ndo pejm̄, göhtjo mbo úr m̄uyj̄, pa drí dötij̄ c̄ cosa-c̄. Nuquiguej̄, quer Tzi Taj̄ ca bí bb̄ j̄tzi, bí pađi göhtjo ca te guí nestaj̄. ³¹ Nuquiguej̄, gui uni ír m̄uyj̄, gui jionij̄ ca Oc̄j̄, c̄j̄ gui dyøtij̄ ca i ne guegue, pa da ttem̄ebi c̄r palabra. Nubb̄, ca Oc̄j̄ da ddahquij̄ göhtjo c̄ pé dda cosa c̄ guí nestaj̄.

Riqueza en el cielo

³² Dyo guí tzūj̄, nuquej̄ am tzi detiquij̄. Masque te guí tzi ngudij̄, pe ya xí man quer Tzi Taj̄ j̄tzi gui möjm̄ grí hm̄apj̄ p̄ jab̄ i mandado guegue. ³³ Gui p̄oj̄ ca guí pehtzij̄, gui jejquibij̄ c̄ probe. Da nc̄jap̄ gui jm̄untzi quir mejtij̄ p̄ jar j̄tzi. Nuc̄, jin da tjeħ-c̄, como jin gui tzøm p̄ c̄ be, c̄j̄ jin gui bb̄ tani zuw̄e p̄, pa da deh c̄ guí pehtzij̄. Porque bb̄ gui jmuntzij̄ domi hua jar j̄y, ndejm̄a da tjegue. ³⁴ Bb̄ gui jmuntzij̄ rá ngu quir mejtij̄ hua jar j̄y, gue n̄r j̄y gui mbenij̄, bb̄. Pe bb̄ gui jmuntzij̄ ca rá z̄o p̄ jar j̄tzi, nub̄, gueħc̄ gui mbenij̄, bb̄.

Hay que estar preparados

³⁵ Gui t̄hmij̄ ter hora da z̄øħ quer Tzi Jm̄uj̄, c̄j̄ gui mbenij̄, cierto xtu ēje. Gui hm̄apj̄ listo. ³⁶ Gui c̄jaj̄ nc̄j̄a ngu c̄ mefi c̄ i t̄ħmi c̄r patrónj̄, ter hora du ēje. Guegue-c̄a xí ma jar ntjajti c̄j̄ jin gui fađi ter hora da z̄øj̄. C̄ mefi i t̄ħmitjōj̄, pa bb̄ xta z̄øj̄ c̄j̄ xta ddooti car goxtji, xní bb̄orp̄, xní xojquibij̄ nguetic̄a. ³⁷ Bb̄ xta z̄øħ c̄r jm̄uj̄ c̄j̄ xta d̄oti c̄ mefi dra øtitjōj̄ ca xquí bb̄ejpij̄, da ndo mp̄øħ c̄ mefi, bb̄. Ntjum̄y, dí xihquij̄, car jm̄u da bb̄ejpi qui mefi da m̄ipj̄ jar mexa, c̄j̄ guejtsje guegue da sirvebi, da win-c̄. ³⁸ C̄j̄ bb̄ xta z̄øħ car

patrón, ya xtrú ndo nxuy, o bbu ya xtrú tjo madé ur xuy, o ya xní ma da nígui, ndejma da ndo mpöh cu mēfi ca xcá ndøhmitjõu hasta bbu xcá nzøh cár jmujõ. ³⁹ Pa gui padijõ ja da ncja bbu pé xcuá cojcö, dí xihquijõ, xcuá hna etjo ncja hnar be. Bbu di bah car mingu ter hora di zøh car be, di zõtjo, di dyøjtjo pa jin di jiēgui di ñati pár ngu. ⁴⁰ Guehquitjoguejõ, dí xihquijõ, gui tzödijõ, gui tøbiguijõ, gui hmupjõ listo, porque car hora ca guí majmõ jin te da ncja, xcuá hna cojcö car hora-ca. Nugö dúr cjahni xpá bbenquigö hua jar jöy.— Ncjapõ gá xih quí möxte car Jesús.

El siervo fiel y el siervo infiel

⁴¹ Nubbõ, car Pedro bi dyön car Jesús, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, ¿cja xcú ma nur bbede-nu pa göhtjo yu cjahni, cja huá jønguitjogöje guí xijquije, gu cja ncja ngu cu mēfi cu i tøhmi cár patrónjõ?—

⁴² Car Tzi Ta Jesús bi man ya bbu:

—Dí nzofö göhtjo yu i ntjumay da dengui. Guegue-yu da jñejmõ car mayordomo ca bi ttzogui pa di jianti cu pé dda mēfi cu mí pejpi cár jmõ, cja pa di un car jñuni ca mí tocabijõ. Car mēfi-ca, i ndo padi rá zö cár bbeffi, cja i øte göhtjo ca i man cár jmõ.

⁴³ Bbu xta zøh cár jmõ cja da döti dra øti ca xquí bbejpi, nubbõ, da ttuni hnar tjaja drá ndo zö, cja da ndo mpöh, bbu. ⁴⁴ Cierto, dí xihquijõ, cár jmõ da hñix car mēfi-ca pa da ccahtibi göhtjo cu i pehtzi.

⁴⁵ Nu car mēfi ca xí ttun cár cargo, bbu da mbentsje mbo ur may: “Ya xpá ndo dé cam jmõ ya, ya jin du ej ya,” cja bbu da mudi da un cu pé dda mēfi cja co cu muza, pe guejtsje guegue da ñuni rá zö, dí zo ur mbaxcua cja da ntj, ⁴⁶ nubbõ, xtu hna eh cár jmujõ

car pa ca jí mí ddøhmi. Car hora ca mí jma jin di hñeje, xta hna zøjø, cja da ndo castiga car mēfi-ca. Xta guy drí ma pu jabu i bbuh cu cjahni cu jí xcá dyøti ca xquí man ca Ocja, cja da ttun cár castigo, drá ndo ú.

⁴⁷ Da ndo ncastiga car mēfi-ca, porque mí padi te mí ne cár jmu pe jin gá dyøte, bi jiejtjo. ⁴⁸ Nu car mēfi ca jí mí padi te mí ne cár jmu, cja jin gá dyøti ca rá zö, guejtjo da ncastiga-ca, pe da tzi meno car castigo ca da ttuni. Nu car mēfi ca xí ttun cár cargo rá ngu, como mí pēhtzibi confianza cár jmu, da nesta da dö rá ngu cár bbēfi. Yu mēfi yu i ndo tteme, cja i ttuni rá ngu cár cargoju, da ndo ttöjpi rá ngu car bbēfi ca xtrú dyøti-yu.—

Jesús es causa de división

⁴⁹ Cja pé bi man car Jesús:

—I jñejmi ur tzibi nur ddadyo jña nu xtá ja hua jar jöy. ¡Quiera ya xtrú nde car tzibi-ca! ⁵⁰ I nesta gu nugö hnar sufrimiento drá ndo ú, cja jin da jñu am may hasta gue bbu gu tjojcö-ca. ⁵¹ Nuqueju, pé ntoja guí mbeniju, xtú ecö hua jar jöy pa gu juejqui yu cjahni yu i ntujni. Jina, dí xihquijju, xtú ecö pa gu cjaipi yu cjahni da ncontraju. ⁵² Dí xihquijju, desde rá pa ya, hnar ngu pu jabu i bbu catta cjahni, da ncontrahui cu jñu, cu pé yojo, como cu ddaa da hñemegui, nu cu pé ddaa ya, da uguí. ⁵³ Car mingü da uhui cár ttu, cja car bajtzi da uhui cár ta. Car nana pu jar ngu da uhui cár ttixu, cja car tzi bbějñatjo da uhui cár me. Car nana da uhui cár ttizijuε, cja cár ttizijuε da uhui cár cö.— Ncjaru gá xih quí möxte car Jesús.

Las señales de los tiempos

54 Diguebb_u car Jesús bi nzoh c_u cjahni rá ngu, bi hñimbij_u:

—Bb_u guí jantij_u, ya xpá mbøx c_u guy, guí majm_u, ya xpa eh car dye. Nubbá, i wah bbá.
 55 Cja bb_u guí jantij_u, i dyo car ndaji rí hñe jar sur, guí majm_u, cierto da ncja jiadi. Cja i ncjap_u, hñe.
 56 Guí jiöjtej_u. Guí padij_u te i ne da man c_u guy co car ndaji. Guí jantij_u car jitzí pa gui padij_u tema tiempo da ncja hua jar jöy. ¿Sa jin guí padij_u te i ne da man y_u xcú ccajtigöj_u dár øtigö y_u pa ya? Dyoca guí nej_u da ttahquij_u seña pa gui padij_u, ¿cja ya xí nzøh ca hnar cjahni ca bi man car Tzi Ta jitzí di hñeje?

Procura ponerte en paz con tu enemigo

57 Nuquiguej_u, ¿cja jin guí patsjeje ter beh c_u i tzøh car Tzi Ta jitzí? I nesta guí dyøtij_u-c_u menta i cjadi tiempo. 58 Bb_u da ttzixquihui jar nzöya, nuque, cja co hner contra ca xcrú huenhui, gui mbeni nttzedi ja grí reglatjohui, menta gá pèhui jar hñu. Porque bb_u ya xtí tzønihui p_u jab_u i ttøti jujticia, cja jí bbe gui reglahui, nubb_u, car nzuttabi da döqui jár dye car nzöya, cja guegue-c_u da mandado pa da cjohqui födi. 59 Dí xihqui, jin da tjequi gui pøx p_u hasta gue bb_u ya xcrú cjuti göhtjo car multa ca da ttøhqui.—

Ncjap_u gá man car Jesús. Tz_udi, guejtjo i bb_uh ca hnar Nzöya ca bí bb_u jitzí. Guegue-c_u da ncjadip_u, da jñanquij_u ur huenda digue ca dí øtij_u.

Importancia de un cambio de actitud

13

¹ Mismo c_u pa cú, bi cjöx car Jesús, bi tsjifi, imbij_u:

—Xí bböhti c_u dda mingu Galilea. øde, car Pilato bi mandado bi bböhti-cú, cja quí cji c_u cjahni ya, bi huanihui quí cji c_u zuwe c_u már ñahtibij_u ca Ocja.—

² Bi dah car Jesús, bbú, bi hñimbij_u:

—Ntoja guí manguεj_u, mí ndo ndujpíte c_u cjahni-cú, más mí ndo ndujpíte ni digue c_u pé dda mingu Galilea, eso xí jieħ ca Ocja xí bböhti. ³ Nugö, dí xihquij_u jina. Dí xihquij_u guehquitjogεj_u, parejo guí ndujpítej_u co c_u ddaa c_u xí bböhti. Cja pé dí xihquij_u, bb_u jin gui repentij_u, xquí hna tuj_u ncjap_u hneje. ⁴ Xí c_u dieciocho hñøjø c_u mí mingu Jerusalén, nu c_u bi zehmi car ntorre p_u Siloé bb_u mí yøte, ¿cja guí manguεj_u, más mí ndo ndujpíte-cú ni digue c_u pé dda mingu Jerusalén? ⁵ Jina hneje. Dí xihquij_u, bb_u jin gui repentij_u, da ncjadip_u drí zahqui quer castigoj_u hneje, ncja ngu gá nz_uħ cár castigo guegue-cú.— Bi ma ncjap_u car Jesús.

El ejemplo de la higuera sin fruto

⁶ Diguebb_u ya car Jesús bi xih c_u cjahni hnar bbede gá comparación, ina:

—Hnar hñøjø bi mandado bi hñiti hnar za gá higo jár jardín. Cja bb_u ya xquí cja teng_u cjeya, car jm_u bi ma p_u jár jardín, bú ccahti car za gá higo, pe jin te mí tu. Bi segue bi dyøti ncjap_u teng_u vez.

⁷ Diguebb_u ya, car jm_u bi xih car jardinero, bbú, imbi: “Nu_u, ya xí nz_u jñ_u cjeya, dé dá eje dí ccahti nar za gá higo, hni, jin te i tu. ¿Te i pejcua jab_u i jø? Mejor gu tzεjqui.” ⁸ Bi dah car jardinero, ina:

“Nuque, Tzi Jmu, tøhmijma nør cjeja-yá, gu føhmi nør jöy, cja gu jøhti lama. ⁹ Diguebbu ya, ør cjeja, bbu da duu cu higo, rá zö bbú. Cja bbu jin te xcá ndu car cjeja-cá, nubbú, xtá tzejqui bbu guí netjo.” Ncjapø gá ndah car jardinero.—

Jesús sana en día de descanso a una mujer jorobada

¹⁰ Ca hnar nsabado, car Jesús már bbu pu jar templo cu judio, már ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja. ¹¹ Cja bi ccahti, már bbu pu hnar bbejña, xquí ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Jo, eso, mí jñini. Mí ántjo nguá hño, cja jí mí tzö di hmöy derecho. ¹² Bbu mí ccahti car bbejña-ca car Jesús, bi nzofø, bi xifi:

—Nuque, nana, ya xí wen quer jñini ya.— Bi hñimbi ncjapø.

¹³ Diguebbu ya, bi dyux quí dye car Jesús, cja exque bi joh car döhtji, bi hmöy rá zö, bi ncjuangui cár xutja, bbu. Cja car bbejña ya, bi ndo xöjtibi car Tzi Ta jitzu, bi dyöjpi mpöjje. ¹⁴ Nu car hñøjø ca már dirigi car tsjödi, bi ndo ungui ør cuø, porque car pa-ca múr pa ca mí tzuipi cu judio, nu car Jesús, ndejma bi jojqui hnar döhtji. Eso, car hñøjø-ca bi huenti cu cjahni cu xquí jmuntzijø, bi hñimbijø:

—Jin gui tzö ca i øti nør cjahni-nu, porque i dyøtje döhtji nør pa nsábado. I bbu ddajto mpa cu rí ntzøhui gui pejmu o gui hñøtjeju, meno nør pa nsábado. Bbu guí ne gui hñøtjeju, i nesta gu ejmu cu pé dda ddajto mpa.— Bi ma ncjapø car hñøjø-cá.

¹⁵ Nu car Tzi Ta Jesús bi dadi, bi hñimbi:

—Nuquiguej_u, rá ndo ntjötiquiguej_u. Guí göhtjoj_u, ¿cja jin guí tzijtij_u deje quir ndanj_u cja co quir burroj_u n_ur pa nsábado? Guí juijquitjoj_u quir zuweje_u rá pa ya. Xigö ya, ¿cja jin guí tzö ca dár juijqui y_u döhtji rá pa ya hneje? ¹⁶ ¿Cja jin guí tzö ca xcá joj n_ur bbejñ_a-n_u, xí zötjo, n_ur pa nsábado ya? Dí mangö, rá ndo zö, como guejti-ná, úr cji ca ndom titaj_u Abraham. Mír ntzöhui gua cjah_tzibi cár jñini rá pa ya, como ya xí nz_u dieciocho año ca xcá nguati cár ndaji car Satanás.—

¹⁷ Bb_u mí ma ncjap_u car Jesús, bi ncja í tzö qui contra, como jin gá mbadi te pé drí dadij_u. Nu c_u pé dda cjahni bi mpöjm_u, ca gá zö car bbejñ_a ca múr döhtji jmaja. Bi mpöjm_u, como mí ndo n_igui cár ttzedi car Tzi Ta jitz_i por rá ngue c_u milagro c_u mí øti car Jesús.

El ejemplo de la semilla de mostaza

¹⁸ Diguebb_u ya, car Jesús bi xih c_u cjahni:

—Pé gu xihquij_u ya ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy. Gu jεqui cár jmandado ca Ocja co hnar cosa ya xcú ccahtij_u, pa gui padij_u ja i ncja. ¹⁹ I ncjá ncja ngu hnár tzi ndö úr murtaza ca bi dyenti hnar hñøjø p_u jar jardín. Nttzeditjo mí chi tch_u car semilla-ca, pe bi bøtze, bi te, ncja hnar tzi za. Bú eh c_u tzi ttzantz_u, bi ndøh p_u jáy dyε car planta.— Da ncjadip_u drí ngu_iqui y_u cjahni y_u da hñemebi nár palabra ca Ocja.

El ejemplo de la levadura

²⁰ Cja pé bi man car Jesús, ina:

—Pé gu xihquij_u pé hnar palabra gá ejemplo, pa gui padij_u ja ncja ga ngu_iqui cár jmandado ca Ocja.

²¹ Nár palabra ca Ocja i jñejmi car levadura ca i

huanihui rá ngu car harina pa da ttøti ttujme. Es xi jñu tteni gá harina xí ñuti pu, cja hna tzi tajquitjo car levadura, pe nucá, i dyo göhtjo car cjuni, i cjaipi da mføntzi.—

Car Jesús bi nzoh cu cjahni por rá ngue yu tzi bbede-yá.

La puerta angosta

²² Diguebbu ya, bi ma car Jesús. Bi bøm pu pa drí ma Jerusalén. Bi tjoh cu dda jñini rá nojo co cu dda tzi jñinitjo hneje, má ujti cu cjahni. ²³ Ca hnar cjahni bi dyøn car Jesús nar nttøni-ná:

—Nuque, Tzi Jmu, ¿cja drá ngu cu cjahni cu da nsalva, da dōti car nzajqui ca jin da tjegue?—

Cja guegue bi dadi, ina:

²⁴ —Gui uni ir møyju gui cutiju jar goxtji rá nttzhti, menta i xojtjo. Ba eh car pa bbu xta ne rá ngu cu cjahni da ñuti, pe ya jin da jogui da ñatiju. ²⁵ Car pa-cá, ya xtrú bböh car mingu, ya xtrú ngoti car goxtji. Nubbu, masque xqui hmøjtiju pu tji, xqui ddootiju car goxtji, ya jin da jogui gui cutiju pu. Nubbu, xqui xijmu car mingu: “Nuquigue, Tzi Jmu, xoguije tzu nir goxtji, pa gu cutije.” Pe guegue da dadi: “Jin dí padi jabu xqui hñejmu. Jin dí meyaquiju.” ²⁶ Diguebbu ya, pé xqui xijmu car mingu: “Dyøjmaja, Tzi Jmu, gui meyaguitjoje, hasta hnadi pu dú tziju, cja nuquigue, gú ujtiguije quer tzi palabra pu jam nguje.” ²⁷ Nu guegue pé da dadi: “Dí xihquiju, jin dí padi to í cjaniquiguemu. Weniju ya, como gui ndujpiteju.” Da ma ncjapu car mingu. ²⁸ Nuqueju, gui israelitaju, dí xihquiju, ba eh car pa bbu xti ccahtiju cár jmandado cam Tzi Ta jitzu cja co te da ncja pu. Nubbu, xqui ccahtiju

c̄u ndom titaj̄u, nu car Abraham, co car Isaac, co car Jacob c̄j̄a co göhtjo c̄u profeta c̄u mí bb̄u ya má yabb̄u, guegue-cú dra bb̄uh p̄u jab̄u i mandado ca Oc̄j̄a, c̄j̄a nuquej̄u, jin gui c̄utij̄u p̄u, gui cojtij̄u p̄u t̄ji. Nu p̄u t̄ji, xquí ndo nzonij̄u c̄j̄a xquí ndo ntz̄otij̄u. ²⁹ Nubbá, c̄u hnahño c̄jahni c̄u c̄j̄a xí dȳøjm̄u ja i nc̄ja ca Oc̄j̄a, du ej̄m̄u desde p̄u jab̄u ba p̄øx n̄ur jiadi, c̄j̄a co p̄u jab̄u rí ñ̄uy, du ej̄m̄u desde jar norte, c̄j̄a co desde jar sur. Masque jin gui israelita-cú, xta ñ̄uti p̄u jab̄u i mandado ca Oc̄j̄a, da dȳøtij̄u mbaxc̄jua. Nuquiguεj̄u, guí israelitaj̄u, xquí cojtij̄u p̄u t̄ji. ³⁰ Nubbá, c̄u dda c̄jahni c̄u jin tza i p̄adi, ȳu pa ya, ja i nc̄ja ca Oc̄j̄a, da ñ̄uti-cú p̄u jab̄u i bb̄u guegue. C̄j̄a ȳu dda c̄jahni ȳu xí ndo nx̄øjm̄u cár palabra ca Oc̄j̄a, da gojm̄u x̄ut̄ja, ni m̄pa da ñ̄utij̄u p̄u.— Car Jesús bi xih c̄u c̄jahni ȳu palabra-yú.

Jesús llora sobre Jerusalén

³¹ Mismo car hora-cá, bú eh c̄u dda fariseo, bi göx car Jesús, bi xifi:

—Gui ddaj ya, wengua ya, porque ya xqui ne da möjtiqui car Herodes.—

³² Nu car Jesús bi d̄adi, bi xih-c̄u:

—Má bú xijm̄u car jiöjte Herodes, gui hñ̄imbij̄u: “I man car Jesús, Rá pa ya dí fongui c̄u ndaj̄i c̄u jin gui tz̄o, c̄j̄a dí jojqui döht̄ji. Gu nc̄jadip̄u ̄ur x̄udi h̄neje. Hasta bb̄u x̄trí z̄u j̄ñ̄uj̄pa, c̄j̄a gu c̄juajti n̄ur bb̄efi dí øte.” Da nc̄jan̄u grí xijm̄u car Herodes. ³³ C̄j̄a pé dí xihquij̄u, gu t̄en cam hñ̄u rá pa ya cor x̄udi, c̄j̄a ̄ur man̄i xtá tz̄øngö p̄u jab̄u drá ma. Jí rí ntz̄öhui da bb̄öjtigui hua, como guehp̄u Jerusalén rá bb̄öhti c̄u profeta, desde ya má yabb̄u.

³⁴ Nuquej_u, guí minguj_u Jerusalén, segue guí pöhtij_u c_u profeta, guí ccainij_u medo yí jmandadero car Tzi Ta jitz_i y_u mbá pejni guegue pa drí nzohquij_u. Guejquitjogö, xtú nzohquij_u rá ngu vez, ncja hnar tz_uhuade ga nzoh quí tzi huadetjo da guati, pa da juitzi. Pe nuquej_u, jí xquí ne xquí cuajquij_u. ³⁵ Dyøjmaj_u ya, ya xpa eh car pa bb_u xta tjøhti quir ngu_j, como ya xta zoquij_u car Tzi Ta jitz_i. Nugö dí xihquij_u, ya jim pé gui ccajtiguij_u, desde rá pa ya sta gue bb_u xtí xijquigöj_u: “Car Tzi Ta jitz_i da bendeci n_{ur} hñøjø n_u ya xpa eje, guejn_u xpá mejni guegue pa da mandadoguije.”— Ncjap_u gá mañ car Jesús.

Jesús sana a un hombre con una enfermedad de hinchazón

14

¹ Ca hnar pa nsábado, hnar fariseo ca mí ja cár cargo bi mvitabi car Jesús di ma pár ngu, du tzi p_u. Cja c_u pé dda fariseo c_u már bb_uh p_u, már ccahtij_u, ¿ter b_{eh} ca di dyøti car Jesús? Como múr pa gá nttzöya car pa-ca. ² Cja nujm_a, már bb_ujt_i p_u hnar hñøjø, mí jñini, xquí nen cár cuerpo. ³ Car Jesús bi nzoh c_u maestro co ni c_u fariseo c_u már ccahtij_u guegue, bi dyöni, in_a:

—¿Te i mañ car ley? ¿Cja i jogui da ncja nttøtje n_{ur} pa nsábado cja huá jin_a?—

⁴ Nu gueguej_u, jin te gá ndadij_u. Nubbú, car Jesús bi zetibi cár dy_e car döhtji, bi zitzi hnanguadi, cja bi jojqui. Cja car döhtji bi ma úr ngu bb_u. ⁵ Diguebb_u, car Jesús bi xih c_u fariseo c_u már bb_uh p_u:

—Xiquigüeja, ¿te güi dyøtija bbu di tzoh hnar jñe hner burro o hner ndani nar pa nsábado? ¿Cja gra bbøjtija pa, cja güi jiejtija? ¿Cja jin güi cjaxja-cá?—

⁶ Guegueja ya, jin gá mbađi te drí dađija.

Los invitados al casamiento

⁷ Diguebbu car Jesús bi jianti cu cjahni cu xquí ttzofu pa di zija pa. Mí juajni cu tjujni cu más már zö. Cja guegue bi xijma bbú, ina:

⁸ —Bbu da ttzohqui hnar mbaxcua pa gui ma tzi, jin gui ma gui jñuxti car tjujni ca más rá zö, porque tal vez da zøh hnar hñøjø más i ntjumay ni diguehque. ⁹ Nubbú, xtu eh car mingü ca bi nzohqui, xta xihqui: “Gui uni tzu quer tjujni nar tada-ná.” Cja nuque ya, xquí pehtzi ir tzö, xquí un car tjujni-cá, cja gui ma mjiti pa jabu jin tza i ntjumay. ¹⁰ Bbu da ttzohqui hnar mbaxcua, gui ma bú mjiti pa jabu xí mih cu cjahni cu jin tza i ntjumay. Diguebbu ya, bbu xta ne car mingü, du eje, da xihqui: “Amigo, dí ddaxcua jabu rá zö.” Nubbu, da jiantiqui cu ddáa cu gár tzihui, guí tzi ntjumaygue hneje. ¹¹ Ca to da hñixtsje, da hmetibi ár tzö, cja nu ca to jin da hñixtsje, da nrespetabi-cá.—

¹² Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh car cjahni ca xquí mvitabi, imbi:

—Bbu gui dyøti hnar mbaxcua, hnar cena o hnar jñuni, jin gui jøntsje quir amigo co quir cjuada co quir mini co quir hnangu cu i tzi jajü gui mvitabi. Bbu gui mvitabi-cá, pé xta mvitauqui qui mbaxcujaju. Nu ca Ocja, ya jin da cozqui ca gú dyøte. ¹³ Nuquigüe, bbu gui dyøti hnar mbaxcua, gui mvitabi cu probe, co ni cu jin gui zøti ár cuerpo,

co ni c_u dohua, c_u co c_u godö. ¹⁴ Nubb_u, ca Oc_uja da möxqui, porque c_u c_ujahni-cá, jin te i ja pa pé drí cozquij_u. Bb_u xta ncja car juicio, c_uja xta nantzi c_u ánima c_u mí emej_u ca Oc_uja, nubbú, da ttahqui quer tjaja, bb_u.— Ncjar_u gá man car Jesús.

El ejemplo de la gran cena

¹⁵ Ca hnar c_ujahni ca már tzi p_u hne, bb_u mí dyøh ca mí man car Jesús, bi ma guegue, in_a:

—Da ndo mpøh c_u c_ujahni c_u da núj_u bb_u xta mandado ca Oc_uja hua jar jöy c_uja da guatij_u car ndo mbaxc_uja ca da dyøti-cá.—

¹⁶ Nu car Jesús bi dadi, bi xih hnar bbede gá ejemplo digue ja i ncja c_u c_ujahni c_u bi ttzofu pa di ñuti p_u jab_u i mandado ca Oc_uja. Bi ma ncjahua:

—Mí bb_uh ca hnar hñøjø, bi dyøti hnar ndo mbaxc_uja gá cena, c_uja bi mvitabi rá ngu c_ujahni.

¹⁷ Bb_u mí zøh car hora, bi guh cár mefi di ma du nzoh c_u c_ujahni c_u xquí mvitabi, du xijm_u: “Bú ejm_u ya, ya xí joh car jñuni.” ¹⁸ Nuya c_u xquí mvitabi, jin guá ne guá hñejm_u. Cada hnaa-cá bi xifi te rá nguehcá jin di ma. Ca hnáa bi ma, in_a:

“Cja xtú tøngö hnar juaji, i nesta gu ma ccahti. Despensagui, hnar favor.” ¹⁹ Ca hnáa bi ma, in_a:

“Cja xtú tøngö cutta yunda c_u ndani. I nesta gu ma tzö. Despensagui hnar favor. Jin gui tzö gu eje.” ²⁰ Nu ca pé hnáa bi ma: “Cja xtú ntjajtigöbbe cam bbejña. Jin gui tzö gu ma. Despensagui hnar favor.” ²¹ Car mefi bú coh bb_u, bi xih cár jm_u te xcuí man-cá. Nubb_u, cár jm_u bi ndo ungui ur cue.

Bi xih car mefi bb_u: “Má nttzedi, gui hño n_u jar jñini, gui ten c_u calle co c_u tzi hñu c_u i bb_uj n_u. Ma bú tzí c_u tzi probe c_uja co c_u te i cja quí cuerpo, c_u

godö, c_u dohua.” ²² Bi dyøti car m_efi ca xquí tsjifi, c_{ja} pé bú coji, bi xih cár lamo: “Nuya, ya xtú coj ya, Tzi Jm_u, ya xtú øti ca xcú mandado, c_{ja} todavía i cjadi lugar p_u jar mexa, p_u jab_u da zi c_u c_{ja}hni.”

²³ C_{ja} car jm_u pé bi gu_h car m_efi, bb_u, bi xifi: “Nuya, gui ma p_u jar carretera, c_{ja} co p_u jáy nttzani n_ur jñini, c_{ja} gu tzi göhtjo c_u gu ntj_ehui p_u. Du e_je göhtjo-c_u, pa da nd_u n_um ngu. ²⁴ Dí xihqui ya, c_u c_{ja}hni c_u bb_eto xtú mvitabi, ni di hnaa-cú da zi cam cena, nim pa da zöj_u ¿c_{ja} rá nc_uji car jñuni?” Nc_{ja}p_u gá ma_n car tada-ca.—

Lo que cuesta seguir a Cristo

²⁵ Már ngu c_u c_{ja}hni má tenij_u car Jesús. Guegue ya, bi bböti, bi xijm_u, in_a:

²⁶ —Bb_u to da guajquigö, i nesta da ndo negui. Más da negui ni ndra ngue ca i ne cár ta, co cár me, co cár bb_ejña, co quí bajtzi, c_{ja} co quí c_{ja}da, co ni quí nc_{ju}. Guejtjo, más da neguigö ni ndra nguejtsj_e guegue. Bb_u da ndo ne-y_u, c_{ja} jin tza da negui, jin da jogui da d_enguigö, bb_u. ²⁷ Bb_u to i ne da d_engui, jin da jiojqui cár nzajqui. Masque xín da zö ca rá _u por rá nguejquigö, nc_{ja} ngu hnar c_{ja}hni ca i ddøti p_u jar ponti pa da d_u, pe da z_ejtitjojo. Da nc_{ja}p_u drí d_enguigö. ²⁸ Bb_u to i mbeni da jioh hnár ngu rá nte, ante que da m_udi, i nesta da ntzohmi, da dy_uti _ur huenda, ¿c_{ja} da zö car domi drí guah car ngu? ²⁹ Bb_u di jin_a, una vez ya xtrú dyøti c_u cimientto, c_{ja} ya jin gui p_ehtzi pa drí c_{ja}ajti, da jianti yí vecino, c_{ja} da denij_u bb_u. ³⁰ Da majm_u: “Jiantijm_a, n_ur tada xí f_uji n_ur ngu, c_{ja} nin tzö da c_{ja}ajti.” ³¹ Guejti hnar rey, bb_u i mbeni da contrabi cár m_inga-reyhui, bb_eto da mbeni, da ñ_ahui quí

capitán c̄u i pējpi, da dyöni, ç̄cja da d̄api c̄u veinte mil quí contra, siendo guegue d̄d̄etta miltjo quí sundado i pēhtzi? ³² Bb̄u i pādi jin da jiöti, menta ba ēti yan̄u car rey ca i ne da contrabi, da guh hnar corrego, du öjpi mpaz. ³³ Ncjadijmā n̄ur c̄jahni n̄u i ne da d̄enguigö. Jin da jiøjqui quí mējti c̄ja jin da ndo ne-cá. I nesta da mbeni, jin te i mporta göhtjo c̄u i pēhtzi, pa drí d̄enguigö göhtjo mbo úr m̄uy.—

Quando la sal deja de estar salada

³⁴ C̄ja pé bi man car Jesús n̄u pé hnar palabra, ja da ncja c̄u c̄jahni c̄u i mbeni da d̄eni guegue. Bi hñinā:

—I ndo sirve car u. Pe bb̄u ya jin gui ux̄i, ç̄te da ncjajpi pa pé drí ux̄qui, bb̄u? uj̄tjo. ³⁵ Ya jin te i sirve, bb̄u. Nim pa da sirve gá lama pa da tjøti jar jöy. Da bbontjo. Ȳu to i bb̄uj yí gu, da dyøde te i ne da man ȳu palabra ȳu xtú mā.— Ncjap̄u gá man car Jesús.

El ejemplo de la oveja perdida

15

¹ Bb̄u már uj̄ti c̄u c̄jahni car Jesús, pe bi guati c̄u jiöjte c̄jahni c̄u mí cobra c̄u contribución, co ni c̄u pé dda c̄jahni c̄u mí ndujpitej̄u. Mí ne di dyødeja ca mí man car Jesús. ² Bb̄u mí n̄ú ya-cā c̄u fariseo, co c̄u maestro c̄u mí nxȫh car ley, bi zohmij̄u car Jesús, bi majm̄u:

—N̄ur Jesús i ntzixihui ȳu c̄jahni rá nttzo, hnadi p̄u i tzihui-ȳu.—

³ Car Jesús ya bb̄u, bi xijm̄u hnar bbede gá comparación, inā:

4 —Hnar hñøjø mí hñih hna ciento quí dejtí, cja bi bbeh ca hnáa. Nubbú bi zoh cü noventa y nueve pü jar bbatja, cja bi ma bú hño, bú jon ca hnaa ca xquí bbedi, hasta bbü mbú töti. ⁵ Nubbú, bú cöxi úr xihxí, pé bú coji, mbá tzí cár dejtí, cjuá mbá mpöjö. ⁶ Cja bbü mí zøti pü jar ngu, bi nzoh quí amigo, co quí hnangu, bi xijmü: “Gu mpöjmü ya. Ya xtú töti nam tzi deti xtá bbedi.”—

⁷ Cja bi man car Jesús:

—Nugö dí xihquijü ya, ncjapü hñe, nü jar jítzi bí ndo ncja ür pöjö cada bbü ga repenti hnar cjahni ca i øti ca rá nttzo. Bí ndo ncja ür pöjö por rá ngue car cjahni-cá, nu cü noventa y nueve cjahni cü i majmü jin gui ndujpíte cja jin gui nesta da repenti, nucá, jin gui pöjpi úr müy ca Ocja.—

El ejemplo de la moneda perdida

⁸ Pé bi man car Jesús:

—Mí bbüh hnar bbejña, mí pehtzi ddetta quí domi gá plata, cja bi bbeh ca hnáa. Nubbú, bi tzøqui hnar tzibi, bi paxi jar ngu, bi jioni hasta bbü mí döti. ⁹ Bbü mí döti ya, bi nzoh quí amiga, co quí hnangu, bi xifi: “Gu mpöjmü ya. Ya xtú töti cam domi xtá bbedi.”

¹⁰ Cja bi man car Jesús:

—Dí xihquijü, ncjapü hñe, nü jar jítzi bí mpöh quí anxe ca Ocja bbü ga repenti hnar cjahni ca xí dyøti ca rá nttzo.—

El ejemplo del hijo pródigo

¹¹ Diguebbü ya car Jesús pé bi xih cü cjahni pé hnar bbede, ina:

—Mí bbüh ca hnar hñøjø, mí hñi yojo quí ttü.

¹² Car bajtzi ca múr menor bi xih cár ta: “Nuquæ

ta, dí ne ya gui ddajqui cam parte ca i tocagui.” Nubbú, cár ta bi jejquibi cár herencia c̄a yojo quí tt̄a. ¹³ Bb̄a ya xquí tjogui tenḡu mpa, car bajtzi hñøjø bi jm̄ntzi quí mejti c̄a bi b̄oni, gá ma hnar jöy yap̄a. Nupá, bú ttzon cár domi p̄a, mí ndo øti mbaxcjua, jí mí tzö cár vida. ¹⁴ Bb̄a mí tjeħ cár domi ya, bú eh hnar ndo tjuju jar jöy-cá. C̄a mí ujtjo te di zi. ¹⁵ Nubbú, bi ma bú øjpi bb̄efi hnar m̄nḡu p̄a jar jöy-cá. C̄a nucá bi c̄ajpi úr mödi, bi guh p̄a jar bbatja pa di ccahtibi quí zacjua c̄a di w̄ini. ¹⁶ Nubbú, mí ndo tuntju car bajtzi hñøjø, hasta mí ne di zi ca mí ttun c̄a zacjua. Pe ujtjo, jin to gá uni te di zi. ¹⁷ Diguebb̄a ya, bi mbeni, bú coh cár m̄y, bi ma: “Quí mefi cam ta i pehtzij̄a tjujme rá nḡu, hasta i sobratjo. Xigö ya, ¿dyocá dí mentju hua? ¹⁸ Nuya, gu p̄ongua, gu ma grí cuati cam ta, gu xifi: Nuque, ta, xtú øti ca rá nttzo. Jí xtá øti ca i ne ca Oc̄a, c̄a hñehquigue, jí xtá øjtiqui. ¹⁹ Ya nuya, jin drá ntzögöbbe gui xijqui ir tt̄agui. Gui cjaguitjo nc̄a hner mefi ya.” Guejnú bi mben car bajtzi hñøjø. ²⁰ Nubbú, bi b̄om p̄a jar jöy-cá, bi ma gá ngoh p̄a jab̄a már bb̄ah cár ta.

C̄a bb̄a jí bbe má tzøte, yadi p̄a má pa, cár ta ya bi jianti, ya xi mbá eje. Bi juujqui, bb̄a, bi gu ur ddiji, bi ma bú t̄adi, bi j̄afi c̄a bi zuhtibi cár jmi. ²¹ Car bajtzi hñøjø ya bi xifi: “Nuque, ta, xtú ndo øtigö ca rá nttzo. Jí xtá øti ca i ne ca Oc̄a, c̄a hñehquigue, jí xtá øjtiqui. Ya jin drá ntzögöbbe gui xijqui ir tt̄agui.” ²² Nu cár ta ya, bi nzoh quí mefi, bi hñimbij̄a: “Má c̄aj̄a ca hnar dajtu ca más rá zö, gui jiejtij̄a, c̄a gu j̄ampij̄a hnar mfodye da fojti nár xö, c̄a gu c̄ampij̄a zextji da dihti. ²³ C̄a

bú tzijm car tzi ndanitjo ca ya xí nojqui, gui pöhtijm, gu tzajm. Gu øhtibijm hnar mbaxcjua nwm ttu na xí nzøjø. ²⁴ Nwm ttu-ná, ncjahm ya xquí du, cja nuya pé xí jña úr jña. Xquí bbedi, cja nuya pé xí nigui.” Cja bi mpöjmu bbá, bi mudijm bi dyøtijm mbaxcjua.

²⁵ Nu car dattu, már bbm jar juaji, cja bú ej ya, bi dyøde már jux cu músico, már cã cu ñi, cja már mpöjmu cu cjhni cu már bbm pm mbo. ²⁶ Nubbú, bi mahti hnar mefi, bi dyöni ter beh cã már ncja.

²⁷ Bi dah car mefi: “Ya xí nzøh quer cjuada. Quer ta, xí möhti car ndani ca már tzi nojo, como ya xí nzøh quer cjuada, jin te i cja.” ²⁸ Nubbú, bi ntsjeya car dattu, jí mí ne di ñati. Bi bøn cár ta bbá, bi ttzini di ñati.

²⁹ Nu car dattu bi xih cár ta, bbá, imbi: “Nugö, rá ndo ngu cjeya xtú pejpigui. Göhtjo ca guí bbejpigui, göhtjo dí øte. Pe nuque, ni di hnar chivo xcrú pöhti pa gua øtije tzm ur mbaxcjua cam amigo.

³⁰ Cja nuya, ca xcá nzøh ca hner ttu ca xpá ttzon quer domi, xpá yojmi bbejña rá nttzo, nuya xcú pöhtibi guegue car tzi ndani ca már nojo.” ³¹ Cár ta ya bi xifi: “Nuque, ttu, dí bbabi göhtjo ur pa.

Göhtjo yam mejtigö, ir mejtigue hneje. ³² Pe nuya, rí ntzøhui gu mpöjmu ya, gu øtijm mbaxcjua, como ncjahm ya xquí du quer cjuada, cja nuya pé xí jña úr jña. Xquí bbedi, cja nuya, ya pé xí nigui.”—

Parábola del mayordomo que abusó de confianza

16

¹ Diguebbm ya, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmu hnar bbede, ina:

—Hnar hñøjø mí bbabi hnar ndo rico, mí föjtibi cár domi. Cja bi tsjih car rico, car hñøjø-cá mí

ttzombi cár domi. ² Car rico ya, bi nzoh car hñøjø ca mí nuhtibi cár domi. Bi hñĩmbi: “¿Ter beħ ca xí tsijiqui? øde, jin gui tzø ca xcú dyøte. ujtigui ya c̄ cuenta, te xcú c̄ajpi cam domi. Diguebb̄, gui p̄øngua, ya jin gui hm̄ajqūe hua.” ³ Bi mben ya car m̄efi, bi mantsj̄e: “Xi ya, ¿te gu pej ya? Jin gui nzejqui pa gu cahmi hñut̄je. Dí pehtzi am tzø gu mp̄eti.” ⁴ Nubbá, bi mben car m̄efi, bbá, ja di ncja bb̄ xti mfongui. Bi mam̄ bb̄: “Ya xti mbengö te gu pejcö bb̄ xta mfonguigui hua, sant̄a da cuajtigui jáy ngūj̄ c̄ to i tzi ja cár domij̄.” ⁵ Nubbá, bi ma bú nzoh c̄ c̄ahni c̄ mí tujpi domi cár patrón. Hna-hnaa gá nzofo. Car primero, bi dyöni: “¿Tengu guí tujpi cam jmu?” ⁶ “Dí tujpi catta ciento decálitro car aste,” in̄a ya cá. Bi man̄ car m̄efi bb̄: “Tji nar nota na gú dyøjtigui. Xejqui ya, c̄a pé gui dyøti pé hnaa. Gui jñutzi yo ciento cincuentatjo ca guí tujpi.” ⁷ Diguebb̄ ya, pé bi dyön ca pé hnar c̄ahni: “¿Tengu guí tujpigue?” C̄a bi man̄-c̄a: “Nugö, dí tujpi cien carga car trigo.” Car m̄efi bi xih, bb̄: “Tji nir nota. Gui xejqui ya, c̄a pé gui dyøti pé hnaa, gui jñutzi ochentatjo.” ⁸ Bi dyøj ya cár patrón te xquí dyøti car jiöjte m̄efi, c̄a bi mā: “Nam̄ megui m̄efi, i pehtzi mf̄eni rá zö. Mac̄a ya xta mfongui, pe xí jioni ja drí wejqui algo pa da b̄oni rá zö.” Nc̄ap̄a gá man̄ car rico. Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Ȳ c̄ahni ȳ jí í bajtzi ca Oc̄a i pađi ja drí dyøtij̄ pa da ntzixihui rá zö quí hñohuij̄ hua jar mundo. Nu ȳ c̄ahni ȳ i ten nar jiahtzi, jin tza i pađij̄ ja drí c̄ajpi quí hñohuij̄ pa da ntzixihui rá zö. ⁹ Nugö, dí xihquij̄ ya, masque úr mejt̄i nar mundo car domi, gui mbenij̄ ja grí c̄ajpij̄-cá,

santa gui tzøpij_u car Tzi Ta ca bí bb_u jítzi. Nubb_u, bb_u xta guah quir vidaj_u cja ya jin da sirvequij_u car domi, pe guegue ya, da cuajtiquij_u p_u jar jítzi, p_u ja ngu c_u jin da mp_uni.

¹⁰ Car cjahni ca i födi rá zö ca tch_utjo ca i ja, cja jin gui øti ntjöti co nica, bb_u da ttuni rá ngu, guejtjo da mödi rá zö. Nu car cjahni ca i ja tch_utjo cja i tzi øti ntjöti, bb_u di ttuni rá ngu, más drá ngu di dyøti ntjöti, bb_u. ¹¹ Nuquej_u, bb_u jin gui tzö ca gui cja_upij_u car domi ca ya xquí pehtzij_u, cja nua, rí hñ_ucua n_ur mundotjo, nubb_u, car Tzi Ta jítzi jin da ddahquij_u c_u cosa más pé rá tzi zö c_u rí hñ_uh p_u jítzi, como guejtjo jin di tzö ca güi cja_upij_u-c_u, hneje. ¹² Bb_u xcú nuhtibij_u qui mejti pé hnar cjahni cja xcú dyøtij_u ntjöti co nic_u, ¿toca da ddahquij_u pé dda cosa pa gui cja_upi ir mejtitsje_u-c_u?

¹³ Jin gui tzö da dengui yojo jm_u hnadi car mefi. I nesta da juajni ja ndr_u nguehc_u da deni. Ndejma i bb_uh ca hnaa ca da ne da j_uegui. Nu ca pé hnaa ya, da ndo ne da guati. Guehquitjoguej_u, jin gui tzö gui un quir m_uyj_u gui pej_upij_u ca Ocja bb_u gui ndo ne gui jñaj_u n_ur domi.—

¹⁴ Nu c_u fariseo, bb_u mí dyøj ya n_ur palabra-n_u, bi dembitjoj_u car Jesús, como gueguej_u mí ndo nej_u car domi. ¹⁵ Diguebb_u ya, car Jesús bi xijm_u-c_u:

—Nuquej_u, gui mbenij_u ja grí dyøtij_u ca da nigui rá zö, pa da hñizquij_u y_u cjahni. Nu car Tzi Ta jítzi göhtjo bí janti, cja guegue bí padi ja ncja gri mbenij_u mbo ir tzi m_uyj_u. I bb_uh ca i ndo jon y_u

cjahni y_u i ttihztibi hua jar mundo. Nu ca Ocja i ma, rá nttzo quí mfeni yá.

La ley y el reino de Dios

¹⁶ Bb_u jí bbe mí fadi mí predica car Juan ca mí xix y_u cjahni, todavía mí dđendi car ley ca xquí man car Moisés, cja co c_u palabra c_u mí man c_u profeta c_u mí bb_u ya má yabb_u. Pe bb_u mí m_udi mí nzoj y_u cjahni car Juan, jí mí ñ_a digue car ley cja co c_u profeta. Mí xix y_u cjahni car tzi ddadyo jña, mí ma: “Ya xta m_udi xta mandado ca Ocja hua jar jöy.” C_u pa-c_u, dú fajcö dú nzoj y_u cjahni, hneje. Cja nuya, göhtjo y_u to i ne, i ndo mpegui pa da guajquij_u, pa drí jñaj_u c_u bendición c_u rí hñeh cár jmandado ca Ocja. ¹⁷ Nuya, ya xqui dđeni n_ur tzi ddadyo jña n_u xtú jagö. Pe ndejma i sirvetjo car ley ca bi man car Moisés. Ni di hnar tzi puntotjo da mpuni. Göhtjo da ncumpli. Masque da mpun n_ur jöy cja co n_ur jitz_i, pe jin da mpun car ley.

Jesús enseña sobre el divorcio

¹⁸ Car hñøjø ca da m_eh cár bbejña cja pé da ntjajtihui pé hnaa, i øhtibi car rá nttzo ca bbeto úr bbejña. I jñejmi car hñøjø ca i yohti bbejña. Guejti car hñøjø ca da ntjajtihui hnar bbejña ca ya xí bbegui, guejtjo i øti ca rá nttzo. I jñejmi ca to i jøhtibi cár bbejña pé hnar hñøjø.— Ncjap_u gá man car Jesús.

El hombre rico y Lázaro

¹⁹ Cja pé bi xih c_u cjahni pé hnar bbede:

—Hna vez, mí bb_uh hnar rico. Mí je quí dajtu már mađi cja mí finu, cja mí tzi rá zö göhtjo _ur pa.

²⁰ Guejtjo mí bb_uh ca hnar tzi međi, mí ju cár tjuju

múr Lázaro, mí ndo jøxi tsjaxi. Göhtjo ur pa, mbá ttziji, mí juh p_u jár goxtji car rico. ²¹ Mí øh cár jme, di ttuni te xquí sobra jár mexa car rico. Cj_a mbá eh c_u dyo, mí tehtzibi quí tsjaxi. ²² Diguebb_u ya, bi d_u car tzi probe, car meti. Bi zix c_u anxe p_u jar j_itzi, jab_u mí bb_uh car Abraham. Cj_a guejtjo bi d_u car rico hne, bi hñögui rá zö. ²³ Guegue-cá bi ttzix p_u jab_u jin gui tzö, mí ndo sufri p_u. Desde p_u, bi nøhtze, bi jianti car Lázaro, yap_u mí bb_uy, guehp_u jár nttzöya ca Ocj_a, már yojm_i ca ndom titaj_u car Abraham. ²⁴ Nubb_á, car rico bi mafi, ina: “Tzi Ta, Abraham, juiguigui tz_u. Cúh tz_u car Lázaro, du coxi deje cár xö, du e da gozqui tz_u nam cjajni, xí nz_{ati}, como dí ndo sufrigö hua jar tzibi.” ²⁵ Pe car Abraham bi xifi: “Nuque, tt_u, gui mbeni tz_u ja nguír hm_u jar jöy. Nuque, nguí bb_uy rá zö, cj_a n_ur Lázaro mí tjoh cár trabajo, mí ndo sufri, pe nuque jin gú fötzi. Cj_a nuya, guegue-ná xí ndöti cár consuelo ya, cj_a nuquigue ya, i tocaqui gui sufri. ²⁶ Cj_a guejtjo hne i o madé hnar ndo jñe, jin gui tzö to da ddatzi. Y_u to i bb_ujcua, jin gui tzö da ddax p_u jab_u guí bb_uy. Guejtjo, jin gui tzö du ddatzi drí hñecua c_u to rá bb_uh p_u.” ²⁷ Bi man car rico bb_u: “Bb_u jin gui tzö du ddaxcua car Lázaro, gui jioni to gui c_uy, da ma p_u jár ngu cam ta. ²⁸ Porque i bb_uh cutta c_um cjuada. Gui c_uh tz_u ca to da ma du nzofu, du xifi da hñemebij_u cár palabra ca Ocj_a, pa jin du ejm_u hua, jin da sufrij_u hne, ncja ngu dra sufrigö.” ²⁹ Nu car Abraham pé bi xih bb_u: “Gueguej_u i t_ej_u car Escritura ca bi jñux car Moisés co c_u pé dda profeta. Rí ntzöhui da hñemej_u ya cá.” ³⁰ Car rico bi dah bb_u: “Jina, Tzi Ta Abraham. Bb_u

da nantzi hnar ánima digue c_u ya xí ndu, cja da ma du nzojm_u, nubb_u, da hñemej_u cja da repentij_u, bb_u.” ³¹ Bi daj ya car Abraham, ina: “Bb_u jin gui cjadi m_uy quir cjuada digue ca bi man car Moisés co c_u pé dda profeta p_u jar Escritura, guejtjo jin da hñeme, masque xín da ma hnaa ca ya xtrú ndu cja pé xtrú jñ_a úr jñ_a. Masque da ma du nzojm_u, guejtjo jin da hñemej_u-cá.”—

Bi nttzεdi p_u car bbede ca mí man car Jesús.

El peligro de caer en pecado

17

¹ Diguebb_u ya, car Jesús bi xih quí möxte, bi hñimbij_u:

—Y_u cjahni y_u i bb_uj_{cua} jar mundo, segue i øti ca rá nttzo. Guejtjo i bb_uj y_u ddaa y_u i jöti quí m_unga-cjahnij_u pa da dyøtij_u ca rá nttzo. Pe dí xihquij_u, car cjahni ca da jiöti cár hñohui pa da dyøti ca rá nttzo, da ttuni hnar castigo drá ndo ú. ² Más drá ngu da sufri hnar cjahni ca xtrú jiöti cár m_unga-cjahnihui pa xtrú dyøti ca rá nttzo, ni ndra ngue car cjahni ca di hnahtibi hnar medo drá nojo cár dyuga, di ttenti p_u jar deje pa di du. ³ Eso, dí xihquij_u, gui jñaj_u ur huenda pa jin gui dyøhtibij_u ca rá nttzo quir m_unga-cjahnij_u. Pe bb_u da dyøjtiqui ca rá nttzo quer hñohui, gui nzofo. Gui xifi, ¿dyocá xí dyøjtiqui ncjap_u? Cja bb_u da repentí, gui perdonabi, bb_u. ⁴ Masque xín da dyøjtiqui ca rá nttzo yojto vez, hnajpatjo, bb_u da mbeni cada vez cja da xihqui: “Dí repentí ca xtú cjahqui ca jin gui tzö,” nubb_u, gui perdonabi yojto vez hneje.—

El poder de la fe

⁵ Bi guaj ya car Jesús, bi man yu palabra-yu. Diguebbu ya cu doce qui möxte cu xqui ttitzi gá apóstole bi xijmu:

—Gui föxquije tzu, pa gu zedije ca dár emeje car Tzi Ta jitzi.—

⁶ Car Jesús bi dah, bbu:

—Hnár tzi ndö ur murtaza, nttzeditjo chi tchu-ca. Pe bbu xta bötze, ndejma da te cár planta, da zedi. Hnehquigueju, ya xqui tzi emeju ca Ocja, hneje, masque cja gui nxodiju gui hñemeju. Pe bbu güi dyotiju ur prueba co ca tengutjo ca ya xcú hñemeju, di jogui güi bbejpiju nar ndo za nu rá jø-nu, di ccuhtzi di ma drí ttiti nu jar mar, cja di ncjapu.—

El deber del que sirve

⁷ Car Jesús pé bi mangui hnar bbede, bi xih cu cjhni cu mí teniju.

—Ca hnar hñøjø mí hñih hnár mefi, cja nucá, cjabbu mí huaji, cjabbu mí mfödi. Göhtjo ur nde bbu mí nde, mbá e jar juaji, cja mir zøm pú jar ngu cár patrón. Nu cár patrón, jí mí xifi di ñuta mbo, pa di mi jar mexa. ⁸ Al contrario, mí xifi: “Jojqui ya ca gu tzi, cja gui mpegui gui sirvegui. Cja bbu ya xcúr tzigö, nubbu, xtí tzigue hneje.” Mí xifi ncjapu cár jmu. ⁹ Cja jí mí öjpi mpöjce digue car bbefi ca xqui dyöte, jina. Como gue cár oficio hnar mefi, da cjaipi qui mandado cár jmu. ¹⁰ Nuquigueju, hneje, masque gui puraju gui dyotiju göhtjo ca xí mandadoquiju ca Ocja, jí rí ntzöhui da ttizquigueju o da ttöhquiju mpöjce por rá ngue ca xcú dyotiju, como gue quer bbefitjoj-ca. Rí ntzöhui gui mandiju: “Jin

te xtú øhtibije ca Ocja. Jøntjo xtú øtije ca mí nesta, guehca bi bbejpiguije cam Tzi Jmuju.”—

Diez leprosos son limpiados

¹¹ Hna vez, car Jesús má tjoh p_u jár lindero car estado Samaria co ni car estado Galilea, mír ma Jerusalén. ¹² Bb_u ya xi má tzøtij_u ca hnar tzi jñini, bi jianti ddetta hñøjø, gueguej_u mí jøx c_u ttzotsj_{axi} c_u mí tsjifi _ur lepra. Yadin_u már bbørp_u, como jí mí tjegui di yojm_u c_u cjahni c_u jin te mí cja. ¹³ C_u hñøjø-c_u bi mahtij_u car Jesús, bi xijm_u:

—Nuque, Jesús, maestro, juiguije tz_u.—

¹⁴ Car Jesús ya bi ccahti-c_u, bi xijm_u ncjahua:

—Nuya, ya xcú zøj_u. Gui möjm_u ya bb_u, möjm_u bú ujtij_u car möcja, ya xí wen quir tsj_{axi} c_u nguí tzøj_u.—

Bi möjm_u, bb_u, cja bb_u má pøj_u jar hñ_u, bi hna jojtsje quí tsj_{axi}j_u. ¹⁵ Ca hnar hñøjø, bb_u mí ccahti, ya xquí joh quí tsj_{axi}, bú coh p_u jab_u már bb_uh car Jesús, bi xøjtibi ca Ocja, bi ñ_a nzajqui. ¹⁶ Bi ndañajm_u p_u jáy hua car Jesús, bi ndo ani jöy cja bi dyøjpi cjam_{adi}. Múr mingu car jöy Samaria car hñøjø-ca. ¹⁷ Bi man car Jesús, bb_u, bi xih c_u cjahni c_u mbá yojmi:

—Sá, mí ddetta hñøjø xtú jojqui. ¿Jab_u i bb_uj ya c_u pé dda gajtjo c_u xí zø? ¹⁸ ¿Dyoca jí xcá dyøjqui cjam_{adi} guegue-c_u? Ddatsje n_ur hñøjø-n_u xpá ngoy, xí xøjtibi ca Ocja, cja hné, jin gur judio-n_u.—

¹⁹ Cja diguebb_u ya bi nzoh car hñøjø-ca, bi xifi:

—Bböj ya, cja gui me ir ngu. Ya xcú tøti car nzajqui ca jin da tjegue, como xcú hñemegui.—

Cómo llegará el reino de Dios

²⁰ Ca hnajpa c_u fariseo bi dyöni_u car Jesús tema mpa di m_udi di mandado ca Oc_uja hua jar jöy. Car Jesús bi da_udi:

—Jin da ncca_uhti bb_u xta m_udi xta mandado ca Oc_uja hua jar jöy. ²¹ Jin da jma_u: “Tji n_u rá cjan_u,” o “Tji hua ra c_uh_ua, ya xí n_ugui hua cár gobierno ca Oc_uja.” Como cár jmandado ca Oc_uja jin gui nc_uja ngu y_u gobierno y_u i ncca_uhti. Dí xihqui_uu, ya xí m_udi xí mandado ca Oc_uja hua jab_u guí bb_urp_u.—

²² Diguebb_u ya, car Jesús bi xih qui móxte, bi hñimbij_u:

—Xtu eh c_u pa bb_u xtí ndo sufrij_u. Nubb_u, c_uja xtí ndo mben y_u palabra y_u xtú xihqui_u digue ja da nc_uja bb_u xtá mandadogö hua jar jöy. Nubb_u, xquí majm_u, bb_u: “Xim pé du coh cam Tzi Jmu_u pa da móxcöj_u.” Pe ndejma_u, bb_u xtí majm_u nc_uja_u, di bbejtjo pa pé xcuá coji. ²³ C_u pa-c_u da tsjihqui_u: “Ya pé xí nzøh ca hnar c_uh_uni ca xpá mejni car Tzi Ta j_utz_u. Rá bb_ujcua rá c_uh_ua.” O bb_u jin_u, xta tsjihqui_u: “Rí hm_u pé hnar parte.” Pe jin gui hñemej_u, más guejquigö, como jim pé xcrú coji, c_uja jin gui ma gui tenij_u c_u to da xihqui_u nc_uja_u. ²⁴ Como bb_u xta zøh car pa bb_u pé xcuá ecö, da fa_udi rá zö. Xta hna zøh car pa-ca nc_uja ngu bb_u i juex n_ur rayo. I juexi hnanguadi, c_uja pé i yoti göhtjo n_ur j_utz_u. Da nc_ujadip_u hneje, drí ndo fa_uh bb_u pé xcuá coji. ²⁵ Pe i bbejtjo pa da nc_uja-ca. Porque i nesta bbe_uto gu sufri rá ngu. Xta zanguitjo c_uja xta uguitjo y_u c_uh_uni y_u i bb_u y_u pa ya. Nuy_u, jin da hñemegui, ¿c_uja cierto dúr c_uh_uni_ugö xtrú bbenquigö hua jar jöy. ²⁶ Nu car pa ca pé xcuá e, da dyøti c_u c_uh_uni nc_uja ngu nguá dyøti c_u c_uh_uni bb_u mí bb_uh ca ndom

titaj_u Noé. ²⁷ C_u pa-c_u, c_u cjahni mí ñ_unij_u, mí øtij_u mbaxcjua, cja mí ntjajtij_u, hasta mero car pa bb_u mí ñ_uti jar barco car Noé. Diguebb_u ya, bi ndo way, sta bi ñ_uxi deje car jöy, cja bi mpuni göhtjo c_u cjahni-c_u, bi du p_u jar deje. ²⁸ Guejtjo mí ncjap_u c_u pa bb_u mí bb_uh car Lot, bb_u ya xti mpun car jñini Sodoma. Mí ñ_uni c_u cjahni, mí øtij_u mbaxcjua, mí ntöjm_u, mí mpöj_u, mí tujm_u semilla, mí xoxj_u ngu. Jin gá mbadij_u ¿cja di hñeh car castigo? ²⁹ Pero bb_u mí ccajqui car Lot, ngá mbøm p_u jar jñini Sodoma, pa di wem p_u, nubb_u, bi jiø tzibi güí hñe jitz_i, mí yojmi azufre cja mí ndo fñi, bi ðati göhtjo c_u mingu p_u. ³⁰ Guejtjo da ncjap_u bb_u pé xcuá ecö, jin da bah c_u cjahni c_u jin gui eme núr palabra ca Ocja, ¿cja ba eh car castigo? ³¹ Car pa-cá, bb_u to xtrú mbøx p_u jar ñajc_u, cja qui mejt_i dra bb_uh p_u mbo car ngu, jin da ñ_uti p_u mbo cár ngu pa da gajqui-c_u. Guejtjo, ca to dra bb_uh p_u jár juaj_i, jin du coh p_u jár ngu pa da gajqui p_u ca te i pehtzi. ³² Gui mbenij_u te bi ncjajpi cár bbejña car Lot. Guegue bi ñegui gá jani úr xatja, bi jiøjqui c_u xquí zogui, cja por rá nguehcá, bi bbeh cár nzajqui. ³³ Cja pé dí xihquij_u, ca to jin da ne da dengui por rá nguehca rí jiøjqui cár vida cja rí mödi, ndejma da bbedi. Nu ca to da hñiti úr may ca Ocja, masque da bbeh cár vida hua jar jöy, ca Ocja da un car vida ca ntjumay, cja nucá, jin da bbeh-ca. ³⁴ Dí xihquij_u ya, te da ncja bb_u pé xcuá cojcö. Yojo cjahni c_u di ajmi hnadi car gama, ca hnaa xta hna ttiziti, da ujtjo, nu ca pé hnaa da goji. ³⁵ Yojo bbejña dar cunihui jar cjani, xta hna ttizix ca hnaa, xta ujtjo, nu ca pé hnaa, da goji. ³⁶ Car pa-ca, yojo hñøjø dar p_uh p_u jar juaj_i.

Xta hna bbejti ca hnaa, xta ujtjo, nu ca pé hnaa ya, da gojti-ca.—

³⁷ Diguebbu ya, qui möxte car Jesús bi dyöniyu, bbú:

—¿Jabu da ncja ya-ca, Tzi Jmu?—

Cja guegue bi dadi:

—Pu jabu guí jantiyu, i ndo jöntzi cu ndojpada, guí padiyu, ra bbem pu hnar ndudyo. Da ncjadipu hneje bbu xta zoh car pa ca xí man car Tzi Ta jiti. Göhtjo pu jabu xtrú ndo jieymu ca Ocja cu cjhni, guehpu xta hna zuh cár castigoju.— Ncjaru gá ndah car Jesús.

El ejemplo de la viuda y el juez injusto

18

¹ Car Jesús bi xih qui möxte hnar bbede pa di nxödiyu di nzoymu ca Ocja göhtjo ur pá, cja jin di jieymu ca mír mahtiyu-ca.

² Bi ma:

—øde, pu ca hnar jñini, már bbuh hnar nzöya már nttzo. Nucá, jí mí tzu cu cjhni, ni mpa digue ca Ocja di zu. ³ Már bbuh pu hneje ca hnar ddanxu. Guegue-ca bi ma bú cöx car nzöya, bi xifi di gohtibi hnár contra. ⁴ Car nzöya jí mí øhtibi ncase. Nu car ddanxu, dé mí bböti, dé mí öjpi di gohtibi cár contra. Diguebbu ya, bi mantsje car nzöya bbu: “Jin dí tzu yu cjhni, ni mpa digue ca Ocja dí tzu. ⁵ Pe mejor gu castigabi cár contra nur ddanxu, porque ya xná udi num ña. Dé i bböti hua, dé ba quejagui.” Cja bi cjaipi, bbú.—

⁶ Nu car Jesús bi xih qui möxte:

—Gui mbenij_u ter beh çá bi dyøti car nzöya már nttzo. Ndejma_u bi dyøhtibi jujticia car ddanxu. ⁷ Xi car Tzi Ta jitzí, ¿cja jin da möx yí cjahni guegue bb_u te i ttøhtibi-y_u? Como xí juajni-y_u pa dí mejtitsjε, cja nuy_u, i nzofo pá ur xuy. ¿Cja guí inaj_u, da dé car Tzi Ta jitzí drí dyøhtibi jujticia quí cjahni? ⁸ Jina_u, dí xihquij_u, guegue tzin drí möx yí cjahni. Pe ndejma_u da nesta da hñemetjo-y_u, cja jin da dy_uxi úr m_uy_u, como jim pé ba eh car pa bb_u xta ncja car juicio. Nugö, dí xihquij_u, guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Cja bb_u pé xcuá cojcö, ya jin tza drá ngu çu cjahni çu da denguitjo. Çu pé ddaa rá ngu, ya xtrú wembigui.—

El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos

⁹ Mí bb_uh çu dda cjahni çu mí mbentsjε, már ndo zö nguá hm_upj_u. Nuc_u, mí tzohmi çu pé ddaa, mí majm_u, jí mí tzö mír hm_u guegue-ç_u. Car Jesús bi man nar bbede-n_u, bi xih çu cjahni çu mí hñixtsjε, ina_u:

¹⁰ —øde, mí bb_u yojo hñøjø, bi bøxihui jar ndo n_uicja pa di nzoh ca Ocja. Ca hnáa múr fariseo cja ca hnáa múr tesorero, mí cobrabi y_u cjahni car contribución. ¹¹ Car fariseo bi hmöjtjo, bi nzo Ocja, bi ma_u: “Nuque Ocja, dí øhqui cjamadi jin dí jñebbe y_u dda cjahni. Jin dí mpe, jin dí øti ntjoti, jin dí jöti bbejna, jin dí øtigö ncja ngu ga dyøti nar jjöjte tesorero n_u ra bböjcua. ¹² Dí ayuna yo vez ur semana, cja dí un cam diezmo, göhtjo ca dí taja.”

¹³ Nu car tesorero, már bböjti n_u tzi yan_u. Mí pehtzi úr tzö ja drí nzoh ca Ocja, como mí mben ca xquí dyøte. Bi ñejmi, bi ma_u: “Nuque Ocja, gui juigui tza. Dí ndo ndujpitegö.” Ncjap_u gá man car tesorero.—

14 Cja bi mañ car Jesús:

—Dí xihquijya, bi mperdonabi car tesorero, porque már zö cár mfeni gá nzoh ca Ocja. Pe nu car fariseo ya, jin gá mperdonabi-ca, como mí ndo hñixtsje. Car cjahni ca da hñixtsje, ca Ocja da bbetibi ár tzö, cja nu ca to da ncja ár tzö, ca Ocja da recibi-cá.— Ncjapya gá mañ car Jesús.

Jesús bendice a los niños

15 Hna vez, mbá ttzi cya tzi bajtzi pya jabya már bbuh car Jesús, pa di orabi guegue, di dyöjpi car Tzi Ta jitzdi di mötzi. Nu quí möxte car Jesús, bbya mí ccahtijya te már ncja, jí mí ne di jiejmya cya cjahni di guatijya. Eso, bi huentijya quí me co quí ta cya bajtzi, bi ccahtzijya. 16 Nu car Jesús, bi nzoh cya cjahni cya mbá tzijya-cá, bi xijmya di guatitjojya. Cja pé bi xih quí möxte:

—Gui jiejmya ya tzi bajtzi du e da guajquigö. Dyo guí ccahtzijya. Cam Tzi Ta jitzdi xí uni ár tsjejqui cya cjahni cya i ncjajya ncja ngu ya tzi bajtzi da hmya pya jabya i mandado guegue. 17 Cierito, dí xihquijya, ca to jin da guati járdye ca Ocja pa da jñegui da mandadobi, ncja ngu hnar tzi bajtzi ga jñegui da hmejpi jmandado, guegue jin da ñati pya jabya i mandado ca Ocja.— Bi mañ ncjapya car Jesús.

Un joven rico habla con Jesús

18 Bú eh hnar hñøjø ca mí bbuh cár cargo pya járdnicja cya judio, bi dyön car Jesús:

—Nuque, Maestro, rá ndo zöquigüe, ¿te gu øtigö pa gu töti cam nzajqui ca jin da tjegue?—

19 Car Jesús bi xifi:

—¿Te rá nguehcá guí xijqui rá ndo zöguigö? Jin te i bbya cjahni drá ndo zö. Ddatsje ca Ocja, ntero rá zö

cár hm̄y. ²⁰ Guí pah ca mandamiento ca bi zoguij̄a car Moisés: “Jin gui jiöti bb̄ejña; jin gui pöhtite; jin gui mpe; jin gui ñajqui bb̄etjri; gui respetabi quer ta, quer me.”—

²¹ Bi dah car hñøj̄o, ina:

—Xtú øti göhtjo-cá desde bb̄a ndí tch̄a.—

²² Bi dyøj̄ ya cá car Jesús, bi xih bb̄a:

—Todavía hnar cosa i bb̄ejtjo. Ma grí coji, ma bú pö göhtjo quir mejt̄i, gui jejq̄uibi ca probe, pa gui pehtzi p̄a j̄itzi ca ntj̄um̄y rá zö. Cja nubba, gu eje gui tenguigö, bb̄a.—

²³ Car hñøj̄o ya, bb̄a mí dyøh ca bi man car Jesús, bi ndo dum̄ytjo, como múr ndo rico. ²⁴ Bi nú ya-ca car Jesús, bi ma:

—Rá ndo ntj̄i pa drí ñati jár dyε ca Ocja hnar rico.

²⁵ Jin da jogui drí tjoh hnar camello p̄a jár gu hnar dyofani. ¿Jab̄a di ntzöhui-ca? Ncjadip̄a hneje hnar rico, jin da jogui drí nati jár dyε ca Ocja, bb̄a da j̄iøj̄qui quí riqueza ca i pehtzi.—

²⁶ Bi dyøjm̄ ya-ca quí möxte car Jesús, cja bi hñönij̄a:

—Xi ya, ¿toc̄a da jogui da nsalva, bb̄a?—

²⁷ Car Jesús pé bi xijm̄a:

—Ca Ocja i pađi ja ncja da nsalva ȳa cjañni, como guegue i pađi da dyøti ȳa cosa ȳa jin gui tzö da dyøti ȳa cjañni.—

²⁸ Bi man car Pedro, bb̄a:

—Nugöje, xtú tzoguije göhtjo ca ndí pehtzije, pa xtá tenquije.—

²⁹ Bi dah car Jesús:

—Cierito dí xihquij̄a, car cjañni ca xí nzoh cár ngu, o cár bb̄ejña, o quí cjuada, o cár ta, o cár

me, o quí bajtzi, por rá nguehca xcá nde nguigö.
³⁰ Guegue-ca da ttuni más rá ndo ngu ni ndra ngue
 ca xí nzogui. Da ttun-cá menta i bbujcua jar jöy,
 cja bbu ya xtrú tjej nar mundo, guejtjo da ttun car
 nzajqui ca jin da tjegue.— Ncjapuu gá man car Jesús.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

³¹ Diguebbu ya, car Jesús bi mahti cu doce quí
 möxte cu xqui hñitzi gá apóstole. Bi xijmu:

—Nuya, gu pøxju, gu mö Jerusalén, cja xta
 ttøjtigui göhtjo ncja ngu ga mam pu jar Escritura da
 ttøhtibi ca hnar cjahni ca di bbejni hua jar jöy. Ya
 má yabbu bi man quí jmandadero ca Ocja ter beh
 ca di ttøhtibi. ³² Bi majmu, guegue da ndö jáy dye
 cu autoridad cu jin gui eme ca Ocja, da ttøhtibi ur
 burla, da hmetibi ur tzö, cja da ttzotzi. ³³ Guejtjo
 da tjuhmi, cja dri gax ya, da bbøhti. Pe diguebbu
 ya, ca xtrá jñujpa, pé da nantzi.— Ncjapuu gá xih quí
 möxte car Jesús.

³⁴ Nu quí möxte bi dyøj yu palabra yu már man
 car Jesús, pe jin gá mbadiju, ¿cja ya xqui zøh car
 cjahni ca di bbejni hua jar jöy? Eso, jin gá ntiende-
 dejmu, ¿cja guejtsje guegue-ca di bbøhti? Ncjahmu mí
 bbuh ca mí ccahtzijmu pa jin di ntiendeju.

Un ciego de Jericó recibe la vista

³⁵ Diguebbu ya, car Jesús cja co quí möxte ya xti
 zønijmu jar jñini pu Jericó. Nu hnanguadi car hñu, mí
 ju hnar hñøj, múr godö, mí mpeti. ³⁶ Guegue-ca bi
 dyøj ya má tjogui rá ngu cjahni, cja bi hñoni:

—Xi yu cjahni yu ga tjogui, ¿te i jon ya yu?—

³⁷ Bi tsjifi:

—Ya xpa eh car Jesús, car mingu Nazaret.—

38 Nubbú, car godö bi mahti nzajqui, ina:

—Nuque, Jesús, guehquigüe, xpá menqui ca Ocja pa gui mandado ncja ngu car rey David. Gui juiguigui tzü.—

39 Cü cjahni cü má bbetö, mí cohtibi úr ne car godö, pe guegue más mír ndo mafi nzajqui, mí ma:

—Nuque, guír hñe gui mandado, ncja ngu car rey David, gui juiguigui tzü.—

40 Bi dyøh car Jesús, bbü, bi hmöy, bi mandado du ttzi car godö. Mí zøti ya car godö jabü már bbü guegue, cja car Jesús bi dyöni:

41 —¿Te guí ne gu cjahqui?—

Bi man car godö bbü:

—Dí ne gu jani.—

42 Car Jesús bi xifi:

—Janigüe ya bbü. Xcú hñemegui, eso, xcú jogui.—

43 Nubbü, bi hna xojti quí dö car godö, cja bi den car Jesús, má ndo xøjtibi ca Ocja. Cü cjahni ya, bi nuju, ya xquí xoh quí dö car godö, cja guegueju bi ndo xøjtibiju ca Ocja hneje.

Jesús y Zaqueo

19

1 Diguebbü, car Jesús bi zøti pu jar jñini Jericó cja bi ñati pu. 2 Mí bbüh pu ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Zaqueo. Guegue múr tesorero, múr jefe, mí mandadobi cü pé ddaa cü mí cobra cü contribución. Múr ndo rico car Zaqueo. 3 Guegue mí ne di ccahti car Jesús, di meya tzü. Pe már ndo dü cü cjahni, cja car Zaqueo múr tzi chaparro, jí mí tzö di jianti. 4 Eso, bi gü ur ddi, bi hmeto, bi ma

guí dexi hnar ndo za pa di jogui di jianti car Jesús, porque ya xti tjoh p_u. ⁵ Bb_u mí tjoh p_u-cá, bi nøhtza ña, bi nzoh car Zaqueo:

—Nuque Zaqueo, cá nttzedi. Rá pa ya gu tzøti p_u ir ngu, gu zenguaqui tz_u.—

⁶ Bi g_a nttzedi car Zaqueo bb_u, te tza má mpöjö, cja bi zix car Jesús p_ur ngu. ⁷ Bi nú ya c_u cja_hni, cja bi zohmij_u car Jesús. Bi hñinaj_u:

—Nu nar Jesús, xí ma du cuti p_ur ngu nar cja_hni ar jiöjte.—

⁸ Nu car Zaqueo, bb_u ya xquí ñahui car Jesús, bi bböy, bi xifi:

—Nuque Tzi Jm_u, nujmaja, car madé göhtjo c_u dí p_ehtzi gu jejquibi c_u tzi probe, cja bb_u to xcrú cobrabi rá ngu cár domi, xcrú øhtibi ntjöti, gu cohtzibi hnar go vez ca xcrú jambi.—

⁹ Car Jesús bi dadi, ina:

—Nuya xcú töti quer nzajqui ca jin da tjegue, porque xcú hñemegui. Guí jñejmi ca ndom titaj_u Abraham, como guegue-ca bi hñeme ca Ocja göhtjo mbo úr tzi m_uy. ¹⁰ Nugö, dúr cja_hni, xpá bbenqui hua jar jöy pa gu jon y_u cja_hni y_u xí bbedi, cja gu cjahtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtij_u.— Bi man y_u palabra-y_u car Jesús.

El ejemplo de las diez monedas

¹¹ Car Jesús má pa jar hñu pa drí zøti p_u Jerusalén. C_u cja_hni c_u má yojmi guegue bi dyøjm_u göhtjo ca mí ma. Nu car Jesús ya, pé bi xijm_u pé hnar bbede gá ejemplo, porque ya xti zøti p_u Jerusalén, cja mí mben c_u dda cja_hni, ya xti mudi di mandado hua jar jöy car Jesús. ¹² Como mí pah car Jesús ja nguá mben-c_u, bi xih c_u cja_hni

nar bbede-ná, pa di ntiendej_u, jí bbe di m_udi di mandado. Bi xijm_u, in_a:

—øde, mí bb_uh hnar hñøjø, mí ndo ttih_tzibi, cja mí pehtzi cár cargo. Bi ttzofo pa di ma pé hnar jöy yap_u, cja di ttuni pé hnar cargo más drá ngu ni ndra ngue ca mí pehtzi, cja diguebb_u ya, pé di goh p_u, pé di mandadotjo. ¹³ Bb_u ya xti bøni, bi nzofu ddetta quí muzo, cja cada hnaa bi uni hnáatjo úr domi ca mí muhui rá ngu. Bi xijm_u, in_a: “Ya xtrá magö ya. Gui comerciaj_u co nar domi, cja bb_u xcuá coji, pé xtí ddajquij_u bb_u, co ni cár tjaja.” ¹⁴ Diguebb_u ya, bi ma. Nu c_u mingu car jñini-cá, mí uj_u car tada-cá. Jí mí ne di j_eguij_u di mandadobij_u. Eso bi gupj_u teng_u jmandadero, cja nucá bi denij_u car tada, bi ma bú reclamaj_u p_u jab_u mír ma guegue pa di ttun cár ddadyo cargo, bú majm_u: “Nugöje, jin gu j_eguije nar hñøjø-nu da mandadoguije.” ¹⁵ Pe ndejm_a car tada-cá, bú ttun cár cargo, cja pé bú coji. Nubb_á, bi nzoh quí muzo, bb_á, c_u xquí un car domi. Mí ne di badi teng_u xquí dajm_u ca gá comerciaj_u. ¹⁶ Bú eh car primero, bi xifi: “Nuqu_e, tzi jm_u, tji nir domi. Ya xtú tacö pé ddetta.” ¹⁷ Bi xih bb_u: “Rá zö ca xcú dyøte. Gúr jogui mefi. Gú ccahti rá zö ca jin tza mí ngu. Nuya, gu ddahqui quer cargo, gui mandadobi ddetta jñini.” ¹⁸ Bú ej ya car segundo, bi ma: “Nuqu_e, tzi jm_u, xtú tacö pé catta domi.” ¹⁹ Bi xih bb_u: “Nuya, xtá ddahqui catta jñini ya, pa gui mandadobi.” ²⁰ Pé bú eh ca hnaa ca mír cja jñu, bi xifi: “Nuqu_e, tzi jm_u, tji nir domigu_e. Xtú tuhtitjo hnar dajtu. ²¹ Dú tzugö, jin di joh bb_u gua comercia, cja nuqu_e güi tzangui, como guí ndo föh quer

domi. Nuque, guí xoj n̄ jab̄ jí xquí tuju, c̄j̄ guí cuajti c̄ semilla c̄ di tocabi pé hnar c̄j̄ahni, como jin guí juijqui quer m̄nga-c̄j̄ahnihui.” Nc̄jap̄ gá m̄n car muzo-ca. ²² Bi m̄n car tada, bb̄: “Co n̄r palabra n̄ xcú m̄, xcú nc̄juants̄je, jí xquí pejpigui rá zö. Gúr ttzomuzogüe. Ya xi nguí padí, dí ndo föh cam domi. Nc̄ja ngu gri m̄ngüe, nugö dí cuajti ca di tocabi pé hnar c̄j̄ahni, c̄j̄ dí xoj n̄ jab̄ jin dá tuju. ²³ Nuya bb̄, ¿dyoca jin gú tzoh cam domi n̄ jar bango, pa s̄ant̄a di ttajqui cár tjaja?” Guejn̄ bi m̄n car tada-ca. ²⁴ Nubbá, bi bb̄epi c̄ dda muzo c̄ m̄r bb̄öjti p̄ hnanguadi, bi xijm̄: “Jñambij̄ ya cár domi-ná, c̄j̄ guí unij̄ car hñøj̄ ca i pehtzi ddetta domi.” ²⁵ Nucú bi dadij̄: “Tzi Jm̄, ya xquí pehtzi ddetta-cá.” ²⁶ Nu car jm̄, pé gá ndadi, bi mantjo: “Dí xihquij̄, ca to i tzi ja, más drá ngu pé da ttuni, c̄j̄ nu ca jin tza te i ja, hasta ca tchatjo ca i ja da tjambi. ²⁷ Nu c̄m ncontra ya, c̄ jí mí ne di jiεgui gua mandadobij̄, bú tzij̄ hua-c̄, gu jantigö guír pöhtij̄.”—

La entrada triunfal en Jerusalén

²⁸ Bb̄ mí guadi mí m̄ n̄r bbede-ná, car Jesús bi den car hñu, bi hmeto, c̄j̄a quí möxte bi denij̄, m̄r b̄øx̄j̄ p̄ Jerusalén. ²⁹ Ya xi má tzõtij̄ c̄ tzi jñini car Betfagé co car Betania. Bi b̄øx̄j̄ ca hnar ttøø ca mí tsjifi Olivos, c̄j̄a car Jesús bi guj yojo quí möxte di mehui hnar jmandado. ³⁰ Bi xijmi:

—Mehui n̄ jar tzi jñini n̄ rá cjan̄. C̄j̄a nu p̄ jab̄ guí c̄t̄ihui, xquí töt̄ihui hnar tzi burro, rá hn̄ti p̄. Jí bbe i ddøh car tzi burro-ca. Gui xohtihui ya-ca, c̄j̄a gu ehui. ³¹ C̄j̄a bb̄ to da dyönquihui,

¿dyocá guí xohtihui? guí xijmi: “I nesta cam Tzi Jmuje.”—

³² Cja bi ma ya c_u yojo c_u xquí cjuy, bi dötihui car burro, ncja ngu gá tsijmi. ³³ Nu bb_u már xohtihui, bi zòh c_u to múr mejtí car burro, bi xifi:

—¿Dyocá guí xohtihui nam burroje?— bi hñimbihui.

³⁴ Bi dah c_u yo jmandadero:

—Cam Tzi Jmuje i nesta.— Cja bi jiejm_u, bb_u.

³⁵ Diguebb_u, bú ehui jab_u már bb_uh car Jesús. C_u ddaa quí möxte car Jesús bi møh quí dajtuju_u, bi gahtzij_u car burro, cja bi tøh car Jesús, bb_u. ³⁶ C_u cjahni c_u xquí jmuntzi, guejtjo bi xih quí dajtuju_u p_u jar hñu, p_u jab_u di tjoh car Jesús. ³⁷ Car Jesús co c_u cjahni c_u má teniju_u bú cajmu_u jar ttøø, ya xti zøtiju_u p_u Jerusalén. Göhtjo c_u má teni bi mudi bi ndo majmu_u. Ya xi má ndo mpöjm_u. Má xøjtibiju_u ca Ocja por rá ngue c_u milagro xquí ccahtiju_u, gue c_u xquí dyøti car Jesús, como már ndo ngu-c_u. ³⁸ Má ñaju_u nzajqui, má majmu_u:

—Rá ndo zø nam reyju_u. Ya xca pa hua n_u hnáa n_u xpá mejni ca Ocja. Ya xqui núguiju_u rá zø car Tzi Ta ca bí bb_uh p_u jitzi, eso dí ndo xøjtibiju_u.— Ncjar_u mír man c_u cjahni.

³⁹ Má yojmi c_u cjahni rá ngu c_u dda fariseo. Nucá bi ma:

—Nuque, maestro, huenti yir möxte. Xijmu_u da gohti í neju_u, como jin guí tzø ca i man-y_u.—

⁴⁰ Nu car Jesús bi dah, bb_u:

—Dí xihquiju_u, bb_u di gohti í ne-y_u, di tzøya ca rí xødiju_u, nubbu_u, di cja Ocja di ndo maj y_u medo y_u i bbongua, drí xøjtigui-yá.—

41 Bb_u ya xti zøti p_u Jerusalén, car Jesús bi ccahti car ciudad cja bi nzoni, como rá ngu vez xquí nzoh c_u cjahni p_u. Pe nucá, jí mí ne di hñemej_u. 42 Bi mañ car Jesús:

—Nuquej_u, guí minguj_u Jerusalén, xajma güi padij_u y_u pa ya, toguigö cja jab_u xtá eje. Xajmaja güi hñemej_u ca ndí xihquij_u. Nubbá, güi núj_u car paz. Pe nuya, ya xtrá magö. Ya xta z_uhquij_u hnar castigo rá nttzo. 43 Ya xta zøh car pa bb_u xtu eh quir contraj_u, xta hñihquij_u madé, xta goti nir jñinij_u, göhtjo jáy nttzani. Göhtjo _ur pa da möh quer jñinij_u, nim pa jab_u grí pønij_u. 44 Da möjtiquij_u, göhtjo co ni quir bajtzij_u. Da yøhti quir ngu_u, tje da fonti c_u medo, ni di yojo da mfitzi. Da ttøjtiquij_u ncjap_u, porque bb_u mí nzohquij_u ca Ocja, jin gú hñemeguij_u, ¿cja guejcö, xpá menquigö guegue?—Guejn_u bi mañ car Jesús.

Jesús purifica el templo

45 Diguebb_u ya, car Jesús bi zøti p_u jar jñini Jerusalén, bi guati jar ndo ñicja, cja bi fongui c_u to már pö p_u c_u z_uw_e c_u mí bböhti pa di ddati p_u jar arta. 46 Bi huenti-c_u, bi xijm_u:

—I jux p_u jar Escritura, ina: “Nugö, dú Ocja, cja bi ttøti n_um ngu pa du e_uca y_u cjahni, da nzojquigö.” Pe nuquej_u, xcú cja_rp_ij_u _ur ngu c_u be.—Bi mañ ncjap_u car Jesús, como c_u mö mí ndo jöti y_u cjahni.

47 Göhtjo _ur pa, car Jesús mí cuati p_u jar ndo ñicja, mí ujti c_u cjahni. Nu c_u möcja c_u mí mandadobi c_u pé ddaa, co c_u maestro c_u mí ujti c_u cjahni c_u Escritura, cja co c_u tita c_u mí mandadobi c_u cjahni, nuc_u, mí jonij_u ja drí möhtij_u guegue. 48 Pe jí mí tzö

te di cjaɟpijɯ, como már ngu cɯ cjahni cɯ mí tenijɯ car Jesús, cja mí ndo tzøjɯ di dyødejɯ göhtjo ca mí ma guegue.

La autoridad de Jesús

20

¹ Nu cɯ pa cú, ca hnar vez, car Jesús már bbɯh pɯ jar ndo templo, már ujti cɯ cjahni pɯ, már xijɯ ja i ncja car tzi jogui jña. Nubbá, bú eh cɯ möcja cɯ mí mandado, co ni cɯ ddáa cɯ mí nxöh cár ley car Moisés, co ni cɯ tita cɯ mí pehtzi quí cargojɯ jar templo. ² Guegue-cá bi dyön car Jesús:

—Xijquije ya, ¿tema cargo guí pehtzigue pa gui dyøti yɯ cosa rá ngu? ¿To car cjahni xí ddahqui quer cargo?—

³ Car Jesús bi dadi, bi xijɯ:

—Guejtjo gu öñquijɯ hnar nttöni, cja nuquejɯ, gui tjaɟtiguijɯ hne. ⁴ Nu car Juan ca mí xix yɯ cjahni, ¿cja güi hñeh ca Ocja car cargo ca mí ja guegue, cja huá bú hna mbentsje di hñe di nzohquijɯ?—

⁵ Gueguejɯ ya, bi ñatsjeɯ bi majɯ:

—Bbɯ gu majɯ, guá hñeh ca Ocja car Juan, xta dyönguijɯ nar Jesús, ¿dyoca jí xta emejɯ bbú?

⁶ Guejtjo bbɯ gu majɯ, bú hna mbentsje car Juan di hñeje di nzojcöjɯ, nubbɯ, xta ccainquijɯ medo yɯ cjahni, porque nuyá i majɯ múr jmandadero ca Ocja car Juan.—

⁷ Nubbá, bi dah cɯ hñøjø-cá, jí mí padijɯ jabɯ güi hñeh cár cargo car Juan. ⁸ Car Jesús bi xijɯ, bbɯ:

—Guejtjo jin gu xihquijɯ jabɯ xcuá hñej nɯm cargo nɯ dí pehtzigø pa drá øti yɯ dí øte.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

⁹ Diguebbu ya car Jesús bi nzoh cu cjahni, bi xih hnar bbede gá ejemplo:

—øde, ca hnar hñøjø mí tje hnar jöy, xquí hñiti pu cu za gá uva. Diguebbu, bi jion cu mefi pa di möh cu uva. Nucü, bbü xti dā cu uva, di döjtijü guegue car parte ca mí tocabi. Nubbü, bi ma gá ma pé hnar jöy car hñøjø-ca, bú dé pu. ¹⁰ Cjā bbü mí zøh car tiempo pa di joh cu uva, car jmu bi guh hnar mefi di ma du öjpi cu mefi cu uva cu mí tocabi guegue. Nu cu mefi cu mí föh car huerta, már ndo nttzo, jin gá ne gá döjtijü cu uva. Bú fetitjoju car mefi, bú unijü, cjā bú tøjnadidijü.

¹¹ Bi ma gá ngoh car mefi pu jabü már bbüh cár jmu, cjā guegue-ca pé bi guh hnar mefi pa pé di ma pu. Nu cu mefi cu már bbüh pu jar huerta, pé bú cjaipitjoju pu, bú fetijü, bú bbetibijü ár tzö, cjā bú tøjnaditjoju. Jin te gá döjtijü cu uva. ¹² Diguebbu ya, car jmu pé bi gü pé hnar mefi ca rí cja jñü. Lo mismo, pé bú joju-cá, cjā bú fonguijü.

¹³ Gá ngax ya, car hñøjø ca múr meyti car huerta bi mbentsje, bbü: “¿Xi ya? ¿Ja gu ncja ya? Gu cúj num tzi ttü. ¿Cja jin da respetajü nü?” ¹⁴ Bi ma cár ttü, bbü. Nu cu mefi cu mí föh car huerta gá uva, bbü mí ccahtijü, ya xi mbá eh cár ttü car jmu, bi chalajü, bi mantsjeju: “Tji nár ttü car jmu, ya xpa eje. Guejnu da tocabi car herencia-ná. Gu pöhtijü pa guejcöju da tocaguijü car herencia.” ¹⁵ Cjā bbü mí zøti pu car bajtzi hñøjø, cu mefi bú fonguijü-ca cjā bú pöhtijü.—

Diguebbu ya car Jesús bi dyön cu cjahni cu már ødeju, bi hñimbijü:

—Nuya bb_u, gui xijquij_u, car tada ca to úr me_jti car huerta, ¿te da c_jajpi c_u me_fi-c_u? ¹⁶ Da ma du mandado da bböhti. Diguebb_u ya, pé da jioni pé ddáa c_já da döjti guegue-c_u cár huerta.—

Gue n_ur bbede-n_u bi ma_n car Jesús. Nu c_u möc_ja c_já co c_u maestro c_u mí nxöh car ley, bb_u mí dyødej_u n_ur bbede, bi ntzøtij_u, bb_u, c_já bi majm_u:

—Xajm_a, jin da nc_já nc_ja ngu ga ma n_ur bbede-n_u.— Bi majm_u nc_jap_u porque bi jñaj_u u_r huenda, mír t_jequihui gueguej_u c_u me_fi már nttzo.

¹⁷ Car Jesús, bb_u, bi ccahtitjo-c_u, c_já bi da_di:

—Ndej_ma da nc_ja ca i ma n_ur bbede, como i mam p_u jar Escritura, guehc_a i nesta da nc_ja-ca. I ma nc_jahua:

Car me_do ca bi dyendi c_u c_jahni c_u mí jøh car ngu, Guehc_a xí c_jøx p_u jar esquina car ngu, p_u jab_u i p_enti c_u c_joti.

Guejtsj_e ca Oc_ja xí mandado xí c_jøx p_u.

¹⁸ Bb_u to da fehtzi car do-ca, menta i bb_ujt_i hua jar jöy, da wah quí ndodyo. Pe bb_u ya xtrú ttix p_u jitz_i car me_do-ca, bb_u da dögui c_já da z_uh hnar c_jahni, exque da möhti.— Bi ma nc_jan_u car Jesús.

El asunto de los impuestos

¹⁹ Bb_u mí dyødej_u n_ur palabra-n_u, c_u maestro c_u mí nxöh car ley ca bi ma_n car Moisés, co ni c_u möc_ja c_u mí mandado, mí ne di z_udij_u car Jesús pa di gotij_u födi. Como bi ba_dij_u, car Jesús már j_equi gueguej_u co c_u me_fi rá nttzo. Pe mí tzuj_u di z_uj_u car Jesús, porque mí inaj_u, certa te di c_jajpij_u c_u c_jahni. ²⁰ Pe ndej_ma mí föjm_u car Jesús pa jin di weni. Bi gu_pj_u c_u dda hñøjø pa drí ðenij_u-ca c_já drí hñøxj_u te mí ma. Nuc_u, mí cuatij_u

car Jesús ncjahm̄a mí ndo tzøjm̄a di dyødej̄a ca mí ma guegue. Xquí tsjih c̄a hñøj̄ø-c̄a di jionij̄a ja drí jiøtij̄a car Jesús pa di mañ hnar palabra ca di contrabi car gobierno, pa ncjap̄a di jogui di z̄udij̄a c̄ja di døjtij̄a jár dyε car gobernador. ²¹ C̄a hñøj̄ø-c̄a bi möjm̄a, bb̄a, bi guatij̄a car Jesús, c̄ja bi dyønij̄a ncjahua:

—Nuque, maestro, dí padije guí mañ ca ncjuani, c̄ja guí ɯjtiguije gu øtije ncjap̄a hneje. Jin guí johtitjogue car c̄jahni ca i tt̄ihtzibi, guejtjo jin guí despreciabi car c̄jahni ca jin te i ntjum̄ay. Guí xijtij̄a göhtjo ȳa c̄jahni parejo ja ncja drí hm̄ay pa drí tzøh ca Oc̄ja. ²² ¿Te guí xijquije ya? ¿C̄ja rá zō ca dár døjtije car emperador romano c̄a contribución, c̄ja huá jin guí tzō? ¿Te i mam̄ p̄a jár ley ca Oc̄ja?—

²³ Nu car Jesús bi bādi, c̄a c̄jahni-c̄a már joni ja drí dyøhtibij̄a ɛr ntjōti. Eso, bi xijm̄a:

—¿Dyoca guí øjtiguij̄a trampa? ²⁴ Gui ɯjtiguij̄a ya hnar domi gá denario.—

C̄ja bi ttuni hnaa, bi cc̄ahti. Nubb̄a, bi hñōni:

—¿To ɛr retrato na i cuati huá, c̄ja to ɛr tjuju?—

C̄ja guegue-c̄a bi dādij̄a:

—Gue car emperador, tz̄udi, car César.—

²⁵ C̄ja car Jesús bi xijm̄a, bb̄a:

—Nubb̄a, i nesta gu cjuhtij̄a car emperador c̄a contribución, como í mejt̄i guegue. Guejtjo i nesta gu døjtij̄a ca Oc̄ja quí mejt̄i guegue-ca hneje.—

²⁶ C̄a c̄jahni-c̄a, masque mí joni ja ncja drí jiøtij̄a car Jesús, pe jin gá ndap̄ij̄a. Bb̄a mí dyøjm̄a ja ncja gá nda guegue, bi hño í m̄ayj̄a, c̄ja bi gohti í nej̄a. Guejtjo már øde rá ngu c̄jahni ca te bi jma, c̄ja co ja gá ndah car Jesús.

La pregunta sobre la resurrección

²⁷ Diguebbu ya, bú eh cu dda cjahni cu mí tsjifi saduceo, bi guatiju car Jesús, como guejti-cu mí ne di dyøhtibiju hnar prueba. Cu saduceo ya, i majmu, bbu i tu hnar cjahni, ya jin da jña úr jña. Ya xí mpuntjo.

²⁸ Cu cjahni-cu bi dyöniju car Jesús:

—Nuque, maestro, ca ndom titaju Moisés bi jñux pu jar Escritura, ina: “Bbu di du hnar hñøjø, cja jin te di zo yí bajtzi, cja bbu di hñih hnár cjuada, bbu ya xtrú ndu car hñøjø, nubbú, cár cjuada di ntjajtihui ca múr bbejñajma car ánima, pa di hmuh quí bajtzi, ncjahmu dí bajtzi car ánima, bbú.” ²⁹ Nuya bbu, hna vez, mí bbu yojto cjuada. Car dacjuada bi ntjehui cár bbejña cja bi hmabi. Diguebbu bi du, jin te gá hñihpi bajtzi. ³⁰ Ca rí cja yojo bi cuajti bbú. Nucá pé bi ncjatjo ncja ca bbeo úr cjuada, pé bi dutjo hneje, jin tema bajtzi gá nzogui. ³¹ Nubbú, cár cjuada ca mír cja jñu bi cuajti car bbejña hneje. Jønca bi ncjadi pu. Göhtjo cu yojto hna-hnáa gá hmabi car bbejña. Nu car bbejña jin gá ønte. Bi du göhtjo cu cjuada. ³² Gá ngax ya, bi du car bbejña hneje. ³³ Nuya, bbu xta jña úr jña cu ánima, ¿to da hmabi car bbejña? como göhtjo xquí cjaipiju úr bbejña hua jar jöy.—

³⁴ Bi dah car Jesús bbu:

—Nuhua jar jöy yu hñøjø i ntjehui quí bbejña, i ntjajtihui. ³⁵ Pe nu yu cjahni yu da man ca Ocja da jña úr jña bbu ya xtrú ndu cja da hmuh pu jabu rá zö, nuyú, ya jin da ntjajti pu. ³⁶ Guejtjo ya jin da duju. Da ncjaju ncja ngu cu ángele cu bí bbuh pu jar jítzi göhtjo ur tiempo. Ca Ocja xta xox-yú,

guejtjo xta uni hnar ddadyo nzajqui, ncja ngu ca i p̄ehtzi guegue. ³⁷ Pe guejtsjε ca ndom titaj_u Moisés i xijquij_u já libro c_u bi dyøti guegue, cierto da jñ_a úr jñ_a c_u cjahni c_u xí nd_u. Bb_u mí ntjehui ca Ocja car Moisés, p_u jab_u mí ccahti car tzi za már zø, nubb_u ca Ocja bi nzoh car Moisés, bi xifi: “Nugö, úr Cja_a-guigö car Abraham, cja co car Isaac, cja cor Jacob.” Ncjap_u gá man ca Ocja. Pe nucá, ya má yabb_u xquí du-c_u. ³⁸ ¿Xi ya bb_u? Bb_u di mpun c_u cjahni c_u i t_u, ¿cja di man car Tzi Ta jitzí, úr Cja_a guegue c_u cjahni c_u xí nd_u? Jina. Guegue úr Cja_a c_u cjahni c_u i bbujtjo, masque ya xtrú nd_u quí cuerpoj_u. Eso, dí padij_u, jin guí mpun c_u cjahni c_u mí emej_u ca Ocja cja xí nd_u. Ca Ocja i ccahti, i cjadi úr nzajqui göhtjo-c_u.— Bi ma ncjan_u car Jesús.

³⁹ C_u ddaa maestro c_u már ødej_u, bi tzøjm_u n_ur palabra n_u xquí man car Jesús. Cja bi majm_u:

—Ra zö n_ur palabra xcú mangue, maestro.—

⁴⁰ Nu c_u cjahni c_u xquí dyøhtibij_u car prueba car Jesús, bi ccahtij_u ya, gueguej_u xquí hnapij_u. Eso, ya jin gá tzö i m_uyj_u pé di dyøhtibij_u prueba car Jesús.

¿De quién es hijo el Cristo?

⁴¹ Diguebb_u ya, car Jesús bi dyøhtibi hnar prueba c_u maestro c_u mí nxö_h c_u Escritura, bi dyöni digue car Cristo ca di hñeje, ¿te dúr ncjahui car David? Bi ma:

—¿Dyoca i man y_u to i nxö_h c_u Escritura, bb_u di hñeh ca hnaa ca di hñix ca Ocja pa drí mandado, guegue dúr mboxibbejtjo car David? ⁴² Guejtsjε car David bi jñux p_u jar libro c_u Salmo, bi hñina:

Car Tzi Ta jitzí bi xih cam Tzi Jmugö, bi hñimbi:

“Gui mijcua jam jogui dyε, gu mföxihui gu mandadohui

43 Hasta bb_u xtá cjajpigö quir contra du eje,

Da ndandiñajm_u jer tzi huá, cja nuquigüe, xquí mandadobi-cá.”

44 Bb_u mí mā ncjap_u car David, mí xifi ár tzi Jm_u car Cristo ca di hñeje. Xi ya bb_u, ¿ja di ncja dúr jm_u car David car Cristo cja guejtjo dúr mbox-ibbejto?—

Gue nar nttöni-n_u bi dyön car Jesús. Nu c_u maestro c_u már ødeju, jin gá mba_udi ja drí da_udij_u, cja bi gohtitjo í neju.

Jesús acusa a los maestros de la ley

45 Már bb_uh p_u rá ngu cja_uhni, már øde. Nu car Jesús bi nzoh qui möxte, bi xijm_u:

46 —Gui mfö_udij_u, jin gui cja_u ncja ngu y_u maestro y_u i nxöh car ley. Guegue-y_u i ndo tzøjm_u da jieju yí dajtu rá ma, pa da ndo ttih_utzibi. Cja i ne da ttzεngua_u rá zö bb_u ga hñoj_u já töy o já calle. Guejtjo i ndo tzøjm_u da mip_u jar templo p_u jab_u más rá ndo zö, cja guejtjo bb_u da ncja mbaxc_uja, i ne da mip_u p_u jab_u más da nrespetabij_u. 47 Nu c_u cja_uhni-c_u, i cobrabi rá ma_udi c_u tzi d_udanxu c_u xí jm_uipi domi, cja diguebb_u, bb_u jin gui tzö da guti, i fongui jáy ngu-c_u. Guejtjo i ndo dé ga mahtij_u ca Ocja pa da mben c_u cja_uhni, de vera i emej_u, cja pa da ndo hñihtzibij_u. Jiöjtetjo c_u cja_uhni-cá. Ca más xtrú ndo jiöti y_u cja_uhni, más drá ndo ngu car castigo ca da ttun-cá.— Bi mā ncjap_u car Jesús.

La ofrenda de la viuda

21

¹ Car Jesús már bb̄h p̄ jar goxtji car templo. Már jantitjo c̄ c̄j̄hni c̄ má t̄johp̄, már ʉti quí domij̄ jar caja, már d̄j̄h gá ofrenda. Bi t̄joh c̄ dda rico, bi dȳti quí domi rá tzi ngu. ² Diguebb̄ bi t̄joh hnar ddanx̄, múr tzi probe, bi dȳti yojo c̄ tzi domi chi tch̄. ³ Bi man car Jesús:

—Dȳjm̄j̄h n̄ dí xihquij̄, n̄r tzi ddanx̄-n̄ xí dȳti más rá ngu ni digue ȳ rico, masque jin te i ja. ⁴ Ȳ rico, gue ca mí sobrabi xí d̄j̄h. Pe n̄r ddanx̄-n̄, xí d̄ göhtjo ca mí ja.—

Jesús predice la destrucción del templo

⁵ Már ñ̄aj̄h c̄ c̄j̄hni, már c̄c̄htij̄h ja mí ncja car ndo templo. Bi m̄jm̄h te tza már z̄ö nguá ñ̄igui c̄ ndo mēdo c̄ xcá tt̄oti car templo, c̄j̄ co te tza már z̄ö hneje c̄ adorno gá oro co gá plata c̄ xquí un c̄ c̄j̄hni gá ofrenda. ⁶ Car Jesús bi mam bb̄h:

—Nu ȳ cosa ȳ guí c̄c̄htij̄h jar templo, xta z̄øh car pa bb̄h xta mpuni ntero-yá, ntero xta t̄j̄hte. Da mfonti ȳ ndo mēdo, ni di yojo da m̄f̄tzi.—

Señales antes del fin

⁷ C̄j̄ quí möxte bi dȳonij̄h bb̄h:

—Maestro, ¿ncjahm̄h da mpun n̄r templo? ¿Tema seña da ñ̄igui pa drí f̄h bb̄h ya xta ncjap̄h?—

⁸ C̄j̄ bi dah car Jesús:

—I bbejtjo. Pe guí mf̄odij̄h rá z̄ö pa jin to da jiöhquij̄h. Dí xihquij̄h, du e rá ngu c̄j̄hni c̄ da ma: “Guejc̄o dúr c̄j̄hni xí h̄ñixquiḡo ca Oc̄j̄ pa gu mandado.” Guejtjo da xihquij̄h: “Ya xí nz̄øh car hora, ya xta guaj n̄r mundo.” Pe jin guí ma guí tenij̄h-cá. ⁹ C̄j̄ bb̄h xtí dȳødej̄h, i ndo c̄j̄ tuj̄ni, o i ndo c̄j̄ guerra, dyo guí ntuz̄j̄h. I nesta bbeto da

ncja-cá, pe jí bbe di tzøh car pá bb_u xta ncja ca xtú ma. Nucá, pé da tzi dé.—

¹⁰ Cja pé bi xih quí möxte, bi hñimbij_u:

—C_u mingu hnar jöy da _uj_u c_u pé dda mingu ca pé hnar jöy. Cár gobierno hnar jöy da ntujnihui cár gobierno ca pé hnar jöy. ¹¹ Da ndo hño c_u hñamijöy, cja c_u dda lugar da ncja tjuju, da ndo hño c_u jñini rá nttzo. Da ndo ntzu y_u cjahni, cja n_u jar jitzi da nigui c_u ndo seña. ¹² Pe ante que da ncja ya-cá, da ttz_uhquij_u, da cjöp_iquij_u, da ttzixquij_u já n_icja, da cjohquij_u födi, da ttenquij_u delante c_u rey co ni c_u gobernador, por rá nguehca grí tenguigöj_u. ¹³ Pe bb_u xta ttzixquij_u p_u, da ttönquij_u, ¿tocá guí emej_u? nubbá, da joguí guí xijm_u guejquigö guí tenguigöj_u. ¹⁴ Nuya bb_u, guí dy_un quí m_uyj_u, jin guí ndo mbenij_u te guí tjadij_u. ¹⁵ Nugö, gu dda_uquij_u joguí mfeni pa guí tjadij_u rá zö, cja quí contraj_u jin da badij_u te pé da xihquij_u pa da dahquij_u. ¹⁶⁻¹⁷ Drá ngu cjahni da _uquij_u por rá nguejquigö. Hasta mismo quer me, quer ta, quí cjuada, quí parientej_u, quí amigoj_u, guejti-c_u da döquij_u p_u jáy dy_u quí contraj_u. Cja ddaaquiguej_u da bböjtiquij_u. ¹⁸ Pe jin to te da cjahquij_u bb_u jí xtrú un cár tszejqui ca Ocja. Nim pa hner xtaj_u da bb_uedi. ¹⁹ Bb_u guí zej_um_u ca grí hñemeguij_u cja jin da dy_uxi ir m_uyj_u, nubb_u, cierto da tta_uquij_u car nzajqui ca jin da tjegue. ²⁰ Xta zøh c_u sundado rá ngu cja xta hñiti madé nar jñini Jerusalén. Bb_u xquí jiantij_u-c_u, nubb_u, xtí padij_u, ya xta tjøhti nar jñini-na, bb_u. ²¹ C_u cjahni c_u di bb_uajcua nar estado Judea, c_u pa-cá, da mp_uεgui da ddaguij_u, drí möjm_u já ttø. Cja c_u to di bb_uajcua nar jñini, mejor da

bøniꝝ nttzedi. Cꝝ cꝓhni cꝝ di bbꝝ jar campo, jim pé du cojmꝝ hua jar ciudad, da ddaguiꝝ yarꝝ. ²² Cꝝ pa-cá, da ncohtzibi cꝝ cꝓhni ca rá nttzo ca xí dyøte, da ncastigajꝝ. Da ncumpli göhtjo ca i mam pꝝ jar Escritura. ²³ Cꝝ bbejñꝝ cꝝ di hñꝝ, cꝓ co cꝝ di tzi qui tzi wene, da ndo sufrijꝝ cꝝ pa-cá. Da ndo ncastiga göhtjo cꝝ cꝓhni cꝝ di bbꝝcua nar jöy Israel, cꝝ pa-cá, como ya xtrú ungui ꝝr cuꝝ ca Ocꝓa. ²⁴ Da ndo ncꝓa guerra, drá ngu cꝓhni da bböhti gá espada, cꝝ dda mingꝝ hua da tteni gá preso, pé drí möjmꝝ hnahño jöy. Cꝓ cꝝ gentile cꝝ jin gui tzujꝝ ca Ocꝓa da mandadoꝝ hua jar jöy yꝝ judio. Nu cꝝ judio cꝝ múr mejtijmꝝ nar jñini Jerusalén da gojmꝝ jöy cꝓa da sufrijꝝ. Cꝝ hnahño cꝓhni da mandado hua hasta bbꝝ xta zøh car tiempo ca xí mben ca Ocꝓa.

La venida del Hijo del Hombre

²⁵ Nubbꝝ, da nꝝgui cꝝ dda seña nꝝ jar jitzí, co hnecua jar jöy. Bbꝝ xta jianti cꝝ cꝓhni ja ncꝓa drí nꝝgui car jiadi, car zana, cꝓa co yꝝ tzø, da ndo hño í mꝝyꝝ. Guejti nar mar da ndota jia, cꝓa nar ndají da ndo dyentzi car deje. Cꝓa bbꝝ da ccahti cꝝ cꝓhni cꝝ seña-cꝝ, da ndo ntzøtijꝝ. ²⁶ Da ndo ntzu yꝝ cꝓhni, hasta da majmꝝ, ya jin da jiötijꝝ. Da mbenijꝝ, ya xta tjeꝝ nar mundo. Cꝓa guejti pꝝ jar jitzí, da ndo hñan cꝝ tzø, car jiadi, car zana, ncꝓahmꝝ di ne di mpunijꝝ. ²⁷ Hasta gue bbꝝ ya xtrú nꝝgui cꝝ seña-cꝝ, nubꝝ, cꝓa pé xcuá ecö. Nubbꝝ, cꝓa xta jiantigui yꝝ cꝓhni, gár cꝓa já guꝝ, gár ja cam cargo pa gu mandado. Nubbꝝ, xta nꝝgui te tza drá nzejqui cꝓa te tza dúr ndagö. ²⁸ Pe nuqueꝝ, bbꝝ xta mꝝdi xta ncꝓa cꝝ cosa-cꝝ, jin gui ndo ntzøtijꝝ, da jñu ir mꝝyꝝ. Gui mbenijꝝ, ya tchꝝtjo pé xcuá cojcö, gu cꝓꝝxquiꝝ pa

jín gui núj̄ car castigo ca ba eje.— Ncjap̄u gá mañ car Jesús.

²⁹ Diguebb̄u ya car Jesús bi xih quí möxte hnar palabra gá comparación, bi hñimbij̄u:

—Jiantijmaj̄u n̄r za gá higo co ni ȳu pé dda za hneje, cjā gui mbenij̄u ja i ncja-ȳu. ³⁰ Bb̄u i ddoj ya-ȳu, nubbb̄u, guí padij̄u, ya xta zøh c̄u zana rá mpa. Jín gui nesta da tsihquij̄u te da ncja. ³¹ Guejtjo bb̄u xta ncja c̄u cosa c̄u xtú xihquij̄u, nubbb̄u, cjā xquí padij̄u, bb̄u, ya xqui tch̄udip̄u xcuá cojcö hua jar jöy pa gu mandado.

³² Dyøjmaj̄u n̄r gu xihquij̄u, ddaaquigüejeje, ȳu cjahni ȳu i bb̄uj ȳu pa ya, da hm̄ujtij̄u hasta c̄u pa-c̄u, hasta gue bb̄u ya xtrú ncja göhtjo c̄u xtú xihquij̄u ya. ³³ Xtu eh car pá bb̄u xta mpun n̄r jöy co ni n̄r j̄itzi, ncja ngu xtá xihquij̄u. Nu c̄um palabra xtú ma, jín da mpun-c̄u.

³⁴⁻³⁵ Gui mbenij̄u, cierto da ncja ȳu cosa ȳu xtú xihquij̄u, cjā gui hm̄up̄j̄u listo. Jín da ma ir m̄uȳj̄u ȳu te i cja hua jar jöy. Jín gui ntij̄u, cjā jín gui teti quir fuerzaj̄u co c̄u cosa c̄u da tjojtjo. Bb̄u gui dyøtij̄u ncjap̄u, gui hñoj̄u peligro, certa da hna z̄uhquij̄u car pa bb̄u pé xcuá ecö, cjā nuquejeje, xtá tōhquij̄u guir øtij̄u ca jín gui conveni, ncja ngu c̄u cjahni c̄u jín gui tenguigö. Como xta hna z̄uh c̄u cjahni car pa-c̄u, göhtjo c̄u di bb̄ujcua jar jöy, cjā jín da bah-c̄u, más te da ncja. ³⁶ Pe nuquejeje, gui mfödij̄u göhtjo ̄r tiempo, gui tōhmij̄u car pa-c̄a. Gui nzojm̄u ca Ocja pa jín da dahquij̄u c̄u prueba c̄u ba eje. Nubbá, da jogui gui mpresentaj̄u p̄u jab̄u xtá hm̄ujcö, bb̄u pé xcuá eje, cjā jín gui pehtzi ir tzöj̄u. Nugö, d̄ur cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.— Bi ma ncjap̄u car Jesús.

³⁷ Göhtjo ʉr pa, car Jesús mí ujti cʉ cjahni pʉ jar ndo templo. Bbʉ nxuy mí pøni, mí pa jar ttøø ca mí tsjifi Olivos, mbí oxí pʉ. ³⁸ Bbʉ nxudi ya, mí ndo nxuditjo, mí pa jar templo, már ujti cʉ cjahni pʉ. Mbá cuatijʉ cjahni rá ngu pa di dyødejeʉ te mí ma.

Conspiración para prender a Jesús

22

¹ Diguebbʉ ya, ya xti ncja car mbaxcjuʉ bbʉ mí tzijʉ tjujme cʉ jin te mí yojmi car levadura. Mí tsjih car mbaxcjuʉ-cá, ʉr Pascua. ² Cʉ möcja cʉ mí mandado, co ni cʉ maestro cʉ mí ujti cʉ cjahni cár ley car Moisés, nucá mí ne di möhti car Jesús. Mí jonijʉ ja drí möhtijʉ cja jin di baʉ cʉ cjahni, como gueguejeʉ mí tzujʉ-cá. ³ Nubbú, ca Jin Gui Jo bi guati car Judas ca mí tsjifi ʉr Iscariote, cja bi xifi di dö car Jesús. Car Judas mí hñohui cʉ pé once quí möxte car Jesús, cja mí tsjifi múr möxte hneje. ⁴ Cja bi ma car Judas, bú nzoh cʉ möcja cʉ mí mandado co ni cʉ policia cʉ mí föh car ñicja. Bi xih-cʉ, guegue mí ne di dö car Jesús. ⁵ Nuya cá, bi mpöjmʉ cja bi ñahtijʉ domi bbʉ. ⁶ Car Judas bi jña car domi cja bi prometebi cʉ möcja di jion car manera ja drí dö car Jesús bbʉ jin di tɛn cʉ cjahni.

La Cena del Señor

⁷ Pé bi tjoh cʉ pa, cja bi zøh ca mero ʉr pa bbʉ mí tzijʉ cʉ tjujme cʉ jin te mí yojmi levadura. Car pa-cá, mí bböhti cʉ tzi detitjo, pa di jñahtibi car Tzi Ta jitzí, cja di ttzajpi cár ngø. ⁸ Nubbʉ, car Jesús bi guʉ car Pedro co car Juan, bi xijmi:

—Gui mehui ya, ma bú jojquihui car jñuni gá mbaxcjuʉ pa gu tzijʉ.—

⁹ Gueguehui bi dyönihui:

—¿Jab_u guehp_u guí ne gu jojquigöbbe-ca?—

¹⁰ Bi man car Jesús, bb_u, bi hñimbihui:

—Bb_u ya xtí catihui jar ciudad p_u Jerusalén, xtí ntjej_u hnar hñøjø ba tu hnar xøni car deje. Gui tenihui, cja gui catihui p_u jab_u da ñati-ca. ¹¹ Gui xijmi car mingü p_u, gui hñimbihui: “Cam Maestroje i öñqui, ina: ¿Jab_u i bb_uh car cuarto pa c_u visita, p_u jab_u gu tzije car jñuni gá mbaxcju_a, nugö co cam möxte?” Gui dyönihui ncjap_u. ¹² Cja car mingü p_u, da ujtiqihui hnar cuarto p_u ña. Drá tzi noh car cuarto-ca, cja ya xtrú tjojqüi. Guehp_u jar cuarto-ca gui jojquihui ca te i nesta pa gu tzij_u car jñuni gá mbaxcju_a.— Ncjap_u gá man car Jesús.

¹³ Nubb_u, bi ma car Pedro co car Juan, gá ma jar ciudad, bú tötihui ncja ngu gá tsijmi, cja bú jojquihui car jñuni gá mbaxcju_a p_u.

¹⁴ Bb_u mí z_uh car hora, bi ma car Jesús co c_u pé dda quí möxte. Bi zøtij_u p_u, cja göhtjo bi guatij_u jar mexa. ¹⁵ Car Jesús bi xih-c_u:

—Xtú ndo tøhmi nar pa-ya pa da jogui gu tzij_u nar jñuni gá mbaxcju_a, dí göhtjoj_u, cja diguebb_u ya, i nesta gu sufrigö. ¹⁶ Dí xihquij_u, ya jim pé gu tzögö nar mbaxcju_a-na hasta gue bb_u xtá mandadogöbbe car Tzi Ta jitz_i hua jar jöy. Nubb_u, pé da ttøti hnar mbaxcju_a ncja ngu-ná.—

¹⁷ Diguebb_u, bi du_u hnar vaso ca mí po vino, cja bi dyöjpi cjamadi car Tzi Ta. Ma ya, bi un quí möxte, bi xijm_u:

—Nuquej_u, hna-hnaa grí tzij_u nar vino-na.

¹⁸ Nugö, desde rá pa ya, jim pé gu yojpi gu tzi nar

jugo car uva hasta gue bb_u xta mandado cam Tzi Ta hua jar jöy.—

¹⁹ Diguebb_u, bi jñ_a hnar tjujme, bi dyöjpi cjamadi car Tzi Ta jitz_i, bi jejque cja bi un qui möxte, bi xijm_u:

—Nar tjujme-na, gue nam cuerpogö gu dö por rá nguehquej_u. Gui tzij_u nar tjujme-na pa grí mbenguigöj_u.—

²⁰ Cja bb_u mí guadi mí zij_u, car Jesús pé bi duu hnar vaso ca mí po vino, bi ma:

—Tji nar vino-na, gue cam cji ca ya xta mfömbigui por rá nguehquej_u. Da ncjap_u drí ttöti car ddadyo acuerdo ca gu ddahquij_u.

²¹ Dyöjmaj_u. Ra bbujcua jar mexa, hua jab_u dár tzij_u, ca hnar hñøjø ca da döguigö. ²² Nugö dúr cjahni xpá bbenquigö hua jar jöy, cja i nesta gu sufri ncja ngu ga mam p_u jar Escritura. Nu car cjahni ca da döguigö, guegue da ndo castiga ca Ocja.—

²³ Diguebb_u ya, qui möxte car Jesús bi madi bi hñöntsjej_u, ¿tocá di dyøhtibi-ca?

Se discute quién sería el más importante

²⁴ Qui möxte car Jesús már hñexj_u, már majm_u ja ndr_a nguehca más di ttihtzibi, como cada hnaa mí ne di mandadobi c_u pé ddaa. ²⁵ Nu car Jesús bi nzojm_u, bi hñimbij_u:

—Dyo guí ncjaj_u ncja ngu c_u cjahni c_u jin gui eme ca Ocja. I ndo hñixtsje qui rey c_u i mandadobi-c_u, cja i ndo eti c_u cjahni da cjaipi qui jmandadoj_u. Cja nuc_u, i ndo johtitjo qui autoridadj_u ga nzojm_u.

²⁶ Nuquigu_u, dyo guí ncjaj_u p_u. Bb_u to i ne da cja nr nda, da mbeni ncjahm_u jin te di ntjum_uy

guegue. Bb_u to i ne da tt_ihtzibi, da ncjá ncja hnar muzo, da dyøhtibi quí jmandado c_u pé ddaa. ²⁷ Digue y_u cjahni y_u i bb_ujcu_a jar mundo, ¿to-ca más i tt_ihtzibi? ¿Cja gue car muzo ca i cja jmandado? ¿Cja huá gue cár patrón ca i ju_ti p_u jar mexa? Nuquej_u, güi majm_u, más i tt_ihtzibi car patrón ca i ju_h p_u jar mexa. Pe nugö, ir tzi jmuguij_u, cja dí sirvequitjoj_u ncja ngu hnar muzo.

²⁸ Xí ndo ttøjtigui tujni, pe nuquej_u, xcú tenguitjoj_u, jí xquí wembiguij_u. ²⁹ Por rá nguehca, bb_u xta zøh car pa ca xí man car Tzi Ta jitz_i, nugö, xta ddahqui quir cargoj_u, ncja ngu cam Tzi Ta xcá ddajqui cam cargogö. ³⁰ Bb_u xta ttajqui cam cargo pa gu mandado, da tocaquij_u gui föxquij_u. Xquí m_ipj_u jam mexagö, xcrí tzij_u p_u, dí göhtjoj_u. Guejtjo da tocaquij_u cada hnaaquej_u hner tronoj_u pa gui jñuxj_u p_u jab_u gui mandadobij_u göhtjo c_u pé dda cjahni israelita.— Bi ma ncjap_u car Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

³¹ Diguebb_u ya, guegue bi nzoh car Simón, bi xifi:

—Nuque, Simón, dyøjma nar palabra na gu xihqui. Car Satanás xí dyøjqui ur tsiejqui da dyøjtiqui hnar prueba, xta jion car manera ja drí wentziqui pa ya jin gui tengüigö. Cja cierto xta dáhqui, xta cjahqui gui wembigui pa hna ratotjo. ³² Pe nugö, xtú nzoh cam Tzi Ta jitz_i por rá nguehque, pa jin gui jieh ca guír hñemegui. Bb_u pé xcuí coji, pé xtí tengui. Nubb_u, cja xtí föx yir hñohui pa da zedi drí dengui-y_u hneje.— Ncjap_u gá man car Jesús.

³³ Nu car Pedro bi daj ya bb_u, bi hñimbi:

—Nuque, Tzi Jmu, jin gu wembiqui. Xtá tenquitjo masque da cjojquihui födi. Masque xín da bböjtiguihui dí yojmi, pe jin gu jequiqui.—

³⁴ Car Jesús ya bi dadi:

—Dí xihqui, Pedro, jim bé di mah car ndøxca, rá nxunya, cja xquí cønguigö jñu vez, xquí ma, nim pa guí meyagui.—

Se acerca la hora de prueba

³⁵ Diguebbu ya car Jesús bi xih qui möxte:

—¿Cja guí mbenijb bu ndú cuhquib car jmandado, cja jin te guí jñax quir domijb, ni digue quir ddøzajb, guejtjo jin guí caxijb pé hnar pare quir zextijb? ¿Cja bi cjahquib tema falta, bbú?—

Bi daj ya qui möxte, bi hñinajb:

—Jin te gá cjuguije ur falta.—

³⁶ Cja pé bi xijmb bu:

—Nuya, dí xihquib, bu guí pehtzijb domi o bu guí pehtzijb hner ddøza, guí jñaxj-cu. Guejtjo guí jñaxj hnar espada. Cja bu jin te guí pehtzijb espada, guí pø hner dajtujb, pa guí töjmb-cá, porque nugö, ya jin gu hmajcua. ³⁷ Dí xihquib, ya xta ncjagui ca i mam pb jar Escritura, pb jab i ma: “Bi tjampi ur huenda, bi majmb, mí ndo ndujpíte car cjahni-ca.” Car palabra-ca, i ña diguejquigö, i ma, da tjøxqui ca rá nttzo, cja da bböjtigui. Tiene que da ncumpli göhtjo ca i ma.—

³⁸ Diguebbu ya, bi man qui möxte, bi hñimbijb:

—Nuque, Tzi Jmu, nújma, ya xtí pehtzije yojo yam espadaje.— Cja bi ujtijb.

Car Jesús ya bi dah bbú:

—Ya co guejyá.—

Jesús ora en Getsemaní

³⁹ Diguebbu ya, bi bøn car Jesús, bi ma gá ma jar ttø ca i tsjifi Olivos, porque göhtjo ur nde mí pa pu, cja bi den quí möxte. ⁴⁰ Bbu mí zøniju pu, car Jesús bi xih-cá, bi hñimbijü:

—Gui dyöjpiju car Tzi Ta jítzi da möxquiju, pa jin da dahquiju cu prueba cu ba eje.—

⁴¹ Nubbu, bi weni guegue gá ma hnanguadi. Cja pu jabu már bbuy, mí tzi jñajquihui quí möxte, ncjá nu jabu i tzoh hnar doo bbu ga ttey. Nupá, bi ndandiñajmu cja bi nzoh car Tzi Ta. ⁴² Bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta, bbu guí ne, gui jñagui tzu car sufrimiento ca xta zujqui, pa jin da nesta gu tu. Pe jin da ncjá ncja ngu dar negö. Nu ca guí negue, da ncja-cá.—

⁴³ Cja bú cah hnar anxe jar jítzi, bi guati car Jesús, bi jñuhtibi ur may. ⁴⁴ Nu car Jesús como már ndo sufri, más bi ndo ora, hasta bi ndo xöntje. Cár xöntje már yojmi cji, cja bi cjuxti jar jöy.

⁴⁵ Bi guadi bi nzoh cár Tzi Ta, cja bi bböy, bi ma gá ngoh pu jabu már bbuh quí möxte. Bi dōti már ajmu, como mí ndo dumay-cá, jin gá jiōti di zōdijü.

⁴⁶ Car Jesús bi nzojmu, bi dyōnijü:

—¿Dyocá guí ajmu? Nantzijü ya, cja gui nzojmu car Tzi Ta jítzi pa jin da dahquiju cu prueba cu ba eje.—

Llevan preso a Jesús

⁴⁷ Már mandi cu palabra-cá, cja bi hna zøh cu cjahni már ngu. Mbá bβeto car Judas Iscariote. Nucá, xquí hñohui cu pé dda once hñøjø cu xquí ttun cár cargoju gá apóstole. Guegue-ca bi guati car Jesús, cja bi zuhtibi cár jmi. ⁴⁸ Car Jesús bi xifi:

—Nuque, Judas, ¿cja ya xcrí hñej ya, gui döguigö pa da zñjqui ya cjahni? ¿Sá hne guá tzñjtigui ñam jmi, bbñ?—

⁴⁹ Cñ pé dda hñøjø cñ már bbñbi car Jesús bi ccahtijñ ya xti ttzah-cá. Bi dyönijñ, bbñ:

—¿Cja gu cja ñm dyeye, Tzi Jmñ? ¿Cja gu fende-quiye co ya cjuay?—

⁵⁰ Ca hnár möxte ya, bi hna jiejqubi hnár gu cár muzo car ñamöcja ca mí mandadobi cñ pé ddaa. Mí gue cár gu pñ jar lado derecho bi jiejqubi. ⁵¹ Car Jesús bi nzoh qui möxte, bi xijmñ:

—Jiejmajñ ya.—

Cja bi pñhmpi cár gu car hñøjø-cá, bi jojquibi. ⁵² Diguebbñ ya, car Jesús bi nzoh cñ möcja cñ mí mandado, co cñ sundado cñ mí fñh car templo, co ni cñ tita. Göhtjo-cñ xquí zøjø, xcuí hñejmñ pa di zñdijñ. Guegue bi xijmñ:

—¿Dyoca xcuí hñejmñ hua gui tzñjcöjñ, guá cñjñ cjuay co za, ncjahmñ dñr begö? ⁵³ Göhtjo ñr pa ndí bbñpñ jar templo. ¿Sá, jin gú tzñjquijñ bbñ? Gue ññr hora-ya xí ttungui ñr tsnejqui ca Jin Gui Jo pa da mandado. Eso, ya xí jogui gui cñagujñ ca guí nejñ.—

Pedro niega a Jesús

⁵⁴ Nubbñ, bi pentijñ car Jesús cja bi zixñ gá ma pñ jar ngu car möcja ca más mí ja cár cargo. Nu car Pedro má tenda xñtja car Jesús. ⁵⁵ Bi hññh hñar tzibi cñ cjahni pñ jar patio, cja bi mñpñ pñ pa di pahtijñ. Cja car Pedro ya, guejtjo bi mñh pñ. ⁵⁶ Nubbñ, ca hñar muza bi meya car Pedro, como mí tñti cár tjay car tzibi pñ jabñ már jñ guegue. Bi mam bbñ:

—Nur hñøjø-ná, mí yojmi car Jesús.—

⁵⁷ Bi gøn car Pedro, bbá, bi ma:

—Nuque, nana, jin dí meyangö-cá.—

⁵⁸ Pé hna tzi rato bi ma pé hnar cjahni:

—Nuque, nguí yojmi qui möxte car Jesús.—

Bi dah car Pedro, bbá:

—Jina-gö, tada.—

⁵⁹ Pé bi tjoh hnar hora, cja bi hna mandi pé hnar cjahni:

—Ncjuani, nur hñøjø-nu mí yojmi car Jesús, como guejti ná ur mingu Galilea.—

⁶⁰ Car Pedro bi dadi:

—Nuque, tada, jin dí padi ter beh ca guí ma.—

Már mandi ncjap car Pedro, cja bi hna mah car ndøxca. ⁶¹ Nu car Tzi Jesús, bi bböti pu jabu már bböy, bi jianti car Pedro. Nubbá, bi mben car Pedro te xqui man car Jesús bbu mí xifi: “Ante que da mah car ndøxca, xqui cønguigö jñu vez.” ⁶² Bi bøn car Pedro bbu, cja bi ndo nzoni.

Se burlan de Jesús

⁶³ Cu hñøjø cu mí zeti car Jesús, bi dyøhtibiju ur burla, cja bi gaju za gá metiju. ⁶⁴ Bi gojtibi hnar dajtu qui dö, bi segue bi metiju, bi xijmu:

—Manguε ya, toca xíunqui, bbu guí padi.— ⁶⁵ Cja pé bi xijmu nduntji palabra már nttzo. Bi dé bi bbetibiju ur tzö car Jesús.

Jesús delante de la Junta Suprema

⁶⁶ Cja bbu ya xqui nigui ya, bi jmuntzi cu nzöya, co hneh cu möcja cu más mí mandado, co cu maestro cu mí nxöh car ley. Bi dyeniju car Jesús pu jabu már ncja cár junta guegueju, pa di ttöni ter beh ca xqui dyöte.

67 Bi xijm̄, bb̄:

—Nuque, gui xijquije ya, ¿c̄ja xí hñixqui ca Oc̄ja pa gui mandado? ¿C̄ja guehque gúr Cristo ca di mejni guegue?—

Bi d̄aj ya car Jesús:

—Bb̄ gu xihquij̄, guejquigö, jin gui hñemej̄.

68 Guejtjo hñe, bb̄ gu õnquij̄, ¿c̄ja guejquigö dúr c̄j̄hni di bbenqui hua jar jöy? Nuquej̄, jin gui t̄jajtiguij̄. Guejtjo jin gui xojtiguij̄. 69 Pe desde rá pa ya, xta ttixquigö p̄ jab̄ bí bb̄h car Tzi Ta j̄itzi. Guegue-c̄a rá nzedi c̄j̄ göhtjo i mandado. Gu má grí mijcö p̄ j̄ar jogui dye, gu mföxibbe cár jmandado. Guejquigö dúr c̄j̄hni, xpá bbenqui hua jar jöy.—

70 Gueguej̄ bi dyönij̄, bb̄:

—¿Cas̄ guí mangue úr Tt̄aquigue ca Oc̄ja, bb̄?—

C̄j̄ car Jesús bi d̄adi:

—J̄a, guejquigö. Guehquiguej̄, ya xcú m̄ants̄ej̄.—

71 Bi m̄an-c̄, bb̄:

—¿Te pé dí jonij̄ ya? I nesta da bböhti-n̄. C̄ja xtú ødej̄ xcá m̄, i ne da cjats̄e ca Oc̄ja-n̄.—

Jesús ante Pilato

23

1 Bi bøn cár juntaj̄ bb̄, c̄ tita co c̄ möc̄ja c̄ mí mandado, bi zixj̄ car Jesús p̄ jab̄ már bb̄h car gobernador. Guegue-c̄a mí j̄u cár t̄j̄j̄u múr Pilato.

2 C̄j̄ bb̄ mí zõtij̄ p̄, bi m̄adi bi j̄iøxj̄ b̄et̄jri rá nḡ, mí m̄ajm̄:

—Nur hñøj̄-n̄, i ndo jöti ȳ c̄j̄hni, i xifi jin da guhti car gobierno car contribución, c̄j̄ i m̄ants̄e

guegue ʘr rey xpá mɛjni ca Ocja, pa da mandadoguije, dí judioje.—

³ Car Pilato bi dyöni, bbʘ:

—¿Cja cierto ʘr reyqui yʘ judio?—

Cja bi dah car Jesús:

—Guejquigö, ncja ngu gri ma.—

⁴ Nubbʘ, car Pilato bi xih cʘ möcja cʘ mí mandado co cʘ cjahni rá ngu cʘ xquí jmuntzi, bi hñimbijʘ:

—Nuná, jin te dí töhtibi ca xtrú dyøti ca rá nttzo.—

⁵ Nu cʘ cjahni bi ndo zetjo, bi majmʘ:

—Nʘr hñøjø-nʘ, cjuá xí jiöti cʘ cjahni. I ne da xoxi tujni, como i ʘjti yʘ cjahni ddadyo mfeni. Bú fʘh pʘ jar estado Galilea, guá ʘjti cʘ cjahni cʘ mfeni-cʘ, cja pé xcuá hñecua, pé xqui ʘjti hua hneje. Ya xquí ne da jiöti göhtjo yʘ i bbʘjcua nʘr estado Judea.— Ncjapʘ gá majmʘ.

Jesús ante Herodes

⁶ Nu car Pilato ya, bbʘ mí dyøde, guehpʘ Galilea xcuí mʘdi xcuí ʘjti cʘ cjahni car Jesús, nubbʘ, bi dyön cʘ cjahni:

—¿Cja ʘr mingu Galilea nʘr hñøjø-nʘ?—

Cja bi dah-cʘ:

—Jaá, ʘr mingu Galilea.—

⁷ Cʘ pa-cá, car Herodes már bbʘh pʘ jar jñini Jerusalén, xcuí hñeh pʘ jar estado Galilea, pʘ jabʘ már mandado. Mí tocabi guegue di reglabi qui asunto cʘ mingu Galilea. Nubbʘ, car Pilato, bbʘ mí dyøde múr mingu pʘ Galilea car Jesús, bi guypʘ gá ma pʘ jabʘ már bbʘh car Herodes. ⁸ Cja car Heroes, bbʘ mí ccahti car Jesús, bi ndo mpöjö. Ya xquí

cja tiempo mí ne di ccahti, pe jí mí tzö di ntjehui. Guegue xquí dyøde te mí man cü cjahni digue car Jesús, cja mí ne di ccahti hnar milagro. ⁹ Eso, bi dyön car Jesús rá ngu nttöni, pe jin te gá ndah-cá. ¹⁰ Guejtjo már bböh pu cü möcja cü mí mandado co cü maestro cü mí ujti cü cjahni car ley. Nucá, bi ndo jiøxjü bbetjri car Jesús. ¹¹ Nubbá, car Herodes co quí sundado, mí øhtibijü ur burla car Jesús. Bi jejtijü ca hnar dajtu már njuetzi. Ncøni mí xijmü múr rey, cja bi ndo imbitjojü. Cja diguebbü, car Herodes pé bi guh car Jesús, bi ma gá ngoh pu jabü már bbüh car Pilato. Nu car Herodes ndejmá bi mpöjö por rá nguehcá xcuí cjüh car Jesús pa di juzga guegue. ¹² Cja por rá nguehcá, bi mpöjmi car Pilato co car Herodes car pa-cá, masque máhmæto mí uhui.

Jesús es sentenciado a muerte

¹³ Diguebbü ya car Pilato bi nzojni cü möcja co cü nzöya, co cü pé dda cjahni rá ngu. ¹⁴ Bi xijmü:

—Nuquejü, xcú tzijnquijü nar cjahni, guí mangueljü xí dyøti ca rá nttzo. Guí majmü i eti yü cjahni da dyøhtibi tujni car gobierno. Pe nugö, xtú ndo hñöni, cja jin te dí töhtibi ca xtrú dyøti ca rá nttzo. ¹⁵ Guejti car Herodes jin te xcuá ndøhtibi, eso pé xpá cohtzitjo xcuá ngojcua-nü. Nugöbbe dí mambbe, jin te i ndujpíte nar Jesús pa da bbøhti. ¹⁶ Gu tzi castigatjo, cja diguebbü gu jégui da ma libre.—

¹⁷ Cü judio mí pehtzijü car costumbre, cada cjeya, bbü nguá nzöjü car mbaxcjua-ca, car gobernador mí xojqui hnar preso, mí jégui di ma libre.

¹⁸ Nu cü cjahni bi ndo majmü nzajqui, bi hñinajü:

—Da tzix nar hñøjø-nu pa da bböhti, cja gui xojqui car Barrabás. Guehca gui jiegui da ma-cá.—

¹⁹ Nu car Barrabás xquí cjoti porque xquí jiöti cu dda cjahni xquí xoxju hnar tujni, guejtjo xquí möhti hnar ánima bbu már ntujnijü. ²⁰ Car Pilato pé bi nzoh cu cjahni, porque guegue mí ne di jieñ car Jesús di ma libre. ²¹ Nu cu cjahni bi segue bi majmu:

—¡Da bböhti-ná, da ddøti jar ponti!—

²² Car Pilato bi hñön ca rá jñu vez:

—¿Dyoca guí neju da bböhti nar hñøjø-nu? Jin gui tzö gu mandado da bböhti, como jin te dí töhtibi ca drá nttzo. Gu mandado da tjetitjo, cja diguebbu, gu jégui da ma libre.—

²³ Pe cu cjahni co cu möcja cu mí mandado, más bi ndo zejmu bbu. Bi dé bi majmu:

—¡Da bböhti-nu! ¡Da ddøti jar ponti!—

²⁴ Nubbu, car Pilato, bi mandado di ttøti ca mí ne cu cjahni, como jí mí ne di tzöyaju ca mí majmu. ²⁵ Bi un car orden pa di bböhti car Jesús, cja di tsjojqui car hñøjø ca xquí man cu cjahni di tjegui. Nu car hñøjø-cá, xquí jiöti cu dda cjahni xquí xoxju hnar tujni. Guejtjo xquí pöhtite.

La crucifixión de Jesús

²⁶ Nubbú, bi bøniju bi zixju car Jesús pa di bböhti. Bbu má pøjmu jar hñu, bi ntjeju ca hnar hñøjø, ya xcuí hñeh pu jáy juaji. Guegue mí tsjifi ur Simón, múr mingü Cirene. Cu sundado bi dyøhtibiju fuerza car hñøjø-cá pa bi duhtzibi cár ponti car Jesús, má teni xutja. ²⁷ Má pa rá ngu cjahni, má teniju car Jesús. Má hñoju pu hneje bbejña rá ngu, cja nucu, má zoniju, como mí ndo juijquiju car

Jesús. ²⁸ Nu car Jesús bi bböti, bi ñegui, bi nzoh cü bbejñá-cü, bi xijmü:

—Nuquejü, nana, guí mingujü hua Jerusalén, dyo cjuá guí zonijü por rá nguejquigö. Mejor guí nzonijü por rá nguehquitsjεguejü cja co quir bajtzijü. ²⁹ Porque ya xta zøh car pa bbü xtí ndo sufrijü hneje. Cü pa-cü, xta man cü cjahni: “Tzi probe yu bbejñá yu i hñü, cja co yu ddáa yu ya xqui tje yí tzi wene cja i nesta da tzujti. Di joh bbü jin di ønte.” ³⁰ Cü pa-cü, da ndo sufri cü cjahni, hasta da man cü ddáa: “Xín da yøti yu ttøø, da gobiguijü, pa ex xcu tujü nttzεdi, cja pa jin da zøjcöjü car castigo ca ya xpa eje!” ³¹ Nugö, dí xihquijü, ya xta ttzejqui nar ccangui za. ¿Te da ncjajpi car za ca ya xtrú dyoti, bbü?—

Bbü mí ma nür palabra-nü car Jesús, mí jεquitsje hnar ccangui za ca jí mír ntzøhui di ttzejqui, cja mí xih cü cjahni di zü guegue-cü hnar castigo drá ndo á.

³² Cja mí bbü yojo cü hñøjø rá nttzo, xquí contrabi car ley. Cü yojo hñøjø-cü bi ttzitzi co car Jesús pa di bbøhti. Hnadi pü jabü di hmöh quí pontijü pa di bbøhtijü. ³³ Bi zøtijü car lugar ca mí tsjifi ür Ximo. Diguebbü bi døtijü car Jesús jar ponti. Mí hñantjo, bi døhtibi quí dyε co quí hua jar ponti. Nubbü, bi bbøhmijü car ponti. Guejtjo bi døtijü cü pé yojo hñøjø, ca hnaa jár jogui dyε car Jesús, cja ca pé hnaa jár nccuarga. ³⁴ Car Jesús bi ma:

—Nuque, üm tzi Taqui, guí perdonabi tzü yu cjahni yu xí ndøjqui hua jar ponti, porque jin guí padijü, ¿cja guejquigö xcu penqui?—

Cja cü sundado bi jejquibi quí dajtu car Jesús. Bi dyentzijü bolado pa di badijü tema dajtu di tocabi

cada hnaa. ³⁵ C_u pé dda cjahni c_u már bb_uh p_u, mí ndo ntsjundötj_oj_u, már jantij_u ter b_eh c_a már ncja. Guejti c_u möc_ja c_ja co c_u tita c_u mí p_ehtzi qui cargoj_u mí ntsjundöj_u hneje, c_ja bi mandij_u:

—N_ur hñøj_ø-n_u, xí salva c_u pé dda cjahni c_u ya xti d_u. A ver, ¿c_ja da nsalvatsje hua ya? Como i m_a, guegue _ur Cristo, xpá mejni ca Oc_ja.—

³⁶ C_u sundado mí øhtibij_u _ur burla, mí ñ_ahtibij_u vinagre pa di zi, c_ja mí xijm_u:

³⁷ —Nuquig_ue, bb_u cierto _ur reyqui y_u judio, gui cajtsje p_u jar ponti ya, pa jin gui t_u.—

³⁸ Mí cuati hnar jehmi p_u jár ñ_a car ponti, mí jux ya palabra-ya: “Gue n_ur rey y_u judio-n_u.” Bi tjux car seña-cá gá jñ_u idioma, tz_udi, gá hebreo, c_ja co gá griego, c_ja co gá latín.

³⁹ Már ddøti p_u já ponti hneje yojo hñøj_ø c_u xquí contrabi car ley. Guejti ca hnaa digue c_u yojo-c_u, bi dyøhtibi _ur burla car Jesús, hneje, bi xifi:

—Nuquig_ue, bb_u cierto g_ur hñøj_ø xí hñixqui ca Oc_ja, gui cajq_ue ya, bb_u, c_ja gui tziguigöbbe hneje.— Bi m_a ncjap_u car cjahni-cá.

⁴⁰ Nu ca hnaa bi huenti cár hñohui, bi hñimbi:

—Nuquig_ue, ng_u jin guí tzu ca Oc_ja, c_ja ya xquí ma grí ntjehui. Nugöj_u, hnadi nar castigo dár tzöj_u hua, ya xtrá ma gu tuj_u. ⁴¹ Nugöhui, drá ntzögöhui nar castigo-na, como xtú ndo øtihui ca rá nttzo. Pe n_ur hñøj_ø-n_u, jin te xcá dyøti ca rá nttzo.—

⁴² Diguebb_u ya, guegue bi nzoh car Jesús, bi xifi:

—Nuq_ue, Jesús, gui mbengui tz_u bb_u xta ttahqui quer cargo pa gui mandado.—

⁴³ C_ja car Jesús bi xifi:

—Cierito, dí xihqui, nuya rá pa ya, xcrí ntjehui p_u jab_u i bb_uh cam Tzi Ta.—

Muerte de Jesús

⁴⁴ Ya xquí z_u ngu juxadi, cja bi ncjuni, bi hmexuy göhtjo car jöy-ca, már hmexuytjo hasta gue bb_u mí z_u jñ_u nde. ⁴⁵ Jin te gá ncca car jiadi c_u jñ_u hora-c_u. P_u mbo cár ndo ñicja c_u judio bi hna xejtsje car dajtu ca mír cjojtí ca hnar cuarto ca más már nttzujpi. Bi hna xeh-ca, bb_u ya xti d_u car Jesús. ⁴⁶ Nubb_u, car Jesús bi hna mafi nzajqui, bi ma:

—Nuque, Tzi Ta, dí döhqui jer tzi dye nam tzi may, gui cuajti ya.— Xní ma ncjar_u, xní bøn cár tzi may, xní d_u, bb_u.

⁴⁷ Ca hnar sundado múr capitán, már mföh p_u. Bi ccahti ya ja ncja gá nd_u car Jesús, cja bi badi, guegue-cá de vera xcuí hñeh p_u jar Tzi Ta jitzí. Cja bi ma:

—Cierito múr jogui cjahni nar hñøjø-n_u. Jin te mí ndujpíte-ná.—

⁴⁸ Car hora-ca, c_u pé dda cjahni rá ngu c_u xquí jmuntzij_u, bi ccahtij_u hneje ja gá nd_u car Jesús, cja bi ndo unij_u ar dumay. Nubb_u, bi möjm_u gá ngojm_u, mí ndo ntzuj_u cja mí ndo ntzøtij_u. ⁴⁹ Nu quí amigo car Jesús co ni c_u bbøjña c_u xcuí denij_u bb_u mbú eh p_u Galilea, bi tzi døhmij_u p_u. Már bbøtij_u tzi yan_u, már jantitjoju te már ncja.

Jesús es sepultado

⁵⁰ Mí bb_uh hnar hñøjø, mí tsjifi múr José. Múr jogui cjahni, mí tzu ca Ocja. Guegue mí pehtzi cár cargo, mí pertene p_u jar junta c_u tita c_u mí mandado p_u jár ñicja c_u judio. Nar José múr ming_u car jñini Arimatea, p_u jar estado Judea. ⁵¹ Guegue

mí tøhmi car pa bb_u xti n_igui ca hnar rey ca xquí man car Tzi Ta j_itzi di hñeje pa di möx c_u c_uahni israelita. Car José jin gá ndembi cár mfeni c_u pé dda tita c_u xquí hm_urp_u gá acuerdo pa gá bböhti car Jesús. ⁵² Bb_u ya xquí d_u car Jesús, car José bi guati p_u jab_u már bb_uh car Pilato, bi dyöjpi _ur tsjejqui di duhtzibi cár ndodyo car Jesús du p_ehtzi. C_ua bi ttuni _ur tsjejqui. ⁵³ Nubb_u, bi ma bú dejq_ui cár cuerpo car Jesús p_u jar ponti, bi panti hnar ttaxi dat_u c_ua bú cöti hnar cueva. Múr ddadyotjo car cueva. Jim be mí cjöti ánima p_u. ⁵⁴ Nu car nde-ca quí amigo car Jesús bi ndo mpe_uguij_u bi götij_u cár cuerpo car Jesús jar cueva ante que di ñ_uh car jiadi, porque car hora bb_u xti ñ_uh-ca, ya xti m_uh ca hnar mbaxc_ua ca mí ndo tzujpi c_u judio. Jí mí tje_ugui to te di m_eh car pa-ca. C_ua ya xquí ndo nde bb_u mí cjöhtibi cár cuerpo car Jesús p_u jar cueva.

⁵⁵ Nu c_u bbejñ_a c_u xcuí hñejm_u p_u Galilea, xcuí denij_u car Jesús, bi ndo jñaj_u _ur huenda ja gá cjöti car ánima p_u mbo car cueva. ⁵⁶ Diguebb_u ya, bi ma gá ngojm_u, bi jojquij_u c_u dda hñitji c_u mí y_uni rá zö, co c_u dda unguento hneje. Nuc_u, di gohtzibij_u cár cuerpo car Jesús, pa jim bé di ttzontjo. Pe bi tzöyaj_u car pa car nsábado, ncja ngu ga mam p_u jar ley ca mí tenij_u, como már nttzujpi car pa-ca.

La resurrección de Jesús

24

¹ Car pa ca mí ñ_uti ca hnar semana, bb_u ya xi mír ma di n_igui, c_u bbejñ_a bi möjm_u jar cueva, bi duxj_u c_u hñitji c_u ya xquí jojquij_u. ² Bb_u mí zötij_u p_u, ya xquí bböti car medo ca xquí gojtijmaja car goxtji,

ya xi mír hmöh hnanguadi. ³ Bi ñutij_u jar cueva ya, pe jin gá ndötij_u cár cuerpo car Tzi Jesús. ⁴ Cja bi ndo hño í m_uy_u, ¿toca xquí dux-ca? Diguebb_u ya, bi hna ñiguitjo yojo c_u hñøjø, mí ndo juex quí dajtu már tzi nttaxi. ⁵ C_u bbejñ_a ya, bi ndo zuj_u, bi gojti quí döj_u co quí dyej_u, cja bi anij_u jar jöy. Bi man c_u hñøjø, bb_u:

—¿Dyoca guí jonguej_u hua hnar cjahni ca ya pé xquí bb_u úr nzajqui? ⁶ Ya jin gui bb_ujcua jab_u i cjöti c_u ánima, como ya xí jñ_a úr jñ_a. ¿Cja jin guí mbenij_u te bi xihquij_u car Jesús bb_u ngár bb_urj_u guegue p_u Galilea? ⁷ Bi xihquij_u, ina, guegue di ndöjti jáy dye c_u cjahni rá nttzo cja di ddøti p_u jar ponti, di d_u. Cja bb_u xtrí cja jñujpa, pé di jñ_a úr jñ_a.— Bi ma ncjar_u c_u ángele.

⁸ Nubb_u, c_u bbejñ_a bi mben c_u palabra c_u xquí man car Jesús, bb_u jí bbe mí tu. ⁹ Cja bi bønij_u jar cueva, bi ma gá ngojm_u, bú cöxj_u c_u once quí möxte, co ni c_u pé ddaa, bú xijm_u te xcuí ccahtij_u. ¹⁰ Mí gue car María Magdalena, co car Juana, co car María, cár me car Santiago, co c_u pé dda bbejñ_a c_u mí yojm_u, guegue-c_u bi möjm_u bú xijm_u c_u apóstole. ¹¹ Nu c_u apóstole jin gá hñemej_u ¿cja mí cierto ca bi man c_u bbejñ_a? Gá mbenij_u, más múr hñantitjo.

¹² Nu car Pedro bi bböy, bi g_u ur ddiji, bi ma p_u jar cueva, bi ani, bi ccahti p_u mbo. Már bbøndi p_u hnanguadi c_u ttaxi dat_u c_u xquí bbantzibi cár cuerpo car Jesús. Jøndi-c_u bi ccahti-c_u. Cja bi ma úr ngu bb_u, mí ndo dyo úr m_uy, má mbentsje ter bbehca xquí ncja.

En el camino a Emaús

13 Mismo car pa-ca, bi bøm pü Jerusalén yojo cü hñøjø cü xquí ðen car Jesús, mír ma hnar tzi jñini ca mí tsjifi Emaús. Car tzi jñini-ca mí jñajquihui car ciudad Jerusalén como once quilómetro. 14 Cü hñøjø má ñahui, ja ncja xquí bböhti car Jesús pü Jerusalén. 15 Má hñohui jar hñü, má ñahui ncjapü. Cjä bi hna guatitjo hnar hñøjø, bi ntjeju cü yojo, cjä bi segue bi hñøjü-cü. Mí gue car Jesús. 16 Nu cü yojo hñøjø jin gá meyahui car Jesús. Ncjahmü mí bbüh ca te mí cojtibi quí döhui. 17 Bi dyön car Jesús, bbü, ina:

—¿Ter feh cä ngár majmi ca xtá ntjeju? ¿Te rá nguehcä guí ndo dümyhui?—

18 Ca hnar hñøjø ca mí tsjifi múr Cleofas bi ðadi, ina:

—¿Casü cja xcú tzøn nü Jerusalén, cjä jí bbe guí paði ter beh cä xí ncja nü? Hasta cü visita, ntero i paðijü te xí ncja yü pa yü cja xí tjogui.—

19 Cjä pé bi hñön car Jesús:

—¿Te xí ncja ya, bbü?—

Cjä gueguehui bi ðadihui, bbü:

—Gue car Jesús, múr mingu Nazaret. Guegue-ca múr jmandadero ca Ocjä mí ndo paði rá zö. Mí øti milagro már ndo zö. Guejtjo hneje már ndo zö ca mí ujguije. Mí yojmi cár poder car Tzi Ta jitzí, cjä cü cjahni mí ndo ihtzibijü. 20 Guegue-ca xí nzüh cam möcjaje, co ni cü tita cü i mandadoguije, cjä xí ttun cár sentencia, xí ddøti jar ponti, xí ndü. 21 Pe nugöje, ndí emeje guegue car Jesús di gaxquigöje, dí minguje israel, cjä di möxcöje pa gua hmüpe libre. Pe ncja ya, ya xí cja jñujpa ca xcá ndü. 22-23 Masque xí xijguije cü dda bbejña hnar jña,

(¿Jadi, cja cierto? I ndo dyo yam mayje) xí xijquije, ya pé xí nantzi car Jesús. øde, ca bbejña-ca, xí möjma pa jar cueva bba jí bbe mbá pøx nar jiadí, cja jí xcuá ndötijm car cuerpo car Jesús. Guejtjo i majm, xpá ccahtijm ca dda ángele, cja nuc, bú xijm, ya xí jña úr jña car Jesús, ya xí nantzi. ²⁴ Nu ca dda am hñohuije ca bi tsjifi ncjapm, xí möjma jar cueva hneje, xpá ccahtijm ncja ngu xcá man ca bbejña, ya xi mí ujto car cuerpo pa. Pe jí xcá ntjejm car Jesús.— Guejnm bi man ca yo hñøjø-ca.

²⁵ Diguebbm ya bi man car Jesús, bi hñimbi:

—Guí hmeditjojm, rá ndo me quir mayjm. ¿Cja jin guí ntiendejm te i ne da man car Escritura? ¿Ncjahm guí hñemejm ca bi man quí jmandadero ca Ocja? ²⁶ ¿Cja jin guí mam pa jar Escritura, mír ntzøhui di sufri ca hnar cjahni ca di hñeje, tzadi, car Cristo? Ngué, i mam pa, di nesta di du-ca, cja pé di jña úr jña, pa ncjapm drí ttun car cargo cja di mandado.— Ncjapm gá man car Jesús.

²⁷ Nubbm, car Jesús bi xih ca hñøjø te i mam pa jar Escritura digue car Cristo ca di hñeje. Bi madi bi xih ca xquí man car Moisés. Ma ya, bi xijmi ca xquí man ca dda quí jmandadero ca Ocja, cada hnaa. Ddahtzm bi xijmi göhtjo ca i cuati pa jar Escritura, ca parte pa jabm i ma ja di ncja ca hnaa ca di mejni car Tzi Ta jitzí. Má dyojm jar hñu bba má xijmi ncjapm car Jesús.

²⁸ Nubbm, bi zøtijm jar tzi jñini pa jabm mír ma ca yo hñøjø. Nu car Jesús mí ne di segue, di hñotjo, ncjahm jabm pé mír ma. ²⁹ Pe gueguehui bi zamihui, bi xifi:

—Oxi ya, ya xí nde. ¿Jab_u gui ma ya?— bi hñimbihui. Diguebb_u, bi døhmi guegue, cja bi ñutij_u p_u mbo car ngu. ³⁰ Nubb_u, bi mijp_u jar mexa pa di zij_u car cena. Cja car Jesús bi jña hnar tjujme, bi dyøjpi cjamadi car Tzi Ta jitzi. Bi jejqui car tjujme cja bi unihui. ³¹ Nubb_u, bi hna wen ca mí cojtibi qui døhui c_u yojo hñøjø, cja bi meyahui car Jesús, bb_u. Nu car Jesús, bi hna bb_ejt_i p_u.

³² Nubb_u, bi man c_u yojo-c_u:

—Gue cam Tzi Jmuj_u-ca. ¿Cierto, xpá mpöj y_um tzi m_uyhui, bb_u ndár ñaj_u guegue jar hñ_u, bb_u már xijquihui te i man c_u Escritura. Xtú hna ntiendetjogøhui te i man-c_u. ¡Tji ya ca!— Ncjap_u gá man c_u yo hñøjø-c_u.

³³ Bi hna bbøjmi, bb_u, mismo car hora-ca, bi xønihui bi ma gá ngojmi p_u Jerusalén. Bi zøt_ihui p_u jab_u már bb_uh c_u once apóstole cja co c_u pé dda cjahni c_u már yojm_u, bú cøxihui te xcuí ncja. ³⁴ Nu c_u once apóstole, bb_u mí dyødej_u, bi majm_u:

—Cierto, xí jña ár jña cam Tzi Jmuj_u como guejti nar Simón xpá ntjehui cja xí xijquije.—

³⁵ Diguebb_u c_u yojo hñøjø bi xih c_u apóstole göhtjo te xcuí ncja p_u jar hñ_u, cja co ja gá meyahui car Jesús bb_u már xejqui car tjujme.

Jesús aparece a los discípulos

³⁶ Már ñadi ncjap_u, cja bi hna ñiguitjo p_u car Jesús, bi hmøh p_u madé, bi zengua qui möxte, bi xijm_u:

—Da hm_uy rá zø quir tzi m_uyj_u.—

³⁷ Nu gueguej_u mí ndo ntzuj_u, ngá majm_u, mí gue cár ndajitjo car Jesús már ccahtij_u. ³⁸ Nu car Jesús pé bi mam, bb_u:

—¿Dyoca guí ntzuj_u? ¿Dyoca cjuá guí yomfenij_u, toguigö? ³⁹ Ccahtijmaj_u y_um dyε co y_um hua. Tjõnguij_u pa guí padij_u, ¿cja guejquigö? Bb_u gur ndajitjogö, jin te di bb_uj y_um ndodyo, ni ndra ngue n_um ngø.—

⁴⁰ Nubbá, bi ujti quí dyε, co quí hua, p_u jab_u xquí ntjoh_ti bi bb_u mí ddøti jar ponti.

⁴¹ Gueguej_u bi ndo mpöjm_u bbá, pe jí bbe mí emej_u rá zö, mí yomfenitjoj_u. Nubbá, car Jesús bi dyöni, bi hñimbij_u:

—¿Cja guí pēhtzij_u hua te gu tzigö?—

⁴² Cja bi unij_u hna pedazo Ɂr jogui möy ca ya xquí dā, co hna pedazo Ɂr lonja ca mí po ttafi gá colimena. ⁴³ Guegue ya bi jñā-c_u cja bi za. Már ccahtitjoj_u quí möxte. ⁴⁴ Nubb_u, bi nzoh quí möxte, bi xijm_u:

—Bb_u jí bbe ndí t_u, dú xihquij_u ter beh cā di ncja, cja nuya xí nz_udi ncja ngu dá mā, xtú tugö cja pé xtú ja Ɂm jñā. Guejy_u mí nesta di ncja-y_u pa di z_udi göhtjo ca bi mañ car Moisés co c_u pé dda quí jmandadero ca Ocja, co ni c_u palabra c_u i ju_x p_u já salmo digue ca hnar cjahni ca di bb_ejni hua jar jöy.—

⁴⁵ Nubb_u, bi xijm_u quí möxte te i mañ p_u jar Escritura, cja bi möx-cú pa gá ntiendej_u göhtjo ca i mañ p_u digue ca hnāa ca di mejni car Tzi Ta jitzi.

⁴⁶ Bi xijm_u ncjahua:

—I mañ p_u jar Escritura, bb_u xti hñeh car Cristo, tiene que di sufri, di d_u, cja pé di jñā Ɂr jñā ca xtrá jñujpa. ⁴⁷ Cja bb_u ya xtrú ncja-ca, di ntangui car jñā, di tsijm_u göhtjo y_u cjahni y_u i bb_ujcau jar jöy. Bb_eto da tsij y_u cjahni israelita hua jar jñini Jerusalén. Ma ya, da tsijh c_u cjahni c_u rá bb_uh c_u

pé dda jñini, göhtjo cü i bbü jar mundo. Da tsijjü, ya xí nígu car Cristo ca xquí promete car Tzi Ta jítzi. Da hñemejü guegue cja da jiejmü ca rá nttzo. Da ncjapü dri mperdonabi ca xí dyøtjü ca ránttzo, göhtjo cü to da guatjü jar dyε. Guejnü i mam pü jar Escritura. ⁴⁸ Cja nuquejü, guí testigojü, i nesta gui xijmü cü cjahni nar palabra-nü. ⁴⁹ Nuya, dí cühquijü gui möjmü pa grí nzojmü göhtjo cü cjahni. Pe ante que gui pønijü, gui tøhmitjojú hua Jerusalén hasta gue bbü xtu cah ca hnaa ca xtú xihquijü du eje. Bbü xta guahquijü-ca, nubbü, xquí yojmü car ttzedi ca rí hñe jítzi, bbü.— Ncjapü gá man car Jesús.

Jesús sube a los cielos

⁵⁰⁻⁵¹ Diguebbü ya, car Jesús bi zix quí möxte, bi bønijü pü Jerusalén gá ndenijü car hñü ca mír zøti pü car tzi jñini Betania. Pe bbü mí bbejtjo pa di zøtijü pü, bi hmörpjü, bbü, cja car Jesús bi pahtzi quí dyε, bi dyøjpi car Tzi Ta jítzi di bendeci quí möxte, cja diguebbü ya bi hñih-cá. Bi guaj ya bi hñih-ca, cja bi hna ttzix pü jítzi, bi bbedi. ⁵² Nu quí möxte car Jesús, bbü ya xquí bøxi jítzi guegue-ca, bi xøjtibijü. Diguebbü ya, bi möjmü gá ngojmü pü Jerusalén, cjuá má mpøjmü. ⁵³ Bi tjoh cü pá, nu guegue-ca mí ndo mpøtjü. Mí dedijü pü jar ndo ñicja, mí xøjtibijü ca Ocja göhtjo ur pa. Amén. I ttzedi hua nar libro-na.

**El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe
Santiago, Edo. de México
New Testament in Otomi, Estado de México
(MX:ots:Otomi, Estado de México)**

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Estado de México

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Estado de México [ots], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Otomi, Estado de México

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

6040233a-58b9-569e-8ff0-572968a2ee94